imburgs agblad

Rijbewees

Woensdag 30 juli 1980.

62e jaargang no. 177.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ 46,20, maand ƒ 15,49 – Giro 1035100

VAN DE HOOFDREDACTEUR

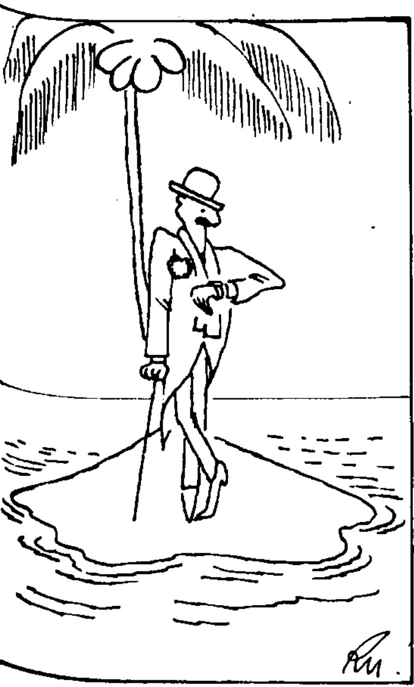
Zo op het blote oog zou je zeggen: de natuur heeft het ideaal gedaan. Want eerst zijn wij besproeid en doordrenkt met regen op onze landerijen en nu stooft een haast tropische zon het geheel naar een groene, weelderige toekomst met een overvloed aan veldvruchten en graslandgewassen. Natuurlijk ook wij verbouwen vruchten, die de tropische warmte beslist wel kunnen gebruiken. Maar er is – volgens de deskundigen van het Landbouwhuis te Roermond – een verraderlijk element in het spel. Door de grote overvloed aan hemelwater is de grond vochtig als een handdoek. Bovendien is ook de lucht vochtig. En die dubbele vochtigheid in grond en lucht, veroorzaakt een effect van zuurstofgebrek bij vele planten en vruchten. Dan is het moeilijk voor de groenvorming en is er kans op afsterven. Ook de aardappel zit wat het vochtigheidsgehalte betreft gekoppeld aan de nattigheid van vorige weken en overvloed aan zon in deze dagen in een moeilijke periode. Dat is des te beroerder omdat op dit moment er nog geen bestrijdingsmiddelen kunnen worden ingezet. Men kan immers nog niet het veld op om de daad bij het woord te voegen. Toch heeft dit weertype een groot voordeel zei men gekscherend in het Landbouwhuis. „De mensen hebben een beter humeur". Maar daarnaast is het afwachten. Teveel water ineens met daarna veel zon als toetje is niet bepaald de ideale combinatie. Als de vochtigheid in de lucht en de vochtigheid in de grond wat minder wordt, dan valt ook een sterke verdamping weg. En dat is weer goed voor het groenen. De top van de groenteprijzen in verhouding tot de zeer lage prijzen van vorig jaar om deze tijd, is, volgens deskundigen, al weer voorbij alhoewel de grootte van het aanbod nog niet is te overzien. Goede Morgen, de natuur bakt en wij poetsen de ravage weg.

Tip

Wie van aparte markten houdt kan vandaag en morgen in Roermond een bezoek brengen aan de „Sjommelmert". Dit traditioneel gebeuren vindt plaats in Roermond-West en duurt van 16.00 tot 22.00 uur. Er wordt heel wat te koop aangeboden op velerlei gebied. Er zijn ook gezellige terrasjes, waarop men onder het genot van een drankje of een etentje de bedrijvigheid op de markt kan gadeslaan.

Kleur

Het NIPO, dat dezer dagen blijkbaar ook niet veel anders te doen heeft, is er achter gekomen dat zestig procent van de Nederlanders in de zomer een andere huidkleur probeert te krijgen. Vrijwel altijd gaat het daarbij om het krijgen van een donkerder huid, het zij voor de zekerheid gemeld. Of dat ook lukt, meldt het bericht niet, ook niet hoeveel er alleen maar blaren krijgen of die onschuldige aardbeienijskleurige tint, den Hollander eigen. Interessanter is misschien dat ook nog 37 procent van de Nederlanders nooit zonnebaadt en zich dus gewoon bij zijn eigen kleur houdt. En vier procent van de wel zonnebaders doen het helemaal bloot. Opnieuw meldt het onderzoek een detail niet (gelukkig ditmaal) namelijk: wáár doen ze dat dan wel?



Nog lang geen klaarheid in frauduleuze praktijken in Maastricht

Vier arrestaties in zwendelaffaire

door bèr dohmen

MAASTRICHT – De gemeentepolitie van Maastricht heeft zich voor de niet geringe opgave geplaatst klaarheid te brengen in internationaal versluierde frauduleuze praktijken op de zogenaamde goederentermijnmarkt, waaraan een beleggingskantoor in Maastricht zich schuldig zou hebben gemaakt. Het kantoor, dat schuil gaat achter de naam „International Brokers Service", is het enige in zijn soort in ons land en vestigde zich vorig jaar in de provinciehoofdstad. Het staat onder de verdenking ter beschikking gesteld geld van cliënten te hebben opgestreken in plaats van dit te beleggen. Ook winsten uit beleggingen zouden niet zijn uitgekeerd.

In deze zaak zijn vier arrestaties verricht. De tweehoofdige directie, de 37-jarige M.H. uit Maastricht en de 39-jarige W.V. uit Kerkrade, blijven ingesloten. De aangehouden manager en zijn assistent van het inmiddels gesloten kantoor zijn weer op vrije voeten gesteld. Met haar onderzoek in deze uiterst complexe zaak verricht de Maastrichtse politie als het ware pionierswerk, omdat deze vorm van zwendelpraktijken tot dusver voor ons land een novum betekent.
Het IBS-kantoor verkocht aan zijn cliënten aankooprechten van goederen, die worden verhandeld op beurzen, verspreid over de gehele wereld. Met deze aankooprechten wordt gespeculeerd op winst uit koersstijgingen dan wel koersdalingen. De goederentermijnmarkten – die min of meer analoog funktioneren aan aandelenbeurzen – bevinden zich onder meer in Londen, New York, Chicago en Tokio. Deze markten verschillen van aandelenbeurzen doordat er met kleinere bedragen wordt gewerkt. De aankooprechten kunnen variëren van 5000 gulden tot een ton. Het IBS-kantoor fungeerde als een schakel tussen beleggers en de goederentermijnmarkten.

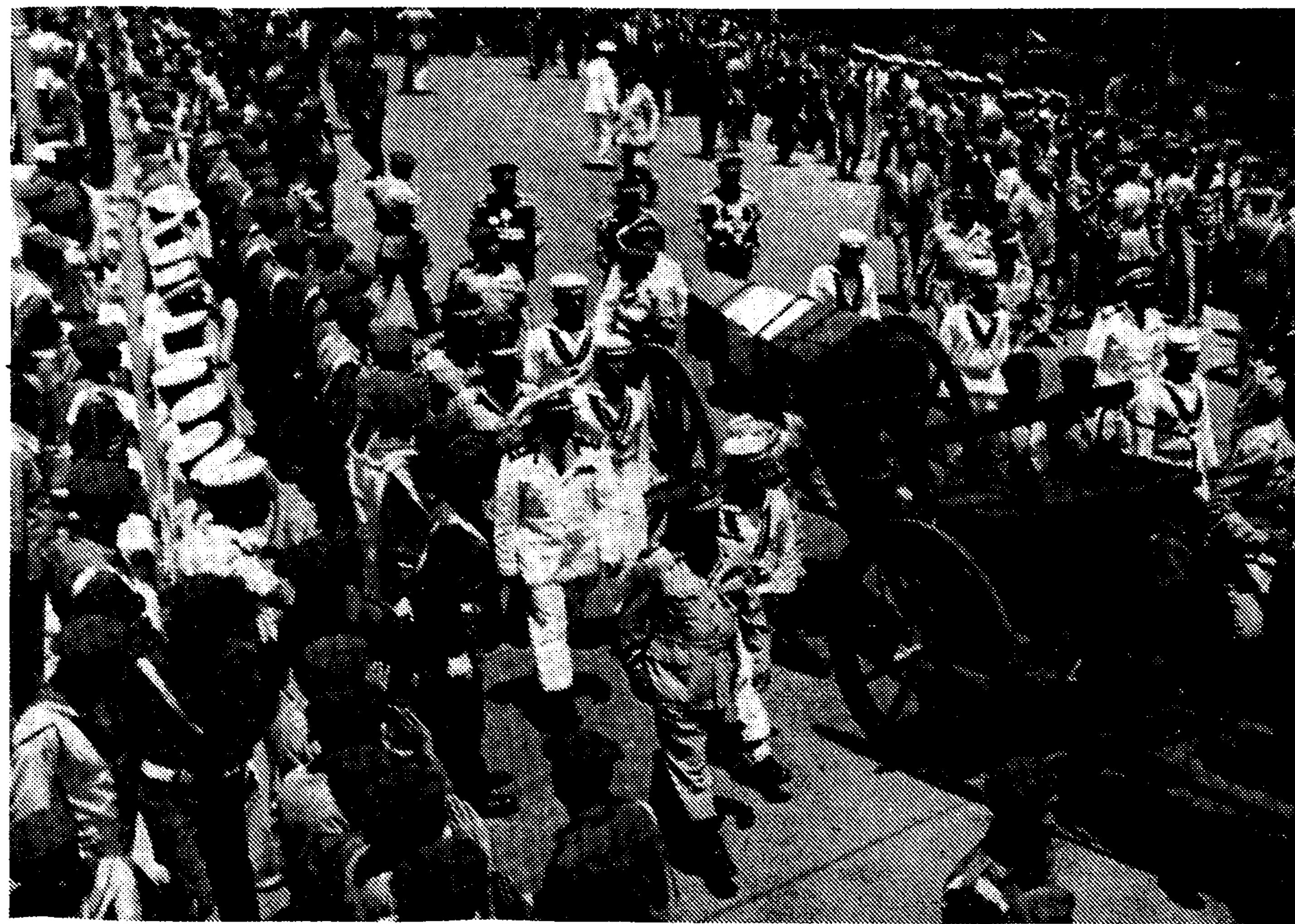
Klachten

De zaak is aan het rollen gekomen na klachten bij de politie van cliënten, die geen geld zagen terugkomen van door hen gekochte opties, waarmee op goederentermijnmarkten winst was geboekt. Naar aanleiding hiervan deed de Maastrichtse politie een inval in het kantoor en nam daar alle stukken in beslag. De bevindingen van de politie gaven voldoende grond om over te gaan tot arrestaties.

● Zie ook pag. 3:
IN BUITENLAND AL VAKER ZWENDEL MET TERMIJNMARKT



Op de foto boven: ex-keizerin Farah Diba, ex-president Nixon en ex-kroonprins Reza in de rouwstoet, waarvan een belangrijk deel op de foto beneden te zien is.



Ex-sjah begraven

CAIRO – De afgezette sjah van Iran is in Cairo naar zijn laatste rustplaats gebracht. Mohammed Reza Pahlevi, die zichzelf eens tot koning der koningen uitriep, maar stierf als een verbitterd man zonder land, maakte zijn laatste tocht op een affuit, getrokken door zes paarden en begeleid door zes mariniers. De kist was bedekt met de groen-wit-rode Iraanse keizerlijke vlag.
Het was een staatsbegrafenis, maar het enige aanwezige staatshoofd was de Egyptische president, Anwar Sadat. Van de vele internationale leiders die eens eer betoonden, waren alleen de uit de eer geraakte voormalige president van de VS, Richard Nixon en de afgezette Griekse koning Constantijn aanwezig.
De Verenigde Staten waren vertegenwoordigd door hun ambassadeur in Egypte, Alfred Atherton. Ook andere landen zonden een diplomatieke vertegenwoordiger. Van de islamitische landen was alleen Marokko vertegenwoordigd op de begrafenis die eindigde met een plechtigheid in de moskee.

Waterschade in Limburg mogelijk vijf miljoen

ROERMOND – Volgens het provinciaal consulentschap voor de Veeteelt en de Akkerbouw in Roermond heeft de recente wateroverlast een schade veroorzaakt voor de Limburgse boeren van minstens vijf miljoen gulden.
Consulent Lumens deelde dinsdag mee dat een voorzichtige inventarisatie aantoont dat 4500 hectare enkele dagen onder water hebben gestaan. Vierduizend hectare grasland en vijfhonderd bouwland.
De schade bedraagt rond duizend gulden per hectare. Daar komt nog bij dat diverse veetelers achtduizend koeien tien dagen lang hebben moeten opstallen hetgeen neerkomt op ruim een kwart miljoen aan extra voer.
Bovendien moet het gras van honderden hectaren weiland nabij de Maas opnieuw worden ingezaaid. Ook daarmee is nog minstens een kwart miljoen gemoeid.

● Zie verder pagina 13
BIJ AARDAPPELEN EN BIETEN VRAAGTEKENS

Israel gevraagd zich terug te trekken uit bezette gebieden

NEW YORK – De Algemene Vergadering van de Verenigde Naties heeft met overgrote meerderheid een resolutie aanvaard, waarin Israel wordt opgeroepen zich onvoorwaardelijk terug te trekken uit de sinds 1967 bezet gehouden gebieden.

Op 15 november zou deze ontruiming die ook Oost-Jeruzalem zou moeten omvatten, moeten beginnen. Tevens worden in de resolutie „de onvervreemdbare rechten van het Palestijnse volk in Palestina", met inbegrip van het recht op zelfbeschikking en op een eigen staat, vastgesteld.
Voor de resolutie stemden 112 lid-staten, terwijl zeven staten tegenstemden – Australië, Canada, de Dominicaanse Republiek, Guatemala, Israel, Noorwegen en de Verenigde Staten. Onder de 24 landen die zich van stemming onthielden, bevonden zich de lid-staten van de Europese Gemeenschap.

Arie Groenevelt: desnoods alleen verder met plan

HILVERSUM – Ook als andere FNV-bonden zich afwijzend opstellen tegenover het jongste plan van de Industriebond-FNV dan zal de Industriebond dit plan desnoods alleen moeten verdedigen.

Tenslotte is de industrie de kurk waarop onze economie drijft, dan moet je toch leuke dingen kunnen doen. Aldus de voorzitter van de Industriebond-FNV, Arie Groenevelt, in het KRO-televisieprogramma Brandpunt. Hij reageerde op de kritiek van collega-vakbondsvoorzitters, op het recente plan van de Industriebond, een teruggang in de koopkracht te accepteren in ruil voor meer werkgelegenheid.

Disconto mogelijk weer lager

AMSTERDAM – Geldmarktkringen houden ernstig rekening met een discontoverlaging van de Nederlandsche Bank aan het eind van deze week. Gewezen wordt op de sterke positie van de Nederlandse gulden ten opzichte van de mark. De gulden noteerde dinsdag ten opzichte van de mark ƒ 1,0915 en is sinds ruim een jaar niet meer zo hoog geweest.

Voor guldensleningen, die een relatief hoog rentepercentage bezitten, bestaat internationale belangstelling. Deze internationale belangstelling wordt door geldmarktkringen in verband gebracht met de betrekkelijk gunstig geachte Nederlandse economie en betalingsbalans.

Rijbewijs vanaf morgen niet zonder meer inwisselbaar

DEN HAAG – Nederlanders, die buitenslands snel een rijbewijs hebben gehaald, kunnen het niet langer omwisselen voor een Nederlands rijbewijs. Dit besluit, een Koninklijk Besluit, op voordracht van minister Tuijnman van Verkeer en Waterstaat, stond gisteren in het Staatsblad en treedt donderdag in werking.
Omwisseling van een niet-Nederlands rijbewijs voor een Nederlands exemplaar blijft mogelijk voor Nederlanders die elders hun rijbewijs hebben gehaald, omdat zij dat daar nodig hadden voor beroep of bedrijf. Zij moeten dan tenminste zes maanden in een ander land dan Nederland hebben gewoond en in die periode het rijbewijs hebben gehaald.
Ook buitenlanders die zich in Nederland komen vestigen, behouden de mogelijkheid hun rijbewijs in te wisselen voor een Nederlands. Juist voor deze categorie was in 1965 de mogelijkheid van eenvoudige omwisseling in het leven geroepen. Doordat de formulering te ruim was gesteld konden Nederlanders, het lange wachten op het CBR-examen moe, van dezelfde mogelijkheid gebruik maken.

Doodstraffen voor aanslagen in Angola

LISSABON – Een Angolees gerechtshof heeft 16 mensen ter dood veroordeeld voor hun aandeel in een reeks bomaanslagen die in de afgelopen twee jaar door een in oppositie zijnde guerillabeweging in Launda, de hoofdstad van Angola, en andere delen van het land zijn gepleegd.

Het Angolese persbureau ANGOP dat dit meldde, liet weten dat de Angolese politie in verband met deze bomaanslagen 125 mensen heeft gearresteerd. Van dit aantal moeten er nog 96 terechtstaan.

Het rechtse Portugese blad Dia publiceerde een verklaring van Zuid-Afrika gesteunde Nationale Unie voor Volledige Onafhankelijkheid van Angola (UNITA). In deze verklaring zegt de UNITA dat zij verantwoordelijk is voor de bomaanslagen en dat zij nog 16 bommen tot ontploffing zal laten brengen om de zestien ter dood veroordeelden te wreken. Het Angolese persbureau ANGOP meldde voorts dat zeven verdachten gevangenisstraffen hebben gekregen, variërend van 12 tot 24 jaar en dat vier verdachten op vrije voeten zijn gesteld. Eén verdachte zal na een nader onderzoek worden gevonnist.
De openbare aanklager had de doodstraf geëist voor 21 van de 28 verdachten om „het voortbestaan van de revolutie te waarborgen".
Volgens ANGOP zijn er bij de bomaanslagen die grote schade zouden hebben aangericht, mensen om het leven gekomen. Er zijn, aldus ANGOP, bommen geplaatst rond de haven van Luanda met het doel benzine-opslagplaatsen op te blazen. Ook de Oostduitse ambassade en de kantoren van de Russische en Bulgaarse luchtvaartmaatschappij waren het doelwit van de aanslagen geweest.

Sinds Angola in 1975 onafhankelijk werd van Portugal en de daaropvolgende burgeroorlog wordt het land geregeerd door de Marxistische Arbeiderspartij MPLA die wordt gesteund door duizenden Cubaanse militairen. De vorige maand beschuldigde de Angolese regering de UNITA die in Zuid-Angola actief is ervan dat zij samen met Zuidafrikaanse eenheden die vanuit Namibië Angola waren binnengevallen, „deelgenomen hebben aan militaire operaties".

Het weer

Limburg:
Eerst enkele regen- of onweersbuien. Later vrij zonnig. 20 tot 26 graden. Matige zuidwestenwind.

Nederland:
Perioden met zon en enkele regen- of onweersbuien. 23 graden. Matige zuidwestenwind.

Nordrhein-Westfalen:
Kans op regen en onweer. Later warm en zonnig, 20 tot 26 graden.

België:
Onweersachtig weer. 25 graden. Later opklaringen.

Italië, Joegoslavië, Griekenland
Zonnig en warm. 27 tot 33 graden.

VANDAAG:			
zon op:	5.55	onder:	21.32
maan op:	23.06	onder:	9.11
MORGEN:			
zon op:	5.57	onder:	21.30
maan op:	23.32	onder:	10.31

Puzzeltocht in Hulsberg

HOENSBROEK/HULSBERG – De fanclub LEE-SOUND organiseert op vrijdag 8 augustus aanstaande een Puzzel-wandeltocht door Hulsberg en omgeving. Gestart wordt tussen 19.00 uur en 20.30 uur in Dancing De Bokkerijder gelegen aan de Aalbekerweg 5 te Hulsberg.

Vanaf 19.00 uur kan men zich laten inschrijven in bovengenoemde dancing, ook niet leden zijn welkom. Inschrijfgeld is voor leden f 1,- en voor niet leden f 2,-. Voor de beste puzzelwandelaar is er een hoofdprijs beschikbaar gesteld door de fanclub. Maar voor de slechtste puzzelwandelaar is er ook een prijsje, het Sukkeltjesprijsje.

Iedereen ontvangt na binnenkomst en inlevering van het formulier, goed of fout, een herinneringsvaantje. Na afloop is er een disco-avond in dezelfde dancing die duurt tot in de kleine uurtjes.

Wereldomroep op Radio Club Holandes

BERGEN OP ZOOM – Na afloop van de nieuwsberichten brengt Radio Club Holandes - het pas opgerichte radiostation voor Nederlanders en Vlamingen in Spanje - nu ook een dagelijkse rubriek „Actualiteiten." Deze rubriek wordt verzorgd door Radio Nederland Wereldomroep. Deze uitbreiding kwam tot stand op basis van de samenwerking met Radio Nederland Wereldomroep, waartoe al in een eerder stadium van het bestaan van Radio Club Holandes werd besloten.

Door deze samenwerking konden de Nederlanders en Vlamingen in Spanje per dag de uitspraken van premier van Agt en van de Nederlandse en Vlaamse wielrenners volgen en kregen zij overzichten van de ochtendbladen te horen.

Om een groter gebied te kunnen bestrijken, worden de programma's van Radio Club Holandes op Majorca niet door de oorspronkelijke geplande FM-stations uitgezonden, maar door de middengolfzender van Radio Juventud. De uitzendingen van dit station zijn op 271 meter te beluisteren, niet alleen op de Balearen, maar ook in de omgeving van Tarragona en Salou aan de Costa Dorado.

De overige zenders van Radio Club Holandes zijn die van Gerona (FM 94.8) voor de Costa Brava, Denia (FM 92.5) voor Bennidorm en de Costa Blanca en Marbella (FM 87.6) voor de Costa del Sol en Noord-Marokko. Schepen die door de Middellandse Zee voeren, rapporteerden een uitstekende ontvangst vanaf Gibraltar tot de Zuidfranse kust. Het programma van Radio Club Holandes wordt dagelijks uitgezonden van 10.00 tot 11.00 uur.

Omdat Ron Brandsteder even met vakantie is, heeft Willen van Kooten (Joost den Draaier) in zijn plaats programma's gepresenteerd. „Een plezierige vriendendienst", aldus Willem. Ondertussen waren Ronny Tober, Jack Jersey, Eddy Valk, Leo Kok, Jacques Herb, Ad Roland en Jan Jaspers al te gast in een of meer programma's van Radio Club Holandes.



● Boz Scaggs

TV-special: BOZ SCAGGS

HILVERSUM - De fans van Boz Scaggs, en dat zijn er veel in Nederland, kunnen woensdag 30 juli a.s. hun hart ophalen bij een TV-special van deze zanger, gitarist en componist, die op Nederland 2 om 22.35 uur wordt uitgezonden.

Boz, die jarenlang met Steve Miller optrok, begon zijn solo-carrière pas echt goed in 1969. Tussen toen en thans verschenen er zes elpees van hem, waarvan „Silk Degrees" (met de hits „Lowdown", What Can I Say" en „Lido Shuffle") het meest suksesvol was. Het overdonderende sukses van dit album heeft Boz ook met „Middle Man", zijn meest recente elpee, niet kunnen overtreffen. Desondanks behoort hij nog steeds bij de 'top', want nummers als „Jojo" en „Breakdown Dead Ahead" van de LP „Middle Man", die onder meer in de TV-special ten gehore worden gebracht, plaatsen hem duidelijk boven de 'middle' maat.

IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie - buiten haar verantwoordelijkheid - gaarne ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst, indien zij zijn voorzien van naam, adres en woonplaats. Indien dat niet het geval is, worden ze terzijde gelegd. Verzocht wordt kort en bondig te schrijven: te lange brieven kunnen worden ingekort of geretourneerd.

● Liefde

Onder de titel „Bisdom 6" probeert een zekere J.H.P. uit Einighausen uw rubriek „In gesprek extra" (LD 25/7) aan kwaliteit te doen winnen door zijn bijdrage in de discussie betreffende de grote vraagstukken in de R.K. Kerk. Het is jammer dat de redactie zich niet kritischer opstelt ten aanzien van de publikatie van dergelijke zielige kleinburgerlijke reacties, die slechts één gevolg kunnen hebben, namelijk bevordering van de tegenstellingen in de Limburgse kerkproblematiek. De geest die uit het ingezonden stuk straalt, net als uit de meest andere gepubliceerde boze brieven, getuigt van een verwarring in een zwak bouwwerk van valse zekerheden, gestut door uit hun verband gerukte bijbelteksten, waaruit onzelfstandig denken en een fundament van onwetendheid blijkt, aangevuld met leugens. Het zou beter zijn als bedoelde inzenders eerst enkele jaren de bijbel en aanverwante wetenschappen, zoals kerkgeschiedenis, bestudeerden alvorens hun vermeende zekerheden openlijk tentoon te stellen. Wéér wordt in bedoeld artikel gesproken over de onveranderlijke waarheid. Dé waarheid is zeer beperkt. Heel veel wat hieronder wordt verstaan is slechts één waarheid, een tijdelijke opvatting, afhankelijk van cultuur, levensopvatting, eigen aard enzovoorts. Het is een leugen dat Jezus in zijn leer absoluut geen ruimte liet voor de dialoog, inspraak, overleg, samenwerking, zoals P. beweert. Jezus heeft juist precieze wetten en voorschriften laten vastleggen. In zijn gelijkenis over de werkzaamheid en de talenten wordt ons zelfs geleerd, dat degenen die niet creatief zijn met hun God gekregen talenten, dus ook vooral het verstand, door de Heer zwaar gestraft worden. Zich aan de ware, zuivere leer van Jezus houden kan op veel manieren, aangepast aan ieders karakter, eigenschappen, cultuur enzovoorts. Eén opdracht heeft elk mens hetzelfde gekregen, door Jezus verwoord en te beschouwen als wet: de liefde tot God en daaraan gelijk tot de medemens. Alle uitleg (wetten en dergelijke) daarvan is mensenwerk, veranderlijk en wetenschappelijk en cultureel beinvloed.

De vruchten van de „oude" kerken (niet kerk) waren ondanks de waarheid en Rolduc: oorlogen, discriminatie, Hitler, slavenarbeid, uitbuiting van arbeiders. Meer hoef ik niet te noemen om duidelijk te maken wat de gevolgen zijn van onvoldoende benadrukking van de liefde in woord en voorbeeld en te veel schermen met wetten en onveranderlijke waarheden en zogenaamde zekerheden bieden.

Het voert te ver om op elk punt van P. te reageren. Mijn stukje zou te lang en geweigerd worden. Intussen wachten vele katholieken op de taal der liefde van alle verantwoordelijken, de eenvoudige taal van Jezus Christus die in zijn tijd een echte progressieve dwarsligger was.

GELEEN — W. Smeets

NASCHRIFT REDACTIE: Het moge in alle minzaamheid overigens, andermaal gezegd worden: de redactie van de rubriek In Gesprek stelt zich niet en nooit op als censor van de binnenkomende brieven, maar slechts als belangstellend toeschouwer en doorgever. Want in de rubriek „In Gesprek" is niet de redactie aan het woord, maar de lezer en die heeft daarin het recht van het vrije woord.

● Olympiade 2

In zijn ingezonden stuk getiteld „Olympiade" van 24 juli jongstleden doet R. Melchers een poging de boycot van enkele landen van de Olympische Spelen in Moskou te rechtvaardigen. Hij hanteert hierbij een aantal stellingen die de moeite waard zijn om nader op in te gaan.

Met name de conclusie dat het militaire apparaat van de Sovjetunie ten koste van haar bewoners gaat is belangrijk. Deze conclusie ondersteept namelijk datgene waar volgens Harold Brown de Verenigde Staten naar streven. Deze heer Brown verklaarde immers in zijn hoedanigheid van minister van Defensie in januari 1979 in een toelichting op de oorlogsbegroting van zijn president Carter dat de uitbreiding en modernisering van de bewapening niets te maken had met een Sovjet-dreiging. Er was ook geen sprake van Sovjet-tegenmaatregelen in bewapening. Het doel van de opgeschroefde Amerikaanse bewapeningen uitgaven is: „het uitlokken van Sowjet-tegenmaatregelen in de economische problemen in de Sovjetunie verscherpen, opdat de Sovjetunie bemoeilijken de vooruitgang vertragen en wrijvingen tussen landen van het Warschaupact bevorderen". „Ik realiseer me dat ik hiermee in ga tegen wijdverbreide opvattingen over onze militaire positie in verhouding met de Sovjetunie aldus Brown. Deze uitspraak verduidelijkt wel waarom de Verenigde Staten steeds een voorsprong van gemiddeld vijf jaar op de Sovjetunie hebben gehad in de atoombewapeningswedloop. De opzet van de V.S. lijkt vooralsnog niet te lukken. Daartoe enige cijfers. De woonruimte groeide in de Sovjetunie van 1945 tot 1979 van 500 miljoen vierkante meter naar 3300 miljoen vierkante meter. De industriële productie werd in dezelfde periode 20 maal vergroot, dit ondanks de vernietiging van 31.850 industriële vestigingen door de nazi's. De opbrengst van de akkerbouw verdubbelde. De voorziening van verbruiksgoederen steeg tot het vijfvoudige, de verkoop van industriële levensmiddelen tot het zevenvoudige, zo ook de koopkracht. Al deze stijgingen zijn gemeten aan de situatie in het laatste vooroorlogse jaar 1940. Deze cijfers ontkrachten toch wel enigzins de stelling van R. Melchers dat de Sovjetunie sociaal-economisch nergens staat. Kennelijk heeft hij niet de moeite genomen zijn pennestreken te toetsen aan feitelijke gegevens. Maar ja, dat is natuurlijk de gewoonste weg.

HOENSBROEK — J. Smeets

★televisie en radio★vandaag★televisie en radio★

tv ■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00-13.05 ■ **Journaal voor slechthorenden.**
15.30-17.30 **Avro's kinderfilmfestival.** Programma voor de kinderen.
18.00 **Olympische Spelen.** Samenvattend verslag met beelden van basketball, atletiek en zaalhandbal.
19.00 **Van Gewest tot Gewest.** Regionaal nieuws.
19.50 **Toeristische tips.**
19.55 **Als Jozef terugkomt.** Hongaarse speelfilm van Zsolt Kézdi Kovács met Lili Monori, Eva Rutkai, György Pogány en anderen. Maria woont bij haar schoonmoeder in zolang haar man nog op zee is en zij nog geen huis gevonden hebben. Dat leidt echter wel tot de nodige conflicten.
21.20 **Koninklijk Versailles.** Feestelijk programma rond de heropening van het paleis te Versailles. Met een optreden van onder anderen het ballet van George Balanchine en de sopraan Theresa Berganza.
22.12 **Journaal.**
22.30 **Olympische Spelen.** Samenvattend verslag met beelden van het zaalhandbal, basketball en atletiek.
23.55 **Journaal.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00-13.05 ■ **Journaal voor slechthorenden.**
18.00-18.05 ■ **Journaal voor slechthorenden.**
18.49 **Musti.** Voor de kinderen.
18.55 **Journaal.**
18.59 **Het paard van Troje.** Gevarieerd programma.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Stichting Socutera.** „Aangepast maar zelfstandig". Film van het Nationaal Rheumafonds.
20.32 **Countdown.** Het laatste deel in de serie „Heroes of Rock 'n Roll". Te zien en te horen zijn onder anderen: Slade, Kiss, Stevie Wonder, Earth, Wind and Fire, The Police en John Travolta.
21.00 **Thrillseekers.** Documentaireserie over stuntwerk.
21.25 **A man called Sloane.** „Shangri-la syndrome". TV-serie. Sloane poogt de boze plannen van Kartel te doorkruisen. Ditmaal staat de ontvoering van een Latijns-Amerikaanse premier op het programma.
22.10 **Karakoram.** Documentaire over de belevenissen van een groep bergbeklimmers die de Noordwest-kant van het Himalaya-gebergte trachten te beklimmen.
22.35 **Muziekspecial: Boz Scaggs.** Interview met en songs door deze zanger.
23.07 **Journaal.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

16.10 **Journaal.**
16.15 **Muziek uit Lugano.** Show door het Pepe Lienhard sextet met Udo Jürgens en Milva.
17.00 **Hedendaagse avonturen.** Nicole en de reuzenotter. Natuurfilm over het leven van de reuzenotter in de regenwouden van Suriname.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Internationaal variété.**
18.10 **The Duches of Duke street.** „Eindeloze moeite". TV-serie.
19.15 **Hier und Heute.** Aktualiteiten.
19.45 **Wat ben ik vandaag?** Beroepen wisselen met Ute Christensen.
20.00 **Journaal.**
20.30 **De maand schijnt op Kylenamoe.** TV-spel van Sean O'Casey. Met Otto Sander, Peter Fitz, Wolf Redl en anderen. Een nachtelijke gebeurtenis op een verlaten stationnetje ontlokt roerige discussies tussen degenen die het gezien hebben.
21.55 **Als Olympische dromen vergaan.** Documentaire van Carl Hienz Ibe en Istvan Bury over de onlogische kanten van de boycot van de Spelen van Moskou.
22.45 **Thema's van de dag.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

15.00 **De jongens uit de Paulstraat.** TV-film voor de jeugd.
16.30 **Vakantiekalender.**
16.45 **Trickbonbons.** Programma voor de kinderen.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Taxi.** „De party van Elaine". Komische TV-serie.
17.35 **De draaischijf.** Gevarieerd programma met een optreden van de trompettist Nini Rosso.
18.20 **Raden maar met Rosenthal.** Kwis gepresenteerd door Hans Rosenthal.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Jacht op een fantoom.** Op het spoor van het sneeuwluipaard.
20.15 **ZDF-magazine.** Aktualiteiten.
21.00 **Journaal.**
21.30 **Dame, koning, aas, spion.** Spionage-serie. Smiley stelt een val op om „de mol" te strikken.
22.20 **Kijk eens aan.** Het fotogenieke gelaat.
22.25 **De weg uit het duister.** Programma ter gelegenheid van de Helen Keller wereldconferentie vanuit het centrum voor doofstommen en blinden te Hannover.
23.25 **Het blauwe paleis.** „Het genie". TV-film van Rainer Erler met Rolf Henniger, Loumi Iacobesco, Peter Fricke en anderen. Sibilla en Jeroen experimenteren met RNS op ratten. Jeroen raakt onder de indruk van Felix van Reijn.
0.55 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Kunstwerken om na te maken.** Toverplastiek.
19.00 **De erfgenamen van Lilienthal.** Luchtsceepvaart nu en morgen.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Medemensen.** Bij de Otomi-Indianen in Mexico.
21.00 **Drietand speciaal.** Koslowsky, Rock-opera van Floh de Cologne.
22.10 ■ **Das letzte band.** Toneelstuk van Samuel Beckett in de reeks „Herinneringen aan Fritz Kortner".

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 **The savage.** Amerikaanse speelfilm uit 1952 van George Marshall met Charlton Heston en Susan Morrow. Over een blanke jongen die door Sioux-Indianen wordt gered.
19.00 **Rockpaleis.** Nils Lofgren.
19.50 **Peter Kelly's blues.** Amerikaanse speelfilm uit 1955 van Jack Webb met Jack Webb, Janet Leigh en Edmond O'Brien. Een leider van een jazzband komt in aanraking met de Mafia. Gelukkig weet hij zich hier op den duur van los te maken.
21.20 **Kunst in Italië.** Giotto di Bondone, wegbereider voor de moderne Italiaanse schilderkunst.
22.05 **De schaduw.** Poppenspel naar een sprookje van Hans Christian Andersen.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

15.55 **Olympische Spelen.** Rechtstreeks verslag van de wedstrijden atletiek.
19.30 **Emilie.** Voor de kinderen.
19.35 **Mededelingen; Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.15 **Vlinders.** TV-serie. Ben doorbreekt het stilzwijgen tegenover Russel. Leonard komt erachter dat Ria in werkelijkheid een stuk ouder is.
20.45 **Storm over Washington.** „Advise and consent". Amerikaanse speelfilm uit 1962 van Otto Preminger met Franchot Tone, Lew Ayres, Henry Fonda en anderen. De president van de USA voelt zijn dood naderen en wil Robert tot minister van buitenlandse zaken benoemen. Senator Cooley verzet zich hiertegen.
23.00 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

19.30-22.30 **Olympische Spelen.** Rechtstreekse reportage van de wedstrijden basketball en een samenvatting van de wedstrijden van vandaag en gisteren.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

16.00 **Olympische Spelen.**
17.00 **Feu Vert.** Programma voor de kinderen.
18.30 **Un autre regard.** RK-uitzending.
19.00 **Fa, c'est facile a chanter.**
19.15 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Contacts.** Programma over verkeersveiligheid.
20.10 **Les sentiers du monde.** In het land Tamoul.
21.05 **Zoo.** Toneelstuk van Jean Bruller.
23.20 **1. Journaal. 2. Olympische Spelen.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

16.00-22.00 **Olympische Spelen.** Samenvatting.

radio

Alle programma's in stereo, behalve Hilversum II (tot 17.00 uur) en RTL.

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur
7.03 Ook goeie morgen. 9.03 Muziek terwijl u werkt. 10.03 Kletskop. 10.45 Villa-VPRO. 12.54 Olympisch Journaal. 13.03 Welingerlichte kringen. 13.30 Een klap op je kop. 14.20 Radio kleuterkrant. 14.45 Ronduit-Extra. 15.30 Van hart tot hart. 16.02 Grammofoonmuziek. 16.15 Licht en Uitzicht. 17.02 Tijdsein. 17.45 Olympisch Journaal. 18.11 Hier en nu. 19.30 Hobbyscoop. 20.20 Langs de lijn, sport en muziek. (20.38 Paardenkoersen). 23.03 Met het oog op morgen. 0.02 Late date. 1.30 Tussen 60 plus en 70 min. 2.02-7.00 Nachtdienst.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws om: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 VARA's Zomerkwartaal. 7.36 De ochtendbladen. 7.50 en 8.45 De Diktafoon. 8.11 Actualiteiten. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Werkbank. 9.25 VARA's Zomerkwartaal (vervolg)... met om 9.50 De Diktafoon. 12.16 Mens en samenleving. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Dingen van de dag. 13.11 Verleden tijd. 13.30 Oude schoolliedjes. 13.50 Kinderen een kwartje? 14.30 Leef-tijd-genoeg. 15.30 Operette. 15.58 Stiefmoeder Aarde, serie hoorspel. 17.00 Een blokje Nederlands. 17.24 Mededelingen. 17.36 Dingen van de dag. 18.00 Hafa-magazine. 18.30 Hou het klein! 18.50 De Rode Draad. 20.00 VARA-Klassiek: Klassieke orkestmuziek. 22.40 Drugs, drugsgebruik en verslaving (2). 23.25-23.55 Muziek van deze eeuw: pianomuziek.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws : elk heel uur
7.02 Des Engels. 9.03 Van negen tot twaalf. 12.03 De Noen Show. 14.03 De Theo Stokkink Show. 17.03 Stampij. 18.03 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Rauhfaser. 22.02 Rock-Tempel. 23.03-24.00 Walhalla.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws om: 7.00, 9.00, 12.00 en 14.00 uur
7.02 Het levende woord. 7.10 Preludium. 9.30 Musica Sacra. 9.02 Divertimento. 9.15 Onder de Hoogtezon. 10.00 Orkestpalet. 12.02 Tafelmuziek. 13.55 Zojuist verschenen. 14.02 Meesterwerken uit de kwartetliteratuur. 14.35 Kerkconcert 15.00 In kleine bezetting. 16.00 Het grote Werk. 16.55-17.00 Kunst- en vliegwerk.

BRT II
555 en 199 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws om: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.

West Vlaanderen: Goede morgen, morgen. Met de juiste tijd. 7.33 Splinternieuws. 8.10 Volk in de winkel. Amusementsmuziek, gesprekken met mensen, nieuwtjes in de rand. 9.05 Prikbord. Uw agenda. 9.10 De vrije teugel. Non-stop amusementsmuziek. **Limburg:** 10.03 Met de deur in huis. Muzikaal allerlei en een tuinpraatje. 11.00 Kort en klein. Nieuwtjes uit de wereld van het boek. 11.05 Mixt-uur met Moors. Een programma voor thuiszitters. 12.00 Splinternieuws, namiddageditie. 12.05 De vlag en de lading. 13.10 Siesta. 13.30 In het spionnetje.
Oost-Vlaanderen: 14.00 Vakantieshow BRT2 aan zee. Vandaag in Wenduine. 16.00 Splinternieuws. 16.05 Vakantieshow, deel 2.
Antwerpen: 17.05 Piek-uur. 18.00 Focus kort. 18.10 Meer muziek. 19.10 Luisteren of de avond komt. 19.53 Vrij-uit. Vrijzinnige uitzending.
Brabant: 20.00 Rock Brabanconne, 21.00 Splinternieuws. 21.10 Muziekkrant. Live kwaliteitsmuziek: folk, chanson, betere schlager, lichte jazz, musical, enz. 22.05 Politheek-tachtig. Muziek met wortels in de sociaal politieke kontekst. 23.00-23.40 Kaleidofoon. Muzikaal sfeerprogramma met surrealistische klankmontages.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws van 6.00 tot 17.30 uur op elk half uur en verder 19.30, 21.30 en 23.30 uur.
5.30 Der fröhliche Wecker. Mit Matthias. 6.30 Der Fröhliche Wecker. Mit Axel. 8.30 Der Radiomann ist da. Mit Rainer. 10.30 Da Capo. 12.00 RTL-12 Uhr Mittags. Mit Hugo und Rolf heute aus der Bädertournee. 14.00 Hits bei RTL. Die Großen Acht, mit Axel. 15.00 Die blaue Stunde. Alle spielen gegen RTL. Mit Rolf. 16.00 Autohits täglich frisch. Mit Björn. 17.00 RTL-Radio-Telex. Ihr Feierabend, mit Martin und Barbara. 18.50 Die 10 vor 7 Sache. Mit Georg und Désirée. 19.00 Edys Stammtisch. 20.00 RTL Halbzeit. Das Sportmagazin, mit Björn und Wolfgang. 22.00 Nachtrock. Mit Peter. 23.00 Hallo Nachtarbeiter. Mit Viktor.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-aktueel. 18.10-19.00 Het balkon van Limburg. Vanavond uitgebreid aandacht voor het funktioneren van de bedrijfsgeneeskundige dienst van de Koninklijke Nederlandse papierfabriek in Maastricht, waarover al geruime tijd klachten bestaan.

aanstoot / hevige storm / vogel / klimwerktuig / deel v. e. fuik / geestelijke / slee / opperwezen / componist / poes / elk / muzieknoot / deel v. d. hals / troefkaart / er naar toe / pl. in Duitsland / rondhout / eekhoorn / aanw. vnw. / schuifbak / knevel

oplossing gisteren

-o-re--
punaise
-beige-
-orlean
vlo-ena
-l-le-
-ink-en
egaal-u

„DE STOUTE STEENEZEL"

Wat ga je met mij doen? Ik heb niets gedaan! Ik ben al zo ongelukkig! Ik ben zo klein geboren omdat ik zoveel gedronken heb en
Genoeg met dat gesnotter! Ik heb een voorstel!
Wil je de steenezel en Mammezel hun normale gestalte teruggeven als ik jou in het drinken versla?
205
WAT? Wil jij met mij een drinkduel aangaan?
Durf je?
WAHAAAA! Ik drink jou gewoon onder tafel, sukkelaar!
Top! Aangenomen! Wie zorgt er voor het bier?
206

Panda en de Meester-verjonger

HÉÉ PANDA! STOP JE HUISKNECHT MAAR GAUW IN BED MET EEN WARME KRUIK! MET EEN PAAR DAGEN IS HIJ WEER DE OUDE, HAHAHA!
MET EEN PAAR DAGEN BEN JIJ OOK WEER DE OUDE PANACÉÉ... EEN HELE OUDE ALS JE VERJONGINGSPILLEN OP ZIJN.
DAT ZOU JE WEL WILLEN, HÈ? MAAR ALS JE OP ZIJN, DAN HAAL IK NIEUWE PILLEN EN IK ALLEEN WEET WAAR ZE TE VINDEN ZIJN, HAHAHA!
ZOU DAT ECHT WAAR ZIJN? DAN MOET IK ER ACHTER ZIEN TE KOMEN, WAAR DIE PILLEN TE VINDEN ZIJN... HET IS ZAAK DIE PANACÉE SCHERP IN DE GATEN TE HOUDEN, JOLLIPOP.
GATEN? ...EH... IN WELKE GATEN, MENEER PANDA?
32150

Fijn koffieijs

Recept: Wina Born

Maal 50 g koffiebonen grof en laat het maalsel 10 minuten staan om geur te ontwikkelen. Breng een halve liter melk aan de kook, neem de pan van het vuur en roer er de koffie door. Laat ten afkoelen en nu en dan doorroeren. Dan door een doekje of een koffiezakje zeven. Roer enkele eetlepels van deze lauw geworden melk door 6 eidooiers met 100 g suiker tot een dun papje en zet de rest van de melk weer op het vuur. Roer het dooierpapje door de melk en blijf constant roeren, boven zeer laag vuur, tot het mengsel heel licht bindt. Laat deze vla afkoelen en meng er dan een achtste liter halfstijf geklopte slagroom door. Schep het mengsel in een ijslaatje en zet dit en verder uren in het vriesvak van uw koelkast. Zorg vooral dat deze vrij is van ijsafzetting en schakel de laagste vriestemperatuur in. Tijdens het opvriezen nu en dan omroeren. Eventueel garneren met (chocolade) koffieboontjes.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Directeur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredacteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, Postbus 14, 6400 AA Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886, giro: 1035100, bank: Paribas, Heerlen

Nederlandse reactie over 'lineamenta' voor synode:

Document over gezin is 'werkelijkheidsvreemd'

UTRECHT – Het werkdocument (lineamenta) voor de vijfde algemene bisschoppensynode over de taken van hét christelijke gezin is „werkelijkheidsvreemd". De beschrijving van de situatie is „onvolledig". De uiteenzetting van de leer „lijkt geenszins te beantwoorden aan de pastorale eisen van de tijd". Dit staat in het antwoord van de Nederlandse bisschoppenconferentie op het document.

De Nederlandse reactie is opgesteld door dr. A. Vermeulen, studiesecretaris van de kerkprovincie, in samenwerking met een groep specialisten op het gebied van huwelijk en gezin.

De synode begint op 27 september in Rome. Vertegenwoordigers van alle bisschoppenconferenties en ook van de religieuzen zullen ongeveer een maand bijeen zijn.

De definitie van het begrip „gezin" is gebaseerd op het gezin in de Westerse samenleving in de „agrarisch ambachtelijke" periode van de geschiedenis, een periode die overigens voorbij is. Het is echter ook mogelijk, schrijft dr. Vermeulen, de definitie te lezen als de presentatie van een norm waaraan het gezin in alle culturele en historische omstandigheden moet voldoen.

De ruimte ontbreekt voor een confrontatie met de hedendaagse situatie „zonder voorwaarden vooraf". In de situatiebeschrijving zou, naar de mening van de Nederlandse bisschoppenconferentie, onder meer de volgende zaken aan de orde moeten komen: het functie-verlies en de functie-verandering van het gezin; een veranderde houding tegenover de traditie; nieuwe klemtoon op vrijheid, authenticiteit en bevrijding; kritische houding tegenover de bestaande maatschappij.

Ook mag niet onvermeld blijven dat ook katholieke theologen anders zijn gaan spreken over echtscheiding en vruchtbaarheid. Daar komt bij, aldus de Nederlandse reactie, de discrepantie tussen de officiële standpunten van de kerk en de opvatting van katholieke theologen en pastores.

De Nederlandse reactie zet vraagtekens bij de constatering dat het samenwonen (zonder gehuwd zijn) de oorzaak is van de desintegratie van het huwelijk. De vraag is of dit niet een van de symptomen van deze desintegratie is. Kennelijk heeft het instituut huwelijk onvoldoende of te weinig draagkracht in de structuren van samenleving en cultuur.

„Wie moderne ontwikkelingen als aanslagen op de integriteit van het gezin (of bij voorbaat als oorzaken van desintegratie) kwalificeert, zal een pastorale strategie ontwikkelen om het effect van de aanslagen af te weren of te verminderen. Kerk en pastoraat worden dan echter gedegradeerd tot achterhoedegevechten", aldus de reactie.

Coördinatie jeugdbeleid naar CRM

DEN HAAG – Het kabinet heeft besloten minister Gardeniers (CRM) verantwoordelijk te stellen voor het coördineren van alle aspecten van het jeugdbeleid. Doel hiervan is te komen tot een beter samenhangend beleid, zodat elk afzonderlijk besluit wordt bekeken op de gevolgen voor het gehele jeugdbeleid.

Dit blijkt uit de raamnota jeugdbeleid, die het kabinet dinsdag aan de Tweede Kamer heeft gezonden. Een eerste stap op weg naar een verbeterde coördinatie heeft het kabinet inmiddels genomen.

Staatssecretaris Kraaijveld-Wouters, die het stuk gepubliceerd heeft, deelt de Kamer namelijk mee dat elke minister in het vervolg jaarlijks een overzicht geeft van de activiteiten op zijn departement. Naast beleidsvoornemens en beleidsontwikkelingen heeft dit ook betrekking op de wetgevende activiteiten, schrijft mevrouw Kraaijeveld.

In de nota, die werd samengesteld op verzoek van de Kamer, wordt voorts een aantal adviesvragen over jeugdzaken aangekondigd. Deze zullen gericht worden tot de onlangs geïnstalleerde Raad voor het Jeugdbeleid. Hierbij gaat het onder meer over de positie, die jeugdigen innemen in onze samenleving en hoe zij een optimale ontplooiing kunnen bereiken. Verder wil het kabinet weten welke groepen jeugdigen mogelijk niet toekomen aan een goede ontplooiing en welke taak daaruit voortvloeit voor de overheid.

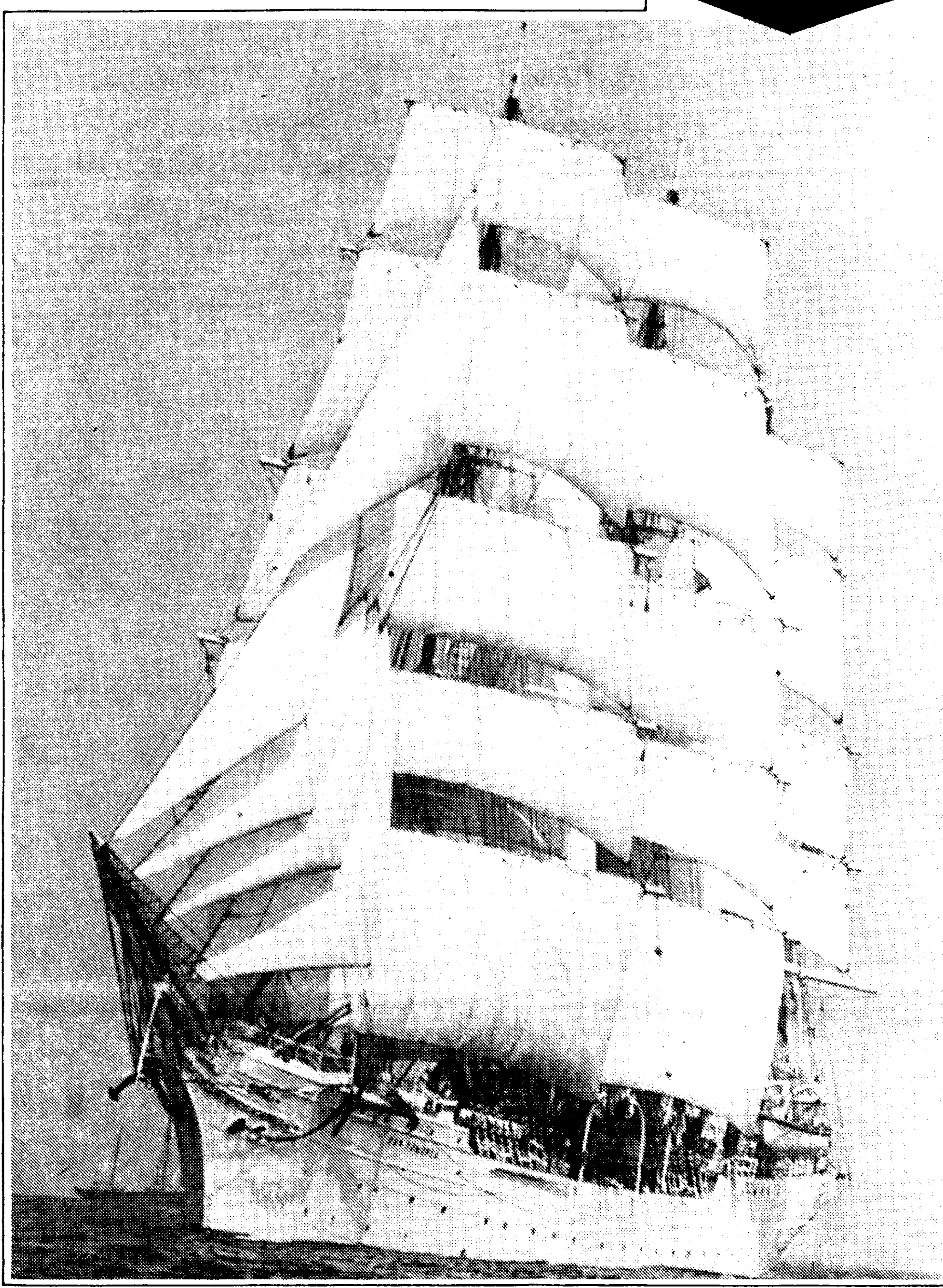
De nota schetst vooral de ontwikkelingen die het jeugdbeleid heeft doorgemaakt, sinds minister Klompé in 1969 de nota Jeugdbeleid uitbracht. Centraal hierbij staat de verschuiving van overheidsbemoeienissen van de vrijetijdsbesteding naar de maatschappelijke ontwikkeling van de jeugdigen.

Twee doden bij aanvaring met vliegdekschip

WASHINGTON – Het 64.000 ton metende Amerikaanse vliegdekschip Midway en het onder Panamese vlag varende koopvaardijschip Cactus zijn dinsdag in de buurt van de Filippijnen met elkaar in botsing gekomen.

Bij de aanvaring zijn twee Amerikaanse zeelieden om het leven gekomen en drie anderen verwond.

De botsing vond plaats in een nauwe zeestraat tussen de Palanwan-eilanden en Noord-Borneo, ongeveer 450 zeemijlen ten zuid-westen van de grote Amerikaanse marinebasis bij de Subic-baai op de Filippijnen.



● Het Poolse zeilschip Dar Pamorza verlaat hier de Zweedse haven Karlskrona om deel te nemen aan een race voor grote schepen. Verschillende van die prachtige oude zeilers zijn van 6 tot 12 augustus te zien op Sail Amsterdam.

Campagne tegen spookrijden

Van onze correspondent

EDE – Rijkswaterstaat is gisteren een campagne tegen het verschijnsel spookrijden gestart. Halverwege de afrit Ede-Wageningen van Rijksweg 12 werd een verkeersbord geplaatst met de tekst „Verboden in te rijden" met daaronder de waarschuwing „Ga terug". De borden zijn zodanig geplaatst, dat ze met de voorkant zichtbaar zijn voor automobilisten die de verkeerde richting zijn ingeslagen.

De regionale diensten van Rijkswaterstaat hebben opdracht gekregen de afritten van autosnelwegen nog eens te bekijken op hun markering en bebakening. Het onderbord met „Ga terug" zal langs alle afritten worden geplaatst. Bovendien zal in het registratiesysteem van verkeersongevallen een aparte codering voor ongevallen van spookrijders worden ingevoerd. Dat maakt bestudering van dit verschijnsel gemakkelijker.

Bekeuring op kenteken wordt nu mogelijk

DEN HAAG – Het ministerie van justitie werkt aan een regeling, die bestraffend optreden tegen houders van het kenteken van een voertuig waarmee een overtreding werd begaan, zondermeer mogelijk maakt. Prof. mr. C.H. Enschede, voormalig lid van de Hoge Raad heeft zich bereid verklaard om die door het ministerie van justitie al jaren gewenste wetswijziging uit te werken.

De wijziging is vooral van belang om doeltreffend te kunnen optreden bij parkeerovertredingen en overtredingen die worden geregistreerd door een fotocamera (te snel rijden en door rood licht rijden). In die gevallen staat vast, dat er een overtreding is begaan en met welk voertuig (kenteken) die overtreding is begaan. Alleen de naam van de overtreder is niet bekend, maar strafvervolging kan alleen ingesteld worden tegen een met name bekende dader. De kentekenhouder, die in eerste instantie door de politie wordt aangeschreven, maakt de laatste jaren in steeds grotere mate gebruik van ontsnappingsmogelijkheden die de wet hem biedt. Steeds vaker krijgt vooral de politie in grote steden van de kentekenhouder te horen, dat hij niets van de overtreding weet en ook niet weet wie op het betreffende moment met zijn auto heeft gereden.

Sprinkhanenplaag bedreigt oogst in West-Afrika

ROME – Grote zwermen sprinkhanen vormen op het ogenblik een ernstige bedreiging voor de gewassen in Noordoost-Nigeria, Noord-Kameroen, Noordoost-Tsjaad, Niger, de centraalafrikaanse Republiek en Soedan. Dit heeft de Wereld- voedsel en landbouworganisatie (FAO) in Rome bekendgemaakt in haar maandelijkse rapport over de voedselsituatie in de wereld.

De sprinkhanen kunnen zeer grote vernielingen aanrichten en de autoriteiten die zijn belast met de bestrijding van de insekten vrezen een herhaling van de periode 1928-1941, toen Afrika ten zuiden van Sahara geplaagd werd door katastrofale invasies van sprinkhanen.

In buitenland al vaker zwendel met termijnmarkt

(Vervolg van pag. 1)

MAASTRICHT – Is het IBS-kantoor in Maastricht uniek in den lande, in Duitsland en ook in Zwitserland tieren ze welig. Vooral in Duitsland, waar ze als paddestoelen uit de grond zijn geschoten, zijn er het vorig jaar vele opgerold. Het speurwerk naar deze zeer gecompliceerde vorm van zwendel vergde in Duitsland de inzet van 260 man politie. „We zijn er hier onmiddellijk opgesprongen, omdat we het paddestoelen-effect, zoals dat in Duitsland en in Zwitserland is opgetreden, willen voorkomen", aldus inspecteur P. Houten van de Maastrichtse recherche, die zich inmiddels in het zeer specialistische en ondoorzichtige materie heeft vastgebeten.

Bij het onderzoek, dat nog in een beginstadium verkeert en waarbij wegens het bijzonder specialistische karakter van de zaak een rijksaccountant is ingeschakeld, hebben zich de verdenkingen opgestapeld dat het IBS-kantoor geldbedragen die door cliënten voor de aankoop van opties ter beschikking waren gesteld voor een deel zelf heeft belegd maar in eigen zak zijn gestoken. Ook het feit dat ongeacht het verloop van de koersen op de goederentermijnmarkten aan cliënten een winst van 10 procent werd gegarandeerd, hebben volgens de politie dit kantoor in een merkwaardig daglicht geplaatst.

Het feit dat het aantal aangiften van gedupeerden betrekkelijk gering is verklaart de officier van justitie te Maastricht, mr. J. Reijntjes uit het gegeven dat cliënten van dit soort kantoren meestal speculeren met zwart geld. Daarom lopen ze niet hard naar de politie als daarbij op de koffie komen.

Voor de Maastrichtse politie is het inmiddels wel duidelijk dat ze gedoken is in een bijzonder complexe materie, die een taai onderzoek vergt. „Een grote moeilijkheid daarbij is dat alle schakels leiden naar vrijwel alle delen van de wereld. „Het is nog allemaal een beetje schimmig in dit stadium van het onderzoek, maar we komen er wel uit", aldus mr. Reijntjes, onder wiens supervisie de Maastrichtse politie dit „pionierskarwei" aan het klaren is.

Sacharov doet voorstel voor Afghanistan

MOSKOU – De dissidentenleider Andrej D. Sacharov heeft de Russische interventie in Afghanistan veroordeeld als een „verschrikkelijke fout" en een zeven punten omvattend voorstel ingediend voor een onder toezicht van een door de Verenigde Naties tot stand te brengen regeling van de crisis.

De verbannen Nobelprijswinnaar stelde in een open brief aan de Russische president Leonid Brezjnev dat de zeven maanden oude bezetting van Afghanistan de Russen reeds duizenden slachtoffers heeft gekost.

„De intensiteit van de strijd en de wreedheden aan beide zijden, nemen steeds meer toe en een einde van deze escalatie is niet in zicht", aldus Sacharov, die hier aan toevoegde dat de Russische militaire actie neerkomt op „onbetwistbaar expansionisme en een schending van de soevereiniteit van Afghanistan".

Sacharov stelde een politieke regeling voor die o.a. de volgende stappen zou moeten omvatten:

● De Sovjetunie en de guerillastrijders maken een einde aan hun militaire acties en er wordt een bestand bereikt.
● De Sovjetunie verklaart dat zij bereid is al haar troepen volledig terug te trekken en hen te laten vervangen door VN-troepen.
● De neutraliteit, vrede en onafhankelijkheid van Afghanistan worden gegarandeerd door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, met betrokkenheid van de permanente leden en mogelijk de landen die de grenzen aan Afghanistan.
● VN-lidstaten, waaronder de Sovjetunie, bieden politiek asiel aan alle burgers van Afghanistan die hun land wensen te verlaten.

Colombiaan had tien kilo coke

SCHIPHOL – De douane op Schiphol heeft een Colombiaan aangehouden, die tien kilogram cocaïne bij zich bleek te hebben.

De Colombiaan was met een lijnvlucht van de KLM uit het Peruviaanse Lima op Schiphol aangekomen. De alleenreizende man werd door de douane tijdens een routinecontrole aangehouden en verzocht zijn koffer te openen. Daarin zaten alleen zes herenpantalons, die allen aan de bovenzijde dichtgenaaid bleken om zo de tien kilogram cocaïne te verbergen. Volgens een woordvoerder van de rijkspolitie dienst luchtvaart is de handelswaarde momenteel 100.000 gulden per kilogram cocaïne. Op straat zou tussen de 120 en 150 gulden voor een gram cocaïne worden betaald.

Kennedy belt zelf medestanders bij elkaar

Neiging tot 'dumpen' Carter steeds sterker

WASHINGTON – De „Dump Carter-beweging" heeft naast enkele democratische senatoren de steun gekregen van de gouverneurs van New York en Colorado. De twee wijzen daarbij hun collega's op drie alternatieve kandidaten: vice-president Mondale, senator Henry Jackson en minister van buitenlandse zaken Muskie. De Newyorkse gouverneur wordt geplaagd door een afbrokkelende joodse kiezersgemeenschap en vindt dat Carter te weinig kans heeft herkozen te worden. Volgende week zullen ze hun voorstellen voorleggen aan een vergadering van gouverneurs.

Inmiddels hebben zich ook enkele senatoren zich geplaatst achter het voorstel om iemand anders dan Carter kandidaat te stellen voor het presidentschap. Het initiatief hiertoe lag bij de leden van het Huis van Afgevaardigden die bang waren voor een herverkiezing van Carter. Deze volksvertegenwoordiger komen uit de meer progressieve hoek en zijn niet buitengewoon invloedrijk.

Vice-president Mondale heeft een mogelijke kandidatuur afgewezen.

„Ik ben dit jaar geen kandidaat voor de Democratische Partij en wil dat ook niet zijn". Minister van buitenlandse zaken Muskie verklaarde zich eveneens tegen zijn kandidatuur, maar een van zijn assistenten liet doorschemeren dat hij niettemin „alle mogelijkheden open laat".

Stal

Ook de als „havik" bekend staande senator Henry Jackson heeft geen plannen in die richting, maar zei „niets te kunnen doen tegen een beweging die hem van stal wil halen". Jackson is er een voorstander van dat de kiesmannen van de Democratische Conventie niet verplicht worden straks hun stem uit te brengen op Carter.

Door twijfelaars persoonlijk op te bellen, probeert Teddy Kennedy nog steeds de conventie-afgevaardigden over te halen. Veel Democraten maken zich zorgen dat met een te grote verdeeldheid tijdens de conventie het prestige van de partij een dusdanige knauw krijgt dat het presidentschap verloren gaat. Er wordt dan ook druk onderhandeld tussen Kennedy en Carter om de conventie maar buiten toe zo gesmeerd mogelijk te laten verlopen.

Lagerhuis neemt wet beperking vakbonden aan

LONDEN – Het Britse Lagerhuis heeft met de stemmen van de Labouroppositie tegen het wetsontwerp tot beperking van de macht van de vakbonden aanvaard.

De door de vakbonden fel bestreden „Employment Bill" beteugelt voor het eerst de grote macht van de werknemersorganisaties. Het belangrijkste punt is een regeling die het inschakelen van stakersposten op bedrijven beperkt die rechtstreeks in het arbeidsconflict gewikkeld zijn. Tot nu toe was het aan de orde van de dag dat de vakbonden met steun van stakersposten ook ondernemingen van een andere branche blokkeerden.

SPECIAAL VOOR U ... IN HEERLEN

Aangeb. betrekkingen

Gevr. ervaren PANNENDEKKERS, bit.dakdekkers en metselaars, hoog loon, goede soc. voorz. werkkleding, gereedschapsgeld etc. Aanm. Irik B.V., Terweyerweg 11, Heerlen, tel. 045-221222, te bevr. dhr. V.d. Oever.

Bar Mi-Amore vr. leuke BARMEISJES voor de middag en/of avond. Tel. 04490-19534 na 14 u.

Besloten club La Poupee, Jodenstr. 2 Maastricht, tel. 043-19183 vraagt nog charmante HOSTESSE.

Vrouwelijke BUFFETHULP gevr. voor café-bistro Bacardi, Stationsstraat 116, Hoensbroek, tel. 045-213295 of 215876.

Met spoed gevr. autogeen RECHTSLASSERS en argon arc lassers en pijpfitters, alleen goede vaklieden solliciteren, zeer hoog loon. Melden tel. 04740-3722 na kantooruren 04447-3849.

Voor direct gevraagd enkele ploegen BETONTIMMERLIEDEN. Aanmelden na 19.00 uur tel. 045-217179.

Representatieve BARDAMES gevr. Vrij vervoer, intern mogelijk. Tel. 045-459239.

2 GASTVROUWEN gevr. voor privéwerk, tel. 045-419071. De Vossekuil 300, Heerlen.

Club Pam-Pam vr. nog een leuk BARMEISJE, event. intern. Nieuwstr. 148, Kerkrade, tel. 045-452929 b.g.g. 458486.

Gevr. leuke BARMEISJES, bar 't Poortje, Hommerterweg 39, Hoensbroek, 045-217245 of 04494-44732.

Amer firma zoekt DAMES vanaf 21 jr. in recl. branche. Inl. ma., wo., do., za. van 9.00 tot 10.00 uur, tel. 04406-15842.

Wij zoeken voor 2 morgens p. wk. een act. jonge VROUW v. huishoudwerk en zonodig ent. verstelwerk, tel. na 18.00 uur, tel. 045-714209.

Nette DAME gevr. v. 4 halve dagen p. wk. v. kantoonwerkzaamh. Br.o.no. Q 171 L.D. Hrl.

Wij zoeken een WEEKENDVERKOPER die erg goed op de hoogte is met de hengelsport. De bedoeling is om op de zaterdag vooral de hengelsport artikelen maar daarnaast ook honden- katten en andere dierenartikelen te verkopen. Op de donderdag koopavond is in onderling overleg eventueel ook mogelijk. Wij denken aan een leeftijd van 17 tot 19 jaar. Uitsluitend schriftelijke sollicitaties gaarne richten aan: dierenspeciaalzaak J.v.d.Put Oude Veemarkstraat 2, 6411 JW Heerlen.

Gevr. BASSIST + organist voor commerciële werkz., liefst install. aanw., 20 jr. of ouder. Te bevr. na 17 uur tel. 045-214532.

METSELAARS en betontimmerlieden gevr. voor Duitsland, tel. 045-318686.

Las- en montagebedrijf vraagt FOTOLASSERS electrisch, pijpmonteurs voor langdurig werk. Tel. tussen 12 en 3 uur 045-417498, of pers. Hoogstr. 12a, Nieuwenhagen.

Gevraagd WERKSTUDENTEN m/vr. voor buffetwerk en spoelkeuken. Hotel 'All Good' V'burg, tel. 04406-13380.

BANKWERKERS Co2 + E-lassers + A-lassers, argon ark. lassers, pijpfitters, fotolassers. Melden tussen 9 en 16 uur. Industriemontage, Prämienstr. 62, Alsdorf, tel. 09-49240481142.

Met spoed gevraagd voor WERK in Duitsland, Maurer, Eisenbieger, Einschaler, liefst kolonnes, overwegend accoordwerken, alle sociale ver. Jacobs-Offermans, Hoch-Tief, Geilenkirchenerstr. 488, Herzogenrath-Merkstein Dld. Ruf 0949-2406-63735, privé Jacobs 045-455089, Offermans 045-455863.

Welke oudere MAN kan regelmatig tegen behoorlijke vergoeding wat klusjes voor ons opknappen. Timmeren, behang en schilderen, etc. Inl. do. ochtend, 9 uur, Geleenstr. 47, Heerlen.

Gezocht voor Duitsland. TIMMERLIEDEN en metselaars, goede sociale voorzieningen en hoog loon, bel. 045-224522.

Maison Tanja vrgt. MEISJES die veel geld willen verdienen, voor escort service of voor in excl. club te werken. Tel. 045-721759.

Suche TEILHABER mit erfahrung, Pachter oder Kaufer für Eis-Cafe Rest. in Kerkrade Stadt-mitte. Tel. 045-419787.

FRITUREPAND

met complete bovenwoning en inventaris te koop aangeboden.
Te Valkenburg.
Geschikt voor kamerverhuur.
Tegenover Gemeentegrot.
Prijs f 230.000,-.
Tel. 045-410500.

WERKSTER gevr. na 18.00 uur, bellen 045-416095.

Gevr. jonge MEISJES en paren voor erotische films, Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

Steeds plaatsingsmogelijkheden v. goede vaklui, TIMMERLIEDEN, metselaars, ijzervlechters en fotolassers, tel. 045-456599.

Gevr. WERKSTER voor ± 5-6 uur per dag. Heerlenseweg 32, Schaesberg.

Gevraagd DISKJOCKEY, tel. 04752-3473.

Zelfstandige WERKSTER gevr. voor 3 dagen per week. Inl. tel. 045-717667.

Wir suchen für BETRIEB D-Stolberg gegen gute bezahlung qualifiz. Stahlbauschlosser und CO 2 – Schweisser sowie zwei Gabelstapler-Fahrer. Bewerbung mit zeugnis (keine Sub-Unternehmer) bei: Franz Balduin Transportgerätefabrik, D-5190 Stolberg, Spinnereistrasse, tel.: 09-49-2402/6092 und in Holland bei Herrn Vandyk, tel.: 045/716129.

KOK gezocht, rest. de Melkbus, Pontstr. 141 – Aken – Tel.: 09-49241/37137 – Zon- en feestdagen vrij.

Winkelbediende gevr. ± 17-18 jr. mann. v. supermarkt all. met erv. of LDS/MDS tel. 045-212319.

Gevraagd jonge afgestudeerde HTS'er AUTOTECHNIEK met patroonsdiploma. Sollicitaties na tel. afspraak: 04495-2419.

TAXICHAUFFEUR gevr. aanm. taxibedrijf Kerres, Bleijerheiderstr. 14, Kerkrade, v. 19.00 tot 21.00 uur.

DAMES, leuke bijverdienste aangeb. als Avon-Consulente. Inl. na 20 u. Tel. 045-250370.

Charmante BARDAMES gevr. van maand. t/m vrijd. Gehaald en gebracht. Intern. mog. Tev. bardames gevr. voor de zaterdagen van 20 uur tot 3 uur. Hoog garantieloon. Funnyclub, Putstr. 54, Sittard. Bellen na 14 uur 04490-22808 of 15299.

Gevr. betrekkingen

OPRITTEN, terrassen, riolering, verbouwingen, metselwerk. Concurrerende prijzen. Bel ons uw voordeel, tel. 04490-15910 b.g.g. 04447-2050.

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN" het vertrouwde adres voor al uw dakwerkzaamheden, zinkwerken, dakgoten en isolatie daken. Schriftelijke garantie en service. Vrijblijvende offerte en advies. Tel. 045-216151 b.g.g. 045-217896. Bereikbaar tot 20.00 uur.

DAKDEKKERSBEDRIJF gebr. Markgraaf, schoorsteen en dakkapellenbouw. Met de langste schriftelijke garantie voor al uw: shingle, leipannen en platte daken, isolatie, zink en gootwerken. Wij werken door geheel Limburg, bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-222621.

Jan Borgans DAKDEKKERSBEDRIJF voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken, tel. 045-457961.

STUCADOORSBEDRIJF kan nog pleister-, stucadoorsw. verbouw aannem. Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte- en isolatiedaken. Reparaties en al uw zinkwerk. 6 jaar schriftelijke garantie. Vrijblijvende offerte. Bel 045-224459 b.g.g. 045-215005.

Dakdekkersbedrijf M. HAAS het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922.

Opritten in klinkers of SIERBESTRATING, metselwerk en tuinaanleg. Bel. 045-216147.

Let op! Erkend DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms. Tel. 045-312817.

Let op! Uw dak is ons vak! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters Wolfsweg 5 Eygelshoven, tel. 045-352861.

WERK gevraagd, nieuwbouw, verbouwing ook daken. Tel. 045-317186.

Voor al uw STUCADOORWERKEN, gesp. in werken m. Knauf tel. 04446-2863.

Alle soorten TEGELWERK gevraagd. Tel. 045-219954.

Voor alle SCHILDER en behangw. v. binnen en buiten, goedkoop 045-415275.

Voor al uw OPRITTEN, terrassen en bestratingen, tevens maken wij voor u kleine metsel- en grondwerken tegen concurrende prijzen. Tel. 04494-51889.

Voor OPRIT, terras, tuin, afrastering en metselwerk. Ook herstel, tel. 045-216722.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, ook v. dakreparaties, prijsopgave vrijblijvend. Tel. 045-441693.

METSELAAR kan nog werk aannemen. Tel. 04494-41363.

Voor al uw glas- en GLASINLOODWERK. Tel. 045-253152. Pr. Irenestr. 2, Brunssum.

Te koop aangeboden

FARBFERNSEHGERÄTE aus Sicherstellungen. 10 Farbfernsehgeräte à 390 DM, 10 Farbfernsehgeräte à 450 DM, 10 Farbfernsehgeräte 190 DM, 7 Farbfernsehgeräte à 590 DM. Auch in höheren Preislagen Geräte vorhanden. Unser autorisierter Kundendienst ist seit 20 Jahren stadtbekannt. Fernsehgeschäft Roth 51 Aachen, Seilgraben 14, tel. 22231.

KLEURENTELEVISIES nieuw 67 cm va. f 1495,–; alle merken voorradig. Hoge inruil, vanaf f 50,– per maand, zonder aanbetaling. Ook gebr. KTV's v.a. f 250,–. Zw.wit TV vanaf f 50,–. Radio-TV Van Voorst B.V., Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

Te k. a. GORDIJNVERLOURS pr. soepele kwal. Div. kleuren o.a. bruin 120 cm br. van f 35,– voor f 19,50 p. mtr. Manders B.V., Willemstraat 109, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

WEEGSCHALEN – kasregisters. Roltex B.V. winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

Ca. 1000 nieuwe FIETSEN, direkt van importeur, o.a. kleuterfiets f 69,–; kinderfiets v.a. f 109,–; dames- en herenfiets v.a. f 179,–; met 3 versn. f 229,–; racefiets met 10 versn. f 269,–; oma- en opafiets f 299,–; trommelremfiets met 3 versn. f 399,–; lichtgewicht racefiets 10 kg met Campagnolo derailleur f 499,–; Rijwiel Cash & Carry, Akerstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-217687, ma. gesloten, koopavond geopend.

Te koop TUINHUISJES tegen betaalbare prijs. Afm. 2.40 bij 1.50 mtr. Inl. tel. 04403-2141.

Groothandel diepvriezers gasfornuizen, wasautomaten koelkasten zeer grote collectie Jac. KÖHLEN Rijksweg-Nrd. 104 bij ziekenhuis Sittard, 04490-13228, 14862.

C-SCOPE METAALDETEKTORS. Alles voorradig-inruil mogelijk. Jac. Köhlen Rijksweg N. 104, bij ziekenhuis, Sittard. 04490-13228/14862.

FIETS f 259,– kompleet startklaar 3 versnellingen f 319,–, Gazelle, Union, Batavus, Peugeot, Burgers, Cové, Rivel. Inruil fietsen en bromfietsen mogelijk. Renkens Dorpstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225.

Gratis LAMPEKAPPEN kunnen wij niet geven. Wel uw oude overtrekken als nieuw. Tevens advies. Lichtenbergstraat 38, Schaesberg, Akerstraat 252, Hoensbroek, tel. 045-311201–210407.

Prachtige VELOURSGORDIJNENSTOF winkelprijs f 35,– nu v.a. f f 20,95. Vele kleuren gratis opmeten. Prima naaister f 11,– per baan. Veloursshop Nobelstr. 32c, Heerlen. Tel. 045-714161.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf f 98,– lange leren en suede jassen vanaf f 198,– ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis jacks Dankers, Hurksestraat 21 Helmond.

TREINEN-SPECIAALZAAK alle bekende merken, lage prijzen, onderdelen, reparatie, ook inruil, Kerkpl. 15 Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Dames grijp de winst! Aléén juli BONTMANTELS tot 25% korting m. garantie. Eerste keuze voll. kollektie 1980/81. Nu kopen a.s. winter pas betalen. Desgew. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3 (zijstr. v.d. Rechtestr.) Eindhoven-c., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 pers. terug.

Tiroler HUISJES, schuurtjes, garages v.a. 295,-. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink, tel. 045-351252. Bez. onze show.

BETONWARENFABRIEK Gebr. Creugers voor: grindtegels, patioblokken, betonpalen, betonplaten, straatklinkers en andere sierbestrating. Ook tijdens de bouwvakantie geopend. Economiestraat 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Fietsenspec. zaak Fa. TYPHOON, race-, trim- of h. Kinder, chopperfietsen. Alle onderdelen, alle bandenmaten, wielrenners/trimmers opgelet; alles voor uw racefiets, grote sortering kleding, schoenen enz. Ook nog enkele overjarige en ingeruilde racefietsen. Vakhandel service. Betaling in 3 keer met bank- of girocheques kost niets meer. Tweewieler Speciaal Zaak fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost, tel. 45278-49237 (bij Oranjelaan). Donderdag koopavond geopend, maandag gesloten.

BRANDKASTJE met cijferslot, pracht kleuren t.v., Tooropstr. 10 Heerlen, Meezenbroek.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten met garantie. Bellen tussen 14.00 en 18.00 uur 04490-11067.

Te k. onbespoten MORELLEN f 2,- per kg. Dagelijks best. 9-10 en van 18-21 uur 04492-1422.

Zwart-wit TELEVISIES Philips, Blaupunkt f 50,– f 75,– f 100,–. Radio TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf f 245,–. Radio TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Grote OPRUIMING bij C.C. Kleba te Brunssum. Kom kijken, wij verkopen nu voor half geld. Deze koopjes krijgt u nooit weer, wij ruimen nu op. Eiken bankstellen f 995,–, moderne bankstellen nu f 895,–, eiken eethoeken nu f 795,–, moderne eethoeken nu f 595,–, eiken eetkamerstoelen nu f 129,–, moderne eetkamerstoelen nu f 89,–, groene eethoeken nu f 795,–, moderne eethoek nu f 189,–. Verder voor halve prijzen: mimisets, bloementafels, diverse kleinmeubels, te veel om op te noemen, kom echt kijken ook voor u zijn er koopjes, wij bezorgen gratis bij u aan huis, levering door heel Limburg. Hebt u geen geld, wij financieren met kleine aanbetaling. C.C. Kleba te Brunssum, Kerkstraat 306-312, tel. 252739. Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstraat 248, tel. 222870.

Grote OPRUIMING. Weer ontvangen uit Duitsland, grote partij grenen tienerkamers, zeer apart groot kajuitbed, leuk nachtkastje, grote wandsecretaire, 2-deurs kleerkast en mooi kussen cadeau f 795,– nu f 595,–, haast u, weest erbij, deze zijn weer zo weg, gratis thuisbezorgd door heel Limburg. Dit zijn wel uitverkoopprijzen. C.C. Kleba te Brunssum, Kerkstraat 306-312, Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstraat 248.

Grote OPRUIMING. Van diverse fabrieken weer ontvangen grote partijen vloerbedekking, welke weer voor dumpprijzen de deur uitgaan: kom kijken Corona-tapijt 4 mtr. br. nu f 39,– Helma-tapijt nu f 49,–, mooi bloemtapijt nu f 79,–, velours slaapkamertapijt nu f 89,– en 12 rollen echt wollen Berber-tapijt van f 149,– nu f 89,–. Deze prijzen gelden alleen tijdens de opruiming: eventueel gratis leggen en de maat nemen bij grote hoeveelheid. C.C. Kleba te Brunssum, Kerkstraat 306-312, Meubelbeurs, Akerstraat 148 te Hoensbroek.

Grote OPRUIMING. Ons magazijn in Hoensbroek staat weer tjokvol met allerhandel inruilmeubelen, kom kijken, bankstellen kosten daar nu f 295,– f 395,– enz. Alles in mooie staat, verder staan er eiken kasten, moderne kasten, clubjes, eiken eethoeken, moderne eethoeken, verder tafels en stoelen voor prijzen om van te smullen. Wij bezorgen aan C.C. Kleba te Brunssum, Kerkstr. 306-312. Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstraat 248.

Wij geven nu 15 tot 25% korting op allerhande afspeelapparatuur zoals TV's, radio's, bandrecorders, grote partij radio- en TV-kasten voor de jeugd, weer ontvangen met zender, bestuurbare waterboten, tanks en sportwagens, zeer apart nu halve prijzen. Alleen bij C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739.

Te k. witte BRUIDSJURK m. 38 met sluier v. 3 meter. T.e.a.b. Te bevr. na 18 u. Koolmeesstr. 18, Heksenberg-Hrln.

Te k. compl. zang- en BASINST. H. en H. z.g.a.n., t.e.a.b. Te bezichtigen Heereveldje 46, Ubach over Worms.

Dassen AANHANGWAGENS ook op maat gemaakt en te huur. Westfalia importeur voor geheel Limburg. Reeds 62 jaar een begrip. Tevens complete onderstellen, alle losse onderdelen en reparatie. Erken Focwabedrijf. Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

MEUBELEN nodig? Maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Voor uw gebruikte meubelen geven wij u de hoogste inruilwaarde. U wordt zonder verplichting gehaald en gebracht. Tel. 045-212866.

Te k. AANHANGWAGEN, tel. 045-318043.

Zeer voordelig leuke JUKEBOX voor huisbar. Inl. tel. 04492-2042.

BRANDKASTJE met cijferslot, pracht kleuren-TV. Tooropstraat 10, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. GULDENS en rijksd., nog nooit zo goedkoop, voor de kleine investeerder guldens '55, '56, '57, '58, f 6,75 p. st. Rijksd. '60, '61 f 17,50, zilveren tientjes f 42, eerlijke prijzen en uitzoeken, iedere dag van 10 tot 18 uur. Tel. 04494-41828.

Te k. ORGEL „Elka" + toebeh., mixer „Peavey 1200" + Roland Echo., El. gitaar Les Paul model. 045-711244

Te k. TUINBONEN, sperciebonen, spitskool, bloemkool, vers van het land. G. van Laar, Heerlerweg 23 Voerendaal.

Te k. WANDMEUBEL 3 mtr br. + ronde salontafel met marmerblad t.e.a.b. Tel. 045-421951.

PARKET werd nooit goedkoper aangeboden. Op een belastingveiling wist een onzer relaties een partij parket te kopen welke thans vanaf 30 m² wordt aangeboden v.a. f 19,– per m². Eenmalige kans voor doe het zelvers. Verkoop en bezichtiging uitsluitend na tel. afspr. 04446-3393.

Te k. KEUKENTAFEL met 4 stoelen, keukenkast, butagask. Kouwenderstr. 166 D H'broek.

Weg. omst. te k. allerhande oude MEUBELS, tafel + 4 stoelen, kast, hangklok, bromfiets f 50,-. Tevens Simca 1100 TI, i.z.g.st., bj. '76, f 3500,-. Spoordamstr. 15, Heerlen, zijstraat Schaesbergerweg.

Te k. M.P. SPUITMACHINE v. Knauf te spuiten, tel. 045-459073.

Te k. SPERCIEBONEN, morellen en aardappelen, Ransdalerstr. 30, Ransdaal, tel. 04459-1729.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL ± 3 mnd. oud, nieuwpr. f 3750,– nu f 1850,–. Tudderenderweg 161, Sittard, tel. 11383.

OPENHAARDHOUT te koop. Nu nog oude prijs, gratis thuisbezorgd. Tevens hooi t.k., tel. 04406-15562.

Te k. 10 TROTTOIRBANDEN, tel. 045-314959, na 18 uur.

Te k. BOEKEN 1e klas HTS, elektrotechniek. Bonairestr. 4, Schaesberg, tel. 045-317328.

Oud en antiek Marchand Henri. Deze week div. 2-delige KEUKENKASTEN o.a. eiken f 400,-, essen f 450,-, iepen f 525,-, pitchpine f 675,-, kleerkasten o.a. legkast met spiegel f 615,-, 2-deurs gesloten f 325,-, 3-deurs eiken met ovale spiegel f 450,-, verder eiken commode, eiken nachtkastjes f 125,- p.st., Mechelse spiegels, regulateur f 300,-. Groenstraat 133, Ubach over Worms, tel. 045-317715.

Te k. STEREOINSTALLATIE, Warfdale - Akai + Pioneer, f 800,-. Kerkplein 29, Voerendaal.

Te k. eiken KABINET f 3500,-, ronde eiken tafel + stoelen f 1750,-, koperen 2-pers. bed f 850,-, Jugendstil orgel f 900,-, grenen kleerkast f 600,-, eiken apothekerskast f 1500,-, Finse dekenkist gesigneerd f 2200,-. Kerkplein 29, Voerendaal.

Te k. AANHANGWAGEN, bak is 150 cm bij 100 cm, ± f 375,-, tel. 045-317715.

Te k. leren BANKSTEL + tafel + Fristho bergmeubel, weg. omst.h., tel. 045-253790 na 18 uur.

Te k. motor GRASMACHINE (benzine), tel. 04492-2421.

Te k. HUISORGEL met ritmebox merk Granfista, nw.pr. f 4250,-, 1½ jr. oud, prijs f 2500,-, te bevr. tel. 04494-49407.

Te koop TEAKKAST 3-deur f 50,– 04406-15628.

Poolse KELIMS (wand- en felkleden) bij ons winkel 35% korting. Auberge d'E... Wilhelminalaan 159 Ech... rechtstreeks import uit Pol... tel. 04754-3967.

T.k. C.V.-KETEL m. radiatoren, tel. 455426.

Te k. electr. ORGEL „Diamond 741 AS" met twee manualen en pedaaltoets z.g.a.n. inl. Hommerterweg ... Hoensbroek.

Piano-stemmen en REPARATIE. In- en verkoop gebruikte piano's, tel. 045-211549.

Te k. STUDIEPIANO PIA... f 1400,- Suzuki sp. git... f 145,- Altblokfluit f ... Nieuwstr 86 Hoensbroek.

Te k. eiken WANDMEUBEL 2.70 m. breed f 1000,- Lelies... 9 Vaesrade, tel. 044447-2556.

Tijd van het uitdelen van stencils is voorbij

Milieugroepen kiezen voor hardere acties

Van onze verslaggever

Zwaar gehavend vertrok het Nederlandse schip „Andrea Smits" uit de haven van Zeebrugge. Kostbare apparatuur in de stuurhut was vernield. Belgische actievoerders hadden op die manier willen verhinderen dat radioactief afval in de Atlantische Oceaan zou worden gedumpt. Die opzet was dus niet geslaagd.

Nadat de demonstranten de boel in de stuurhut kort en klein hadden geslagen, kwam het tot een keihard treffen met de rijkswacht en de bemanning van het schip. Het was vorige maand de eerste keer dat tijdens acties tegen het dumpen van kernafval deze mate van geweld werd bereikt.

De milieugroeperingen distantieerden zich dadelijk van de vandalen. Het zou om een spontane actie gaan van enkele ongeorganiseerde fanaten. Desondanks lijken de demonstraties van de min of meer erkende actiecomités ook steeds harder te worden. De tijd van ludieke acties en het uitdelen van stencils is voorbij.

Bij de acties van BAN (Breek Atoomketen Nederland), Onkruit en Greenpeace in Petten en IJmuiden kwam de Mobiele Eenheid er ook aan te pas. Steeds weer verwijderde de ME, soms op bepaald niet zachtzinnige wijze, de demonstranten die als menselijk tapijt wegen blokkeerden teneinde het transport van radioactief afval van Petten naar de „Andrea Smits" te vertragen.

Agressie

Dat was recent. Maar bij velen staat nog goed in het geheugen hoe de ME met veel geweld de kerncentrale in Borssele ontzette, waar BAN-leden zich aan de toegangspoorten hadden vastgetekend. Het is opmerkelijk hoeveel agressie bij de acties van de laatste tijd te voorschijn komt, terwijl de actiegroepen zelf juist geweldloosheid hoog in het vaandel dragen.

De milieubeweging kampt zelf ook met dat vraagstuk. Binnen diverse groeperingen is dan ook de discussie over het geweld opgelaaid. Waar ligt de grens? Wat is de dosering? BAN organiseerde onlangs zelfs een „landelijke strategiedag", tijdens welke het onderwerp „Geweld" centraal stond.

Bij BAN bestaan momenteel twee stromingen: een groep die alleen actie wil voeren met inzet van het eigen lichaam en een groep die zich van „creatief geweld" tegen materiaal wil bedienen, hetgeen bijvoorbeeld betekent een band laten leeglopen in plaats van doorsnijden. De meeste BAN-activisten zijn het er wel over eens dat gezocht moet worden naar meer effectiviteit van de acties. Het vastketenen aan poorten zet geen zoden meer aan de dijk. De politie weet nu hoe ze daartegen moet optreden.

Schade

BAN gaat nu eerst andere varianten van geweldloos verzet verkennen. Pas daarna wordt bekeken of moet worden overgegaan tot geweld tegen materiaal. Men wil daar toch erg voorzichtig mee zijn, omdat het toebrengen van schade aan materiaal het gevaar van escalatie in zich bergt.

Dat is ook de reden waarom BAN nog geen groepering wil zijn, waarbij iedereen zich kan aansluiten. Als voordeel van openheid wordt weliswaar gezien dat meer mensen kunnen meedoen, maar de vrees is dat onder hen actievoerders zijn die zich alleen aansluiten om de spanning en niet om het doel, vertragen en uiteindelijke stopzetting van het atoomprogramma. BAN wil eerst afwachten hoe in oktober een massale bezetting van de kerncentrale in Dodewaard door de gezamenlijke stroomgroepen van Gelderland afloopt. BAN ziet die bezetting als „testcase" voor openheid.

Naar verwachting zullen aan de aangekondigde actie bij Dodewaard ongeveer vierduizend tegenstanders van kernenergie deelnemen. Het ziet er niet naar uit dat de overheid een stopzetten van de kerncentrale zomaar zal dulden. Een confrontatie met de ME is dan niet uitgesloten. Hoe houd je als actieleiding dan zo'n massa betogers in de hand? Draait het uit op een veldslag?

Politie

Woordvoerder Rob Paes van de Gelderse Stroomgroepen reageert geïrriteerd. „Er wordt maar steeds gesuggereerd dat het geweld van actiegroepen komt. Dat is niet waar. We willen geen geweld". Hij meent de zaak te mogen omdraaien: „Het geweld ontstaat door de tegenpartij. De politie wordt agressief".

Paes zegt dat de Stroomgroepen de actie goed voorbereiden. „Ons enige doel is het stilleggen van de kerncentrale. We beraden ons nu op de beste manier van actievoeren. Bovendien zijn de ME en de politiekorpsen in de omgeving aangeschreven om met ons te discussiëren over de bezetting. Het is belangrijk om te weten hoe de politiemensen zelf over kernenergie denken. Als het tot een confrontatie komt, reageer je anders wanneer je van tevoren contact met elkaar hebt gehad. Er is meer wederzijds begrip, denk ik".

Maar dat sluit het gebruik van geweld niet uit. Paes: „Ik vind kernenergie ook geweld. Het is een bedreiging voor miljoenen mensen. Maar ik moet nog zien dat een politieman die tegen kernenergie is, gaat inhakken op demonstranten. De houding van de politie bepaalt de mate van geweld. Omdat wij de zaak goed voorbereiden en ruimschoots van tevoren aankondigen, is de overheid in staat alvast een standpunt te bepalen. Op deze manier kan het geweldloos blijven. Bij een spontane actie van een dergelijke omvang zou het daarentegen eerder op knokken kunnen uitdraaien".

BAN en ook Greenpeace houden evenwel het hart vast. Ze houden het liever kleinschalig en daarmee overzichtelijk. Abel Hertzberger van BAN: De BANners zijn op acties goed voorbereid. We kennen elkaar en vangen als het nodig is elkaar op, zoals na een vrij hard ingrijpen van de ME. Daarom is het belangrijk dat we er voorlopig alleen selectief mensen bij halen. Dan wordt er ook niet met stenen gegooid. In principe willen we wel omvangrijkere acties, maar daarvoor hebben we meer ervaring nodig,,.



● *Nu nog lachende gezichten. Het ziet er naar uit, dat bij nieuwe acties tegen de kernenergie het heel wat grimmiger toe zal gaan.*



● *Het opruimen van een blokkade bij de kerncentrale in Borssele in maart van dit jaar.*

commentaar

Kamperen

In het Franse Vargebied zijn op 165.000 staanplaatsen op campings maar liefst 280.000 kandidaten die een staanplaats willen hebben. In feite zijn met deze twee getallen de moeilijkheden getekend waartegen een deel van het kamperend toerisme in Frankrijk kampt. Het Franse blad Le Figaro dat nooit zo sterk voor opwindende kreten te vinden is vertelt in een reportage vanuit Le Lavandou dat op de wegen tussen Fréjus en Toulon, krijgshaftige geluiden te horen zijn als in de voorbije oorlogstijd. De woorden „commando, vergeldingsactie, hinderlaag, het terrein schoonvegen, bezoek aan het front" komen dagelijks voor als het gaat over twisten tussen de ingezetenen van de streek en de enorme legers aangerukte toeristen. Toch schijnt men tussen alle opwinding door resultaten te boeken want in allerhaast zijn op belangrijke toegangswegen naar de Varstreek centrales ingericht, waar de toeristen verwezen wordt naar mogelijkheden om niet „wild" te kamperen. Deze centrales zijn bemand door drie of vier hostesses, die in vele talen de zoekende toerist te woord kunnen staan. Op deze manier tracht men de chaos enigszins te kanaliseren. Maar er zit - zoals in zovele gevallen een andere kant aan het accomodatieprobleem voor campinggasten in Frankrijk. Net zoals bij ons in Limburg, waar gewaakt wordt tegen de massale en daardoor vaak onhygiënische kampeerplaatsen, zijn de gemeenten in Frankrijk beducht voor te grootschalige aanpak. Zij werken dan ook niet al te sterk mee temeer omdat de noodzakelijke voorzieningen, die getroffen moeten worden veel geld kosten en de gemeentekas er berooid aan toe is. Het probleem, dat een vorm van xenophobie (vreemdelingenangst) schijnt te worden kan volgens het Franse Toeristenbureau alleen maar opgelost worden als er een juiste communicatie komt net als bij het aankondigen van files over de bezettingsgraad van campingplaatsen. Want als het toerisme voor het ontvangende land een last wordt, kan het voor de toerist nooit een lust zijn.

Commandant Rijkspolitie

„Actiegroepen hypocriet"

Kolonel G.J. Feylbrief, commandant van het district Nijmegen van het Korps Rijkspolitie: „Een bezetting van een kerncentrale is een onrechtmatige daad. Het is zelfs gewelddadig, want getracht wordt een proces te verstoren. Het verhinderen van het dumpen van radioactief afval, het in de soep laten lopen van de administratie van een electriciteitsbedrijf noem ik daarom ook gewelddadig. Het is hypocriet van actiegroepen als Greenpeace en BAN om te zeggen: wij zijn geweldloos. Onkruit is wat dat betreft duidelijker en eerlijker. Die beweert tenminste niet geweldloos te zijn."

„Dan wordt gesproken over het eventueel gebruik van creatief geweld. Ik vind het een subtiel verschil dat een band wordt doorgesneden of dat ze hem laten leeglopen. Beide zijn gewelddadig. De actiegroepen moeten eens overwegen waar ze mee bezig zijn. Als er sympathie voor hun doeleinden bestaat, zou die best eens kunnen omslaan in antipathie, wanneer het tijdens hun acties tot geweld komt."

„Wij willen geweld voorkomen. Maar we kunnen niet schromen het toe te passen als het nodig is, maar zeker niet meer dan voor het bereiken van het doel noodzakelijk is. Zijn wij dan verantwoordelijk voor het geweld? Natuurlijk niet! Ik kaats de bal terug naar de actiegroepen. Zij gebruiken ongeoorloofde middelen. De politie is er slechts om de rechtsorde te handhaven."

Moeilijk

„De Gelderse Stroomgroepen hebben inderaad gevraagd om te discussiëren over de voor oktober aangekondigde bezetting van de kerncentrale in Dodewaard. Ik weet nog niet precies wat ik er mee aan moet. Het moeilijke is: waar begin ik aan en waar eindig ik. Er zijn meer ideeële groepen; miskende vrouwen, homoseksuelen, buitenlandse werknemers, noem maar op. Ik denk niet dat het gewenst is om het politiebureau open te stellen voor alle mogelijke groeperingen. Er zijn in dit land ook nog politieke partijen."

Nederlandse ambassade toevallig in Jeruzalem

Van onze correspondent

JERUZALEM – Nederland is een van de landen die met sancties door de islamitische wereld worden bedreigd, als ons land niet bereid is de Nederlandse ambassade in Jeruzalem te verplaatsen naar een andere stad in Israel. Dat blijkt uit het slotcommuniqué van een onlangs in Jordanië gehouden conferentie van ministers van buitenlandse zaken van 42 islamitische landen.

In hun verklaring dreigen de ministers alle betrekkingen te verbreken met elk land dat het eens is met het Israelische besluit (Arabisch) Oost-Jeruzalem te annexeren en tot hoofdstad van Israel te maken. Ook worden twaalf Latijnsamerikaanse landen en Nederland, die in tegenstelling tot andere mogendheden hun ambassades niet in Tel Aviv maar in Jeruzalem hebben gevestigd, gedreigd met maatregelen als verbreking van de diplomatieke betrekkingen.

Dat de Nederlandse ambassade juist in Jeruzalem staat berust in wezen op puur toeval. Toen de Nederlandse regering op 16 januari 1950 als laatste westerse land Israel officieel erkende en het Nederlandse consulaat-generaal in Jeruzalem tot gezantschap werd verheven, liet de nieuwe Nederlandse gezant E. Nederbracht (tot dan consul-generaal voor Jeruzalem) aan de regering in Den Haag weten dat hij alleen in Israel wilde blijven, als hij in Jeruzalem mocht blijven wonen. Zo niet, dan moest het ministerie van buitenlandse zaken maar een ander zoeken.

Nederbracht was een gelovig christen, die veel van de heilige stad Jeruzalem hield, maar behalve zijn persoonlijke voorkeur waren er ook zakelijke argumenten. Hij zou in Tel Aviv nieuwe faciliteiten moeten zoeken en – een belangrijke overweging van Buitenlandse Zaken – een verhuizing zou nogal duur uitvallen. Bovendien heerste er een bij nader inzien ongerechtvaardigd optimisme dat een politieke oplossing voor het omstreden Jeruzalem niet lang meer op zich zou laten wachten en dan zou er weer een keer verhuisd moeten worden. Zo werd de diplomatieke formule geboren dat Nederland Jeruzalem niet erkent als hoofdstad van Israel, maar er in afwachting van een definitieve regering wel een ambassade heeft, zonder dat daaruit politieke conclusies mogen worden getrokken. Maar dat doen de Israeli's natuurlijk toch.

Deze status quo brengt overigens wel speciale problemen met zich mee. Wie op de ambassade in Jeruzalem een paspoort gaat afhalen kan kiezen tussen een stempel van het consulaat-generaal der Nederlanden in Jeruzalem (waarin het woord Israel ontbreekt) of van de ambassade der Nederlanden in Israel (waarin de plaatsnaam Jeruzalem onvermeld blijft). Wie zowel land als plaatsaanduiding in zijn pas wil, moet speciaal naar het consulaat in Tel Aviv gaan.

Twee jaar „vrijheid" in ambassade

Van onze verslaggever

MOSKOU – Artikel 52 van de Russische grondwet garandeert alle staatsburgers „vrijheid van geloof", maar binnen de veilige muren van de Amerikaanse ambassade aan de Tsjaikovskistraat in Moskou weten zeven leden van de Pinksterbeweging (Pentecostal Church) wel beter.

Pjotr Vasjtsjenko (53) bijvoorbeeld. In 1962 werd hij op zijn werk in de mijnen van Tsjernogorek in Siberië gearresteerd als gevolg van een verzoek tot emigratie naar Amerika, voor welk doel hij een 7000 kilometer lange tocht naar het Kremlin had ondernomen. Als leider van de plaatselijke Pinkstergemeente (500 zielen) voelde hij zich door de staat beknot in zijn religieuze leven. Twaalf maanden werkkamp was de prijs die hij voor zijn initiatief moest betalen.

Avgestina Wasjtsjenko (51 jaar), zijn vrouw, bijvoorbeeld. „Ze pakten me op en veroordeelden me voor het toebrengen van schade aan de gemeenschap via het geloof. Dat argument gebruikten ze ook voor mijn man. Ik heb vijf maanden in een gevangenis gezeten en tweeëneenhalf jaar in een werkkamp vlak bij Moskou.

Sporen

In hun strijd voor de vrijheid („niet de staat, maar God moet de kerk besturen", zegt Pjotr Wasjtsjenko) kozen ze op 27 juni 1978 voor vrijwillige gevangenschap. Ze deden wat er in de Russische hoofdstad meer doen bij Westerse ambassades: binnendringen en om hulp vragen. Ze deden óók wat de meesten niet doen: blijven zitten. Twee jaar nu al en het is ze aan te zien: bleke gezichten waarop de zorg zich flink sporen heeft vastgezet. Want: zullen ze ooit voorgoed wegkomen uit die kamer van vier bij zeven meter waarin ze met z'n allen moeten slapen, wonen en die ook nog een keukenhoek heeft. En: hoe behandelt de staat hun familie die thuis achterbleef?

Het gezin Vasjtsjenko haalde met vijf personen het onderkomen in de Amerikaanse ambassade: vader Pjotr, moeder Avgostina en de dochters Ljoeba (27 jaar nu), Lida (29) en Lilja (23). Eigenlijk hadden ze met z'n zessen moeten zijn, maar zoon Jean (16 jaar toen) werd bij het binnendringen als enige door de Russische wacht gegrepen. De autoriteiten hebben altijd ontkend dat hem iets overkomen is, maar Ljoeba ontzenuwt dat. „Ik weet uit de telefoongesprekken die wij twee keer per maand mogen voeren, dat ze hem acht dagen vasthielden en dat hij geslagen en gemarteld is. Hij kwam met een leverkwetsuur terug in Tsjernogorsk." Behalve Jean zitten er thuis nog acht kinderen van wie de jongste (Avraam) zes jaar is. Dochter Nadja van 25 houdt het huishouden draaiende. Moeder Avgostina heeft nog een dertiende kind, Sasha, 20 jaar oud. Hij kreeg drie jaar werkkamp vanwege dienstweigering, „want", aldus zijn ouders en zussen, „hij wilde dat niet in een atheïstisch land dat zijn familie op religieuze gronden heeft vernederd."

Papieren

Het feit dat de gezinnen zo uit elkaar werden geslagen komt eenvoudig omdat men deze daad niet had gepland. De Vasjtsjenko's en Tsjmikjalovs dachten binnen afzienbare tijd terug te zijn van hun verre reis naar Moskou, waar ze papieren meenden te kunnen ophalen voor emigratie naar het beloofde land: Amerika, van waaruit in 1920 de Pinksterbeweging overwaaide naar Rusland. Overigens wisten de Vasjtsjenko's uitstekend wat hun in de ambassade te wachten stond, want in 1963 leidde moeder Avgostina een groep van 32 mensen die de hal van het gebouw bezetten, maar zich lieten overreden om te vertrekken.

Wat er aan de strijd van Pjotr Vasjtsjenko en de zijnen ten grondslag ligt, is in een land als Rusland voor betrokkenen een afschuwelijke zaak. De religieuze opvoeding loopt via organisaties die zich bij de staat moeten laten registreren, met alle gevolgen van inmenging van dien. „Dat", zegt Pjotr Vasjtsjenko, „weigeren wij. In ons geloof willen wij ons niet onderwerpen aan Brezjnjev, maar aan God."

Invitatie

Met dat standpunt maakten de leden van de Pinksterbeweging zichzelf tot mikpunt voor de staatsambtenaren, die zich uitleefden in pesterijen. Voorbeeld van Pjotr Vasjtsjenko: „Op 'n gegeven moment zeiden ze: als je zoveel klaagt over de toestanden hier, dan kun je beter gaan... Terwijl we daar juist al zoveel jaren mee bezig zijn. Wij hebben uit die reactie toen de conclusie getrokken dat ze ons kwijt wilden, maar we liepen zonder succes van bureau naar bureau. Eerst kregen we geen medewerking omdat we geen uitnodiging hadden vanuit Amerika en toen we die via een zusterorganisatie daar wél konden tonen zei men: ja, maar het moet een invitatie van familie zijn. En die hebben we helaas niet..."

Standpunt

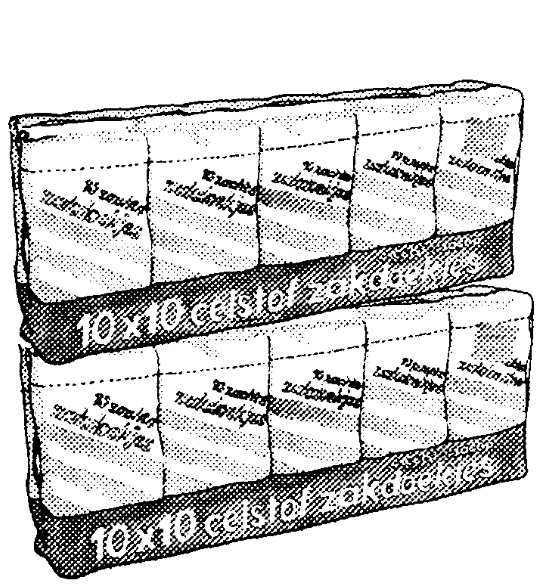
Het Amerikaanse ambassadepersoneel stelt zich gereserveerd op tegenover de geforceerde medebewoners van het gigantische pand. Men is ingetogen vriendelijk. In elk geval heel wat aardiger dan in het begin, over welke periode Ljoeba in haar dagboek heeft geschreven: „Het was verschrikkelijk. We konden ons niet wassen en verschonen. Alles begon te stinken en de Amerikanen liepen met hun vingers aan de neus voorbij." Phil Brown, de persattaché, over de groep die kwam binnenvallen en niet zonder inreispapieren voor Amerika wilde vertrekken: „We hebben ons meteen op het standpunt gesteld dat we zouden proberen om ze weer buiten te krijgen, maar dat we ze niet zouden dwingen. Er is door ons van alle kanten uitgelegd dat wij echt niets voor ze konden doen, omdat de vergunningen die wij afgeven de deur niet uitkunnen zonder begeleidende goedkeuringen van de Russen."

Vuilnisbak

Bij het uitlopen van de discussie wist Pjotr Vastsjenko dat er geen weg meer terug was. „We hadden er drie uur opzitten en dat is de tijd waarop men bij ons gepakt kan worden voor staatsverraad." Op 26 augustus 1978 waagden de Amerikanen nog een laatste poging. „Maar", aldus Pjotr Vasjtsjenko, „ik heb gezegd: als u ons kwijt wilt, dan zult u ons eruit moeten dragen."

Twee dagen later kregen ze van de Amerikanen een kamer in het souterrain toebedeeld. En daar zitten ze nu nog. Klein, en 's nachts nogal eens onrustig wanneer de Russische militairen die de wacht houden zich uitleven in pesterijen. „Dan gaan ze met hun wapens en stokken over de tralies voor onze ramen", meldt Timofei Tsjmikjalov. „En roepen ze: opstaan, tijd om te bidden." Tot de bekende onaangenaamheden behoort ook het aansteken van een vuilnisbak die in de windrichting voor het geopend raam geplaatst wordt.

De situatie is uitzichtloos. Vandaar dat de Russische autoriteiten – zonder wier medewerking de zeven onmogelijk het land uitkomen – al een paar maal vroegen de actie te staken. Er is een vrije aftocht beloofd, maar daar gelooft natuurlijk niemand in. Vandaar dat men nog geen stap heeft gedaan in de richting van het gapende gat naar de straat, dat de groep bij een wandeling over de binnenplaats op een paar meter passeert. De Russsiche agenten die zo graag zouden ingrijpen maar dat niet kunnen, loeren met norse gezichten naar de zeven die wandelen in vrijheid, hoe klein die ook is.



De papieren zakdoekjes van de Hema zijn zacht en sterk. 4 Celstoflagen zorgen voor prima absorptie. Normaal kost een verpakking van 10 pakjes 1,60.

NÚ 2 VOOR 2,75



Hemax-O-Matic. Het overbekende wasmiddel voor elke grote was. Met waterontharder, laagschuimend en veilig voor elke wasmachine. Goedgekeurd door de Ned. Ver. van Huisvrouwen ... en per pak van 2 kg toch maar 5,-. En nu zelfs nóg voordeliger.

NÚ 4,50



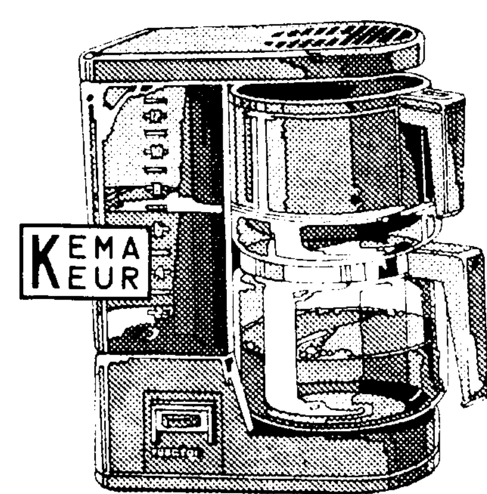
Werkelijk strijkvrije, effen lakens van 100% katoen (met groene zegel). Uitstekende kwaliteit en verkrijgbaar in vele aktuele kleuren. Nu tegen extra lage prijzen! V.a. 16,75.

NÚ ELK 2e LAKEN 5,- GOEDKOPER



Het Hema herenondergoed is al zo vaak ter sprake geweest, daar hoeven wij u niets meer over te vertellen. Kwaliteit: 100% katoen. Prijzen: Herensinglet 2x2 rib, mt 5/7 4,-, Herenslip 2x2 rib, mt 5/7 4,-

NÚ 50 CT GOEDKOPER



Reactor automatische koffiezetter. Houdt uw koffie op de juiste temperatuur: ca. 80°C; voor die langverse smaak. Met KEMA-Keur (dus veilig). 'n Jaar garantie. Voor 2-13 koppen. Normaal 67,50

NÚ 59,50



Filterzakjes moeten sterk zijn. Dat zijn ze in de Hema! Filterzakjes hoeven niet duur te zijn. In de Hema zijn ze dat niet! 100 Filterzakjes no. 2 normaal 1,75 **NÚ 1,50** en no. 4 normaal 2,25 **NÚ 2,-**

NÚ VANAF 1,50

Aanbiedingen geldig t/m 5 augustus.

DOE MEER MET MINDER GELD. HEMA

H 80.100 - 30/7

GELD LENEN

U mag onbeperkt boetevrij aflossen en opnemen.

PLANKREDIET		PLANPOTEEK*	
Netto in handen	Aflossing per maand incl. rente	Netto in handen	Aflossing per maand excl. rente
f 5.000,-	f 100,-	f 15.000,-	f 84,-
f 7.500,-	f 150,-	f 20.000,-	f 112,-
f 10.000,-	f 200,-	f 25.000,-	f 139,-
f 15.000,-	f 300,-	f 30.000,-	f 167,-
f 20.000,-	f 400,-	f 40.000,-	f 223,-
f 25.000,-	f 500,-	f 50.000,-	f 278,-

*Bij Planpoteek dient men eigen woning te hebben.

C.M.V. BANK

045-719180 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

1970 - 1980 10 jaar Euroslagerijen

EXTRA VOORDELIG

RIBJES kilo of **KROKETTEN** 8 stuks — **198**

RUNDERLEVER kilo of **VARKENSNIER** kilo — **298**

HAANTJES kilo of **CORDON BLEU** 3 stuks — **398**

TAM KONIJN kilo of **HANEBOUTEN** kilo — **498**

Donderdagavond is koopavond.

BRUNSSUM Julianastraat 24
SITTARD (Sanderbout) Veestraat 42
HEERLEN Heerlerbaan 108

GEOPEND: woensdag van 12.00 u. tot 18.00 u. donderdag van 8.00 tot 21.00 uur vrijdag van 8.00 tot 18.00 uur zaterdag van 8.00 u. tot 15.00 u.

EURO SLAGERIJEN

Wanneer Piet Klerkx opruimt is het ook
echt opruimen!

Uw kans om voor lage prijzen de duurste meubelen te kopen. Dat maakt uw vakantie toch nog geslaagd!

Sommige meubelen met wel **50 %** korting



Perfekt zittende zitgroep
Gemaakt uit solide eiken en gestoffeerd met prachtig gebloemd velours. In een 3-2-1 kombinatie 2996,-. Als driezits- en tweezitsbank slechts **2395,-**



Ovale tafel (160 x 90 cm) en 4 elegante sabelpootstoelen, waarvan de bekleding origineel damast. Kompleet (4 mahonie stoelen en tafel) **1395,-**

Mahonie blijft mooi
Royaal wandmeubel met ingebouwde verlichting en ruimte voor TV, bar, glasvitrine etc. 250 cm breed. **2595,-**



Massief eiken in kombinatie met leder
Bankstel met dikke, losse zit- en rugkussens. Nu, als 3-2-1 kombinatie 3695,-. Als afgebeeld **3695,-**



Klasse bankstel
Prachtig bewerkt noten en een bekleding van eerste kwaliteit rundleder. De lederprijs stijgt en toch kost deze zitgroep (3 en 2 zitsbank) slechts **3788,-**

pk weer van die echte Piet Klerkx troeven!



Stijlkast in Barokke uitvoering
Origineel noten. Een pracht meubel en een stijlgetrouwe antiekkopie. Nu **3795,-**

Noten kolomtafel met 4 bijpassende stoelen. De bekleding: perfekt dralonvelours. Nu voor **1595,-**

Een fijne slaapkamer in 2-kleurige eiken uitvoering
Bestaande uit 2 deurskast, waarvan één deur met spiegel, een ruim ledikant (140 x 200 cm) met bovenbouw en sfeer verlichting + 2 nachtkastjes. In een kombinatie van bovengenoemd ledikant (140 x 200 cm), nachtkastjes en ombouw kost het geheel **695,-**

Het massief eiken front is het meest typerende voor dit wandmeubel in toogkastvorm. Er is veel ruimte b.v. voor de TV, de bar, het servies, boeken enz. Toch is de prijs maar **2395,-**

Denk daarbij een royale eiken uitschuif-eettafel, in kombinatie met 4 massief eiken zadelzit stoelen. En u hebt een fantastische eetkamer. Tafel en 4 stoelen **1498,-**



pk kijken, kopen en profiteren

Elegante zitgroep
Gestoffeerd met een heel mooie velours en sierlijk afgewerkt met knoopfranje. Nu, als twee- en driezitsbank **2570,-**



Slaapkamer in edel eiken
Het geheel bestaande uit: ruim ledikant (140 x 200 cm), vierdeurs garderobe/linnenkast. Praktische ombouw en 2 nachtkastjes 1570,-. Met 3 deurskast **1475,-**

nederlands grootste interieurverzorgingscentrum
piet klerkx b.v. maastricht
sint jacobstraat 4, tel. 043-10944

* spreiding betaling mogelijk
* franco thuisbezorging
* ook op maandag en zaterdag geopend
* donderdag koopavond tot 9 uur

de opruiming duurt tot 7 augustus

Te koop aangeboden

Te k. 5 losse ZITELEMENTEN bruin oranje gestreept, pr. f 75,- Seringenstr. 13 Passart-Zuid Treebeek.

Te k. aangeb. partij SIERKEIEN + Maxi Puch brommer. Ligtenbergstr. 61 H.broek, tel. 045-219598.

Te k. HUISBAR + 4 krukken. Markgravenstr. 35 Hoensbroek, tel. 045-223047.

Te k. FILMPROJECTOR + filmcamera met draagtas f 250,- Laurierstr. 187 Passart-Zuid.

Eiken BANKSTELLEN v.a. f 395, Lodewijk bankstel schitterend snijw. f 795, Queen Anne salonkast apart mooi f 395, Queen Anne eethoek f 395, zwaar rundlederen bankstel f 2495, eiken eethoeken f 395-f 495 enz., moderne eethoek f 195, eiken wandmeubel f 495, modern wandmeubel f 245. Verder 2-zits bankjes (ook in echt leer), echt leren clubs v.a. f 395, verder toog en rankenkasten in noten en eikenh. Merendeels minder dan ½ prijs, inruilen mogelijk. O.K. Hal, Agnes Printhagenstr. 22, Geleen Centrum (vlakbij parkpl. Alb. Heyn).

Ongespoten MORELLEN te k. Laar 6. Wijnandsrade. Tel. 04447-2168.

Te k. VELDBRANDSTENEN Franco thuis tel. 045-722028.

PRUIMEN, gele en blauwe, f 1,-. Kilo morellen kersen, f 1,70 kilo, Akersteenweg 240, Heer-M'str., tel. 043-613517.

Te k. WANDMEUBEL, br. 2,50 m, hoog 1,55 m. Tel. 045-212453.

Te koop gevraagd

Privé vraagt te k. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binnen- en buitenlandse munten, sieraden, bestekken enz. Gebruiksvoorwerpen bij ant. waarde. Boven goud- en zilverprijs. Deskundig discr., cont. geld, tel. 045-222203.

Inkoop van oud GOUD en zilver, tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

HUDALES. Wij zijn van 8.00 tot 17.00 uur open voor koper, ijzer, papier enz. Kampstr. 22, Geleen. Tel. 04494-47092, grote partijen gratis container.

Te k. gevr. goud en ZILVER, let wel hoogste prijs voor al uw sieraden, contante betaling en discretie verz., tevens gevr. guldens 1954, '63, '66, '67 en rijksd. '63, '64, '66 en zilveren tientjes. Dagelijks van 10 tot 18 uur. Passage 2, Geleen, tel. 04494-41828.

Part. vr. t.k. alle zilveren en gouden VOORWERPEN zoals munten, ringen, bestekken, horloges enz. Wij betalen hoogste dagkoers contant, 045-458309.

Te k. gevr. TREKHAAK voor Mazda 818. Reacties tel. 045-414377.

Te k. gevr. INMAAKGLAZEN, tel. 045-257292 na 18 uur.

Te k. gevr. BUTAGASGEISER, tel. 04492-2421.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIE W. Prins, Oosthoek, Spectrum of Larouse. 04406-12875.

Te k. gevr. BUNGALOWTENT, 6-pers, desn. m. toebeh., tel. 045-453058.

Te huur aangeboden

De ideale warmwaterleverancier is: een HUUR-GASBOILER van H.E.S.I.; geen investering; geen onderhoud; altijd bedrijfsklaar! Voor inlichtingen: bel H.E.S.I. 04442-2326.

Zelf VERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-213636.

Te h. KANTOORRUIMTE 75 m2 met bijkeukentje, w.c., kelder, magazijn, alles c.v. verw. Div. tel.aansl. Gunstig gelegen te Kerkrade-West. Te bevr. tel. 045-411755.

Zoekt u nog steeds naar WOONRUIMTE? Laat u dan bij ons inschrijven. Bemidd-.kantoor Aktief, Heerenweg 1, Hrl., tel. 045-722323, ma. vr. 10.00 tot 16.00 uur.

KAMERS te huur Sittarderweg 81, Heerlen.

KELDER onder water wij komen dit snel machinaal droog maken. Bel 04490-11108.

Te h. mooie gr. gemeub. KAMERS m. gebr. vn douche en kookgelegenheid, en c.v. Slakstraat 21, Bleijerheide-Kerkrade.

Economie Vandaag

ABN-belegging

AMSTERDAM – De basiswaarde van de participaties in de ABN-Beleggingspool is in het tweede kwartaal van dit jaar met 8 pct gestegen van ƒ 54,42 tot ƒ 58,72. Het aantal participaties daalde van 3.572.889 stuks eind maart tot 3.482.326 stuks eind juni bij een van ƒ 194,4 mln tot ƒ 204,5 mln gestegen vermogen, zo staat in het kwartaalbericht.

Opel

BONN – Bij Opel in West-Duitsland zijn in de eerste helft van dit jaar 453.100 motorvoertuigen gemaakt tegen in die periode van het vorige jaar 539.700. De dochtermaatschappij van General Motors verkocht in de eerste zes maanden in de Bondsrepubliek 237.275 personenauto's tegen in dat tijdvak van 1979 295.800. Het marktaandeel verminderde van 18,6 tot 16,9 procent. De export nam met 8,1 procent af tot 235.450 (eerste helft 1979 256.350 stuks). Alleen de produktie van de Kadett nam nog toe.

Hypotheekrente

AMSTERDAM – De Postgiro en de Rijkspostspaarbank hebben besloten de hypotheekrente zowel voor maandbetalingen als voor halfjaarsbetalingen met 0,2 pct te verlagen. De rente voor gewone hypotheken met maandelijkse betalingen wordt 10,3 pct (effectief 11,16 pct), de rente voor gewone hypotheken met halfjaarlijkse betalingen wordt 10,5 pct (effectief 10,91 pct) en voor tophypotheken 10,7 pct (effectief 11,12 pct), aldus een mededeling van de RSP.

Het Bouwfonds Nederlandse Gemeenten heeft het rentepercentage voor hypotheken voor vijf jaar vast verlaagd van 10,9 pct tot 10,5 pct, aldus het fonds.

Onderzoek

LEIDSCHENDAM - Minister Ginjaar van Volksgezondheid en Milieuhygiene en staatssecretaris Wallis de Vries van CRM hebben het raadgevend efficiency-bureau Bosboom en Hegener in Amsterdam opdracht gegeven onderzoek te doen naar de consequenties van uitvoering van een wettelijke regeling van milieu-effectrapportage. Dit heeft het ministerie van Volksgezondheid en Milieuhygiene meegedeeld.

Het onderzoek zal in de eerste plaats nader inzicht moeten verschaffen in de organisatorische en personele consequenties van de uitvoering van de wettelijke regeling die momenteel wordt voorbereid.

Overname

AMSTERDAM – DEN BOSCH – Van Gelder Papier is met Van Dorp nu definitief overeen gekomen om een deel van de activiteiten van Van Gelder Handelmaatschappij, het zogenaamde schrijfwarenpakket, aan Van Dorp over te doen, aldus een gezamelijke mededeling.

De betreffende produktie-eenheid van 36 man zal in Apeldoorn blijven. Het overige deel, de marketing- en verkoopgroep van 15 man zal van Amsterdam naar Bunnik overgebracht worden, waar de directie een de verkoopmaatschappij van Van Dorp's Schrijfwarenfabrieken zetelt. Een en ander zal in november zijn beslag krijgen.

Tekort

BONN – Het tekort op de lopende rekening van de Westduitse betalingsbalans is volgens voorlopige cijfers van het bureau voor de statistiek in Wiesbaden toegenomem tot 3,2 miljard mark. In mei bedroeg het 1,5 miljard mark maar in juni van het vorige jaar eveneens 3,2 miljard. Het overschot op de handelsbalans van de Bondsrepubliek nam de vorige maand af tot 279 miljoen mark vergeleken met 298 miljoen in mei en 1,76 miljard in juni 1979.

Beroepschauffeurs

DEN HAAG – De vrijstellingsregeling voor beroepschauffeurs die een vakbekwaamheidsdiploma moeten bezitten, is verlengd tot 1 januari 1983. De regeling was eigenlijk op 1 juli van dit jaar afgelopen, maar nog niet alle chauffeurs hebben het diploma kunnen behalen als gevolg van de te kleine opleidingscapaciteit. Dit heeft het ministerie van sociale zaken meegedeeld. De vrijstellingsregeling geldt voor chauffeurs van vrachtwagens boven de zeven en een halve ton, die na 30 juni 1955 geboren zijn maar wel minstens 21 jaar zijn. Ze moeten wel een verklaring bij zich hebben waaruit blijkt dat ze staan ingeschreven bij een opleidingsinstelling.

Goud en zilver

GOUD: onbew. 39200-39900; vorige 38880-39580; bew. 37240-41500; vorige 36930-41170.

ZILVER: onbew. 929-1032; vorige 923-1026; bew. 880-1080; vorige 870-1070.

Europese merken zullen moeten samenwerken

Nippon overspoelt Westerse automarkt

door herman van der meulen

HEERLEN – De westerse automobielindustrie maakt momenteel bijzonder moeilijke tijden door. Sinds eind 1979 is de vraag naar nieuwe auto's aan het teruglopen en de laatste verkoopcijfers uit de gehele wereld tonen overduidelijk aan dat de automarkt is ingezakt met alle gevolgen vandien: enorme voorraden en de daarmee gepaard gaande extra rentelasten, werktijdverkorting en massaontslagen, zowel in de direkte als in de indirekte sfeer. Tegelijkertijd kampt de westerse autoïndustrie nog met een ander probleem, namelijk de sterke opkomst van de Japanse autoïndustrie, die weinig last schijnt te hebben van de teruglopende vraag. Sterker nog de Japanse automakers zijn in staat gebleken hun marktaandeel in alle westerse landen belangrijk te vergroten ten koste van de westerse merken. Het is dan ook niet vreemd dat velen in Europa en in Amerika in de Japanse automobielindustrie een grotere bedreiging zien dan in de teruglopende markt, die zij als een conjunctureel en dus tijdelijk verschijnsel beschouwen. Vandaar ook de roep naar protectionistische maatregelen. Indien de Japanners hun huidig succes voortzetten zullen de kaarten in de autoïndustrie weldra heel anders liggen. De westerse autofabrikanten zullen dan alleen hun hoofd boven water kunnen houden door intensieve samenwerkingsverbanden en fusies.

Uit de RAI-cijfers over de eerste helft van 1980 blijkt, dat de autoverkoop in Nederland met 20 procent is teruggelopen. In totaal werden 289.000 nieuwe auto's van een kenteken voorzien. In dezelfde periode van vorig jaar bedroeg dit aantal 363.000. In de Verenigde Staten daalden de verkopen van Amerikaanse merken in de eerste zes maanden van 1980 met 22 procent. Frankrijk zag haar automarkt met zes procent dalen, de Bondsrepubliek met 12 procent, Groot-Brittannië met 10 procent en België met 3 procent. Italië is het enige westerse land waar de verkoop van nieuwe automobielen in de eerste helft van dit jaar is toegenomen, alhoewel in lichte mate.

Marktaandelen

Indien men de marktaandelen van de verschillende merken in Nederland bekijkt ziet men dat er reeds wijzigingen zijn opgetreden ten gunste van de Japanse merken. Voor de merken met een marktaandeel van meer dan 3 pct is het beeld als volgt:

Naam	aantal		procenten	
General Motors (GM/VS, Opel en Vauxhall)	45,849	(60.220)	15,9	(16,6)
Peugeot				
– Peugeot	14.935	(25.479)	5,2	(7,0)
– Citroën	14.564	(18.307)	5,0	(5,0)
– Talbot (Simca)	9.589	(16.690)	3,3	(4,6)
Ford	28.464	(40.904)	9,8	(11,3)
Renault	26.008	(30.466)	9,0	(8,4)
Volkswagen	25.230	(30.620)	8,7	(8,4)
Toyota	16.983	(15.900)	5,8	(4,4)
Honda	15.582	(11.640)	5,4	(3,2)
Datsun	13.984	(15.950)	4,8	(4,4)
Mitsubishi	12.320	(9.834)	4,2	(2,7)
Volvo (Zweden en Ned.)	11.937	(16.068)	4,1	(4,4)
Fiat	11.631	(17.984)	4,0	(4,9)
Mazda	10.376	(12.227)	3,6	(3,4)

De cijfers zijn gebaseerd op de verkopen gedurende de eerste zes maanden van dit jaar. Tussen haakjes de cijfers van de vergelijkbare periode in 1979.

Uit bovenstaande schema blijkt dat welbekende merken zoals British Leyland niet opgenomen zijn. BL heeft dan ook een marktaandeel dat minder dan drie procent is (enkele jaren geleden behoorde BL nog de middelgrote merken met een vijfprocent marktaandeel). Verder tonen de cijfers aan dat de westerse merken momenteel te maken hebben met een teruglopend marktaandeel (behalve Volkswagen en Renault). Slecht gaat het met Peugeot, Talbot en Fiat. Niet voor niets krijgen de Peugeotwerknemers een premie indien zij een Peugeot weten te verkopen. Het Italiaanse autoconcern Fiat, dat niet alleen in Nederland geconfronteerd wordt met tegenvallende verkopen en een terugvallend marktaandeel, maar ook in Duitsland bijvoorbeeld, stuurt binnenkort 78.000 man tijdelijk naar huis omdat de voorraden te hoog zijn opgelopen. Ook andere westerse concerns, uitgezonderd BMW en Mercedes, werken momenteel met arbeidstijdverkorting. Tegelijkertijd weet de Japanse autofabriek Toyota niet op welke wijze zij aan de vraag moet voldoen. De vraag naar Japanse automobielen is enorm gestegen. Overal ter wereld stijgt hun marktaandeel.

In Nederland is momenteel iedere produkten doorgaans belachelijk

Duitsland

Duitsland is een typisch voorbeeld van het succes van de Japanse autobouwers. De Duitsers zijn wat hun auto's betreft zeer chauvinistisch. Het Duitse wagenpark bestond lange tijd uit auto's van eigen fabrikaat. Ook zag men wel Fiats en Franse auto's op de Duitse wegen, maar Japanse auto's kwam men nagenoeg niet tegen. De Duitsers vonden de Japanse producenten doorgaans belachelijk lelijk en technisch gezien onder de maat.

Daarin is intussen verandering gekomen. De Japanse auto's doen momenteel technisch gezien niet onder voor de westerse automerken en zijn soms zelfs technisch vooruit. Ook de modellen zijn de laatste jaren aangepast aan de westerse smaak: een Toyota Celica zou bijvoorbeeld net zo goed Opel Manta kunnen heten. Daarbij komt nog dat de Japanse auto een stuk goedkoper is dan een vergelijkbaar westers model. Een doorslaggevend argument voor vele westerse potentiële autokopers om een Japanner te kopen. Het marktaandeel van de Japanse auto's in Duitsland bedroeg in 1979 nog maar 6 procent. In 1985 wordt een aandeel van 15 pct verwacht. In Nederland zal dit aandeel in 1985 28 pct bedragen, in Groot-Britannië 25 pct (1979 11 pct), in Zweden 18 pct (1979 10 pct) en in Frankrijk 8 pct (1979 2 pct) (Bron: Ford Europe). De vergroting van het Japanse marktaandeel zal ten koste gaan van de westerse merken.

Protectie

Gelet op bovenstaande feiten is het niet verwonderlijk dat in het westen nu al stemmen opgaan om protectiemaatregelen. In Amerika hebben de vakbonden van de regering met name importbeperkingen van Japanse auto's geëist. Zij stellen dat de economische recessie en de buitenlandse (Japanse) concurrentie nu al 300.000 mensen hun baan heeft gekost en nog eens 650.000 in de toeleverende industrie. En dat zullen er volgens de Amerikaanse vakbonden meer worden indien de recessie en de toenemende import zal blijven aanhouden. General Motors en American Motors lijden momenteel gigantische verliezen en Chrysler staat op springen. Desondanks blijft General Motors in Amerika flink investeren in innovatie. GM zijn van menig dat research, uitbreiding en modernisering van fabrieken en het op de markt brengen van nieuwe, kleine en zuinige auto's een beter middel is tegen de concurrentie dan protectiemaatregelen.

Ook de Europese vakbeweging is voor exportbeperking van de Japanse auto-industrie, alhoewel op vrijwillige basis. De Europees Commissaris Davignon heeft evenals de Duitse minister van Economische Zaken al over deze mogelijkheid met de Japanners gesproken. Beide kregen „misschien" als antwoord.

Voorsprong

Importbeperkingen zijn dan ook niet de meest gunstige oplossing. De Europese auto-industrie zal meer en meer moeten samenwerken om uit de malaise te komen. Dat zal de enige mogelijkheid zijn om de voorsprong van de Japanners op de westerse auto-industrie in te halen. Een voorsprong die gebaseerd is op drie keiharde voordelen:

● De perfecte automatisering in de Japanse autofabrieken.

● De hoge prestatiedrang van de Japanse arbeider en diens lage loon.

● De bijzonder lage koers van de yen. Wat het eerste punt betreft; daar valt in Europa nog veel aan te doen. Sommige autofabrikanten zijn reeds bezig om hun productie beter te automatiseren. Volkswagen bijvoorbeeld trekt momenteel miljoenen uit voor dit project. De voorbeelden daartoe haalt men uit Japan. Andere autofabrikanten zullen gedwongen zijn op dit gebied intensief met Europese concurrenten samen te werken. Een goed voorbeeld daarvan is de samenwerking tussen Renault en Volvo.

Wat de Japanse arbeider betreft en diens loon kan gesteld worden dat dit niet vergelijkbar is met de situatie in Europa. Ook aan de lage koers van de yen kan weinig gedaan worden. Met name een revaluatie van de yen zal gunstig zijn voor de westerse automerken, want daardoor worden de Japanse auto's immers duurder.

Service

Er wordt beweerd dat de Japanners het, ondanks de huidige successen niet lang zullen volhouden omdat de consument tot de ontdekking zou komen, dat de service nogal gebrekkig zou zijn wegens het gebrek aan voldoende dealers. De Japanners zelf doen dit met een lachertje af en wijzen op een prchtig opgebouwd dealernet in geheel Europa. Een net dat op dit moment tot het uiterste geperfectioneerd wordt.

De westerse auto-industrie kan het blijven volhouden indien zij tot samenwerking bereid is. Waarschijnlijk zullen in de toekomst enkele zwakke broeders verdwijnen en opgaan in andere merken.

Intussen hebben de Japanners met hun autoproductie de Amerikanen van de eerste plaats verdrongen en zijn zij van plan in Europa dit jaar 1,2 miljoen nieuwe auto's te verkopen 250.000 meer dan in 1979.....

● Deze foto werd vorig jaar genomen in de assemblagehal van Volvo Car BV in Born. Nu wordt er niet gewerkt want Volvo heeft evenals de meeste andere westerse autofabrikanten arbeidstijdverkorting ingevoerd ten gevolge van de teruglopende vraag. De Japanse autofabrikanten draaien momenteel met overuren. Zij kunnen nauwelijks aan de vraag voldoen.

Beursoverzicht

Beter

AMSTERDAM – Gesteund door een hoger Wall Street en een hogere dollar heeft het Damrak dinsdag bij hervatting van de handel een wat beter beeld te zien gegeven. Met name de internationale waarden deden het vrij goed.

De staatsfondsenmarkt gaf stijgingen te zien tot zo'n veertig cent. Dinsdag kon worden ingeschreven op een nieuwe 9,5 pct tienjarige staatslening, op de beurs spontaan al „kamelenlening" genoemd, vanwege de belangstelling die er zou zijn vanuit de olielanden.

Unilever behaalde rond het middaguur een winst van ƒ 1,40 op ƒ 123,90. Kon. Olie stond ƒ 1,50 beter op ƒ 172,60. Akzo was een dubbeltje hoger op ƒ 24,10, Hoogovens vijftig cent op ƒ 18 en Philips twintig cent op ƒ 19,40. KLM deed nauwelijks mee en zakte na een lichte opleving in de ochtenduren spoedig weer terug naar onveranderd ƒ 63.

In de financiële sectoren bleven de verschuivingen naar beide zijden gering. Het grootst was het verschil bij de Westland-Utrecht Hypotheekbank, die ƒ 2 duurder werd op ƒ 250. De uitgevers waren prijshoudend gestemd, terwijl de bouwfondsen een licht verdeeld beeld te zien gaven. Heineken lag redelijk in de markt op ƒ 64,20, ruim ƒ 1 hoger.

Op een rustige lokale markt was Schuitema de grote verliezer, de koers moest terug van ƒ 115 naar ƒ 108,50. Palembang vormde in gunstige zin een uitschieter met een stijging van ƒ 119 tot ƒ 124. Goed in de markt lagen ook fondsen als Bredero Vastgoed en VMF. Nogal zwak waren ADM, Gelatine Delft, Amfas, Inventum en Schokbeton.

De vraag naar Westland-Utrecht bleef gedurende beurstijd aanhouden, waardoor de koers verder steeg tot ƒ 254, maar op dit niveau kwamen echter geen verkopers opdagen. Voor het overige bleven de verschuivingen op de actieve markt vrij beperkt.

Op de Europese optiebeurs was de handel levendig met op het middaguur een omzet van 1.333 contracten. De calls Heineken konden profiteren van de koersstijging van het aandeel. Verder ging de belangstelling uit naar Unilever en Koninklijke Olie.

Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Kon. Olie 173.20-173.70 (172.60)
Philips 19.40 (19.40)
Unilever 123.50 (123.50)
KLM 63.00-63.20 (63.00)

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	1,86	1,96
Engelse pond	4,42	4,72
Belgische frank (100)	6,67	6,97
Duitse mark (100)	107,75	110,75
Italiaanse lire (10.000)	22,00	25,00
Portugese escudo (100)	3,80	4,40
Canadese dollar	161	1,71
Franse franc (100)	45,75	48,75
Zwitserse franc (100)	117,50	120,50
Zweedse kroon (100)	45,00	48,00
Noorse kroon (100)	38,25	41,25
Deense kroon (100)	34,00	37,00
Oostenr. schilling (100)	15,30	15,60
Spaanse peseta (100)	2,53	2,83
Griekse drachme (100)	4,35	5,15
Finse mark (100)	51,25	54,25
Joegoslav. dinar (100)	6,55	7,95
Ierse pond	3,97	4,27

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	70,50	71,10
Akzo	24,00	24,00
ABN	311,50	311,00f
Amev	88,30	88,30
Amro-bank	67,20	66,70e
Bos Kalis	91,80	91,50
Dordtsche Pr.	216,50	218,00
idem (pref)	212,50	213,50
Elsevier-NDU	238,00	238,00
Ennia	137,80	138,00f
Fr-Gro Hyp	74,50	73,20
Gist Brocades	32,80	32,70
Heineken	63,00	64,50
Heineken Hld.	56,70	58,70
holl Betongroep	70,00	70,70
Hoogovens	17,60	17,80
KLM	63,70	63,10
Kon. Olie	171,90	172,60
Nat. Ned.	117,80f	118,10
Nedlloyd groep	88,10	88,50
Ned. M. Bank	238,30e	237,50
Ogem Holding	9,90f	9,50e
Pakhoed Holding	45,40	45,20
Pakhoed (cert.)	42,40	42,00
Philips	19,40e	19,40
Robeco	176,00	177,00
Rodamco	104,70	104,50
Rolinco	163,00	164,50
Rorento	115,80	115,80
Unilever	122,70	123,50e
Ver Bezit VNU	84,50e	84,70
Volker Stevin	51,30	52,90
Westland U.H.	248,00	257,00e

Binnenlandse obligaties

11.50 Ned. 80–90	110,00	110,50
10.50 Ned. 74	102,90	103,00
10.50 id. 80	106,10	106,60
10.00 id. 80	103,40	103,50
9.75 id. 74	101,50	101,70
9.50 id. 76-1	100,60	100,70
9.50 id. 76-2	100,40	100,60
9.50 id. 80-95	100,60	100,70
9.25 id. 79-89	99,90	99,90
9.00 id. 75-1	98,10	98,80
9.00 id. 79-94	98,40	98,80
8.75 id. 75-1	98,40	98,40
8.75 id. 75-2	98,40	98,40
8.75 id. 76-96	97,60	97,70
8.75 id. 79-94	97,70	97,70
8.75 id. 79-89	97,50	97,50
8.50 id. 75-1	97,30	97,30
8.50 id. 75-2	97,30	97,30
8.50 id. 78-93	95,60	95,80
8.50 id. 78-89	97,60	97,60
8.50 id. 79-89	97,50	97,50
8.25 id. 76-96	94,70	94,90
8.25 id. 77-92	95,90	96,30
8.25 id. 77-93	95,80	95,80
8.25 id. 79-89	95,50	95,50
8.00 id. 69	94,40	94,40
8.00 id. 70-95	94,20	94,20
8.00 id. 71-96	93,00	93,00
8.00 id. 70-1	97,30	97,30
8.00 id. 70-2	97,40	97,40
8.00 id. 70-3	97,80	97,80
8.00 id. 76-91	95,30	95,50
8.00 id. 77-97	93,40	93,60
8.00 id. 77-87	96,40	97,00
800 id. 78-88	94,80	95,00
7.75 id. 71-96	91,40	91,50
7.75 id. 73-98	90,40	90,60
7.75 id. 77-97	92,20	92,40
7.75 id. 77-92	94,10	94,30
7.50 id. 69-94	91,80	91,90
7.50 id. 71-96	90,70	90,90
7.50 id. 72-97	89,80	90,00
7.50 id. 78-93	92,60	92,80
7.50 id. 78-88	92,90	93,10
750 id. 78-88-2	92,20	92,40
7.50 id. 71-81	98,50	98,50
7.20 id. 72-97	88,10	88,40
7.00 id. 66-1-91	91,40	91,40
7.00 id. 66-2	90,90	90,90
7.00 id. 69-94	89,50	89,60
675 id. 78-98	86,20	86,30
6.50 id. 68-1-93	87,80	88,00
6.50 id. 68-2	87,60	87,70
6.50 id. 68-3	87,70	89,90
6.50 id. 68-4	87,50	87,60
6.25 id. 66-91	87,90	87,90
6.25 id. 67-92	87,40	87,40
6.00 id. 67-92	86,30	86,30
5.75 id. 65-1-90	86,70	86,70
5.75 id. 65-2	87,60	87,60
5.25 id. 64-1-89	86,80	86,60
5.25 id. 64-2	87,20	86,90
5.00 id. 64-94	80,90	80,80
4.50 id. 58-83	94,10	94,10
4.50 id. 59-89	88,00	88,00
4.50 id. 60-1-85	92,30	92,30
4.5 id. 60-2	85,80	85,80
4.50 id. 63-93	81,10	81,20
4.25 id. 59-84	94,30	94,00
4.25 id. 60-90	86,70	86,70
4.25 id. 61-91	84,50	84,80
4.25 id. 63-1	80,50	80,50
4.25 id. 63-2	79,90	79,70
4.00 id. 61-86	92,00b	92,00b
4.00 id. 62-92	81,70	81,70
3.75 id. 53-93	80,20	80,20
3.50 id. gr.boek	43,90	44,10
3.50 id. st. 47	77,50	77,70
3.50 id. 53-83	94,80	94,60

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	76,00	76,50
8.75 ABN	107,80	107,70
6.75 Amro 73	97,50	98,10
5.50 Amro 8.25	268,00	267,00
8.50 Bos Kal.	102,50	102,80
6.25 Buhr T	100,00	100,00
4.00 Elaion	94,20	94,20
8.75 Elsev.-NDU	98,60	98,80
7.25 Furn. 73	83,70	83,80
5.75 Gist-Br.	81,00	81,00
5.25 Hoogovens	77,00	—
7.25 Kappa 73	88,60	83,50e
8.75 KNSM	—	89,00
8.75 KBB	—	92,00
7.75 K.N. Pap.	91,00	91,50
7.25 M'intosh	80,60	80,70
9.00 Meneba	89,30	89,50
7.00 NBM-B	87,00	87,00
7.25 Nederh.	1,30	1,35
6.50 NBM	588,00	585,00
7.75 Nutricia	69,80	69,00
8.00 Nijverd.	—	—
6.50 Océ-Gr.	107,00b	109,00
4.75 Philips	88,10	88,10
10.00 Pont	96,00	96,00
7.50 Proost B.	84,50	84,20
6.50 Rolinco	69,20	69,20
6.50 id. 1000	69,10	69,10
8.00 Sanders	89,50	89,50
8.75 Schuitema	—	96,00
7.00 Skol Br.	93,00	93,00
7.00 Slav. Bk.	91,00	90,50
8.75 Stev. Gr.	88,00	88,00
9.00 VMF-St.	65,50	65,80
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev. '78	81,50	82,00
7.00 W'have	94,70	94,70
7.00 W'sanen	85,20	85,00
8.75 W.U. Hyp.	94,50	95,00b

Binnenlandse aandelen

ACF	72,70	72,30
ADM-Beheer	250,00	247,00
Amas	7,40	7,45
Amfas	113,50	112,00
Asd. Rubber	3,62	3,62
Asd. Rijtuig	160,00	155,00
Ant. Brouw.	—	—
Ant. Verf.	175,00	175,00
Asselberg	156,50	156,50
Ass. St. R'dam	—	76,00
Audet	108,50	109,50
Aut. Ind. Rt.	1150,00	1150,00
Ballast-N.	80,50	80,50
Bam	60,50	61,00
Batenburg	408,00	412,00
Beek van	47,50	48,00
Beers	105,30	105,30
Begemann	62,00a	61,80
Belindo	279,10	279,60
Bergoss	—	37,50
Berkl.P	95,00	96,00
Blydenst. C.	375,00	380,00
BOER Druk	107,20	107,20
Bols	59,70	59,80
Borsumij W.	215.00	217,00
Braat Bouw	126,50	126,50'
Bredero VG	200,00	210,00
id. cert.	202,00	210,00
Bredero VB	188,50	188,50
id. cert.	188,50	188,50
Buhrm. Tett.	67,60	67,90
Cal. hold. NV	24,10	24,20
Calvé-D. cert.	171,50	169,60
id. 6 pct. cert.	1317,00	1316,00
Centr. Suik.	—	57,00
id. cert.	—	56,00
Ceteco	142,00	143,00
id. cert.	142,30	143,00
Chamotte	10,10	10,30
Cindu-Key	22,60	22,50
Claimindo	275,00	274,00
Deli mij.	88,20	87,20
Dressaux	—	46,80
Dikkers	20,50	20,60
Dorp en co.	178,00	178,00
Duiker App.	131,00	135,00
Econosto	23,90	24,00
Emba	155,50	155,50
Eriks	74,00	74,30
Fokker	27,10	27,70
Ford Auto	273,00	277,00
Furness	36,60	36,50
Gamma H.	27,20	26,70
id. 5 pct.	14,70	14,70
Gel. Delft c.	405,00	397,00
Gelder cert.	13,00e	13,10
Geld. Tram	1225,00	1230,00
Gerofabr.	43,00	—
Giessen	142,00	143,50
Goudsmit	53,00	54,00
Grasso	80,00	80,00
Hagemeijer	39,40	39,00
Hero Cons.	—	—
Hoek's Mach.	46,50	47,50e
NV Holdoh.	288,00	282,00
Holec	55,50	55,00
HAL Trust	83,50	83,20
Holl. Kloos	130,50	130,00
Hunter Douglas	15,30	15,40
HVA Mijen crt.	37,00	37,10
ICV	77,80	77,50
Ind. Maatsch.	270,00	274,00
IBB Kondor	81,50	81,50
Internat. M.	25,10	25,50
Inventum	650,00	640,00
Kempen B.	60,50	60,00
Klene S.	275,00	280,00
Kluwer	100,00	100,50e
KBB	56,50	—
id. cert.	56,50	56,80
id. 6 cum.	12,20	12,20
KNP	31,80	32,40
KNSM	72,70	73,00
Krasnap.	70,00	70,00
Kwatta	10,60	10,60
Landre Gl.	148,00	148,50
Leids Wol.	141,00	140,20
Macintosh	35,00e	35,00
Maxw. Petr.	201,00	200,90
Meneba	39,40	39,70
Metaverpa	1830,00a	—
MHV A'dam	27,00	27,00
Moeara En.	351,00	356,00
id. 1-10	4510,00	4535,00
id. 1-4	960,00	960,00
Mulder	750,00	760,00
Mijnb. W.	—	695,00
Naarden	16,00	15,60
Naeff	92,00	92,00
Nagron	37,00	36,00
NBM-Bouw	17,40	17,30
Nedap	195,00b	200,00b
Ned. Crediet	56,30	56,20
NEFIT	1050,00	1050,00
Ned. SHB	212,00b	214,00b
Ned. Springst.	4350,00b	4360,00
Nierstrasz	743,00	743,00
Norit	65,00	65,70
Nutricia GB	25,30	24,60
Nijverdal	34,30	33,80
Océ-Gr.	130,00	126,00
van Omnieren	25,30	25,40
Orenstein	164,00f	160,00
Otra	71,00	70,00
Palembang	119,00	124,00
Palthe	41,00	42,00
Pont Hout	107,00	108,00
Porcel Fles	256,00	256,00
Proost en Br.	94,00	94,00
Rademakers	285,00b	295,00b
Ravast NV	17,10e	17,20
Reesink	200,00	200,10
Reeuwijk	—	—
Riva	270,50	270,50
id. cert.	247,00	247,00
Rohte en Jisk	51,00	51,40
Rommenholl.	275,20	275,50
Rijn-Schelde	52,00	52,10
Sanders	113,00	116,00
Sarakreek	62,00	62,00
Schev. Expl.	1,25	1,24
Schlumberger	1205,00	1255,00
Schokbeton	425,00	420,00
Schuitema	—	108,50
Schuppen	—	—
Schuttersv.	61,00	62,00
Slavenb. Bnk.	210,50	210,50
Smit Intern.	39,90	39,00
Telegraaf	68,00	67,50
Textiel Tw.	49,50	49,60
Tilb. Hyp. Bk.	132,00	134,50
Tilb. Waterl.	—	—
Tw. Kabelf.	215,00	215,00
Ubbink	121,80	120,80
Unikap	119,00	119,00
V.d. Vliet-W.	44,50	43,30
Ver: Glasf.	79,00	80,00
VMF-Stork	37,30	38,50
Verto cert.	17,00	16,80
Vihamij Butt	40,50	39,50
VRG-GBZ	36,50b	37,00e
Wegener cert.	68,80	69,00
Wessanen	47,80	47,00
Wyers	34,10	33,80
Wijk en Her	126,00	125,50

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Buitenlandse aandelen

All. Brew.	370,00	370,00
Br. Petrol	650,00	650,00
Gevaert Ph.	81,00	81,00
Hoechst	126,00	126,00
Hoesch	27,00	27,00
Imp. Chem.	—	—
Petrofina	—	335,00
Solvay	156,00	159,00b
Un. Miniere	520,00	520,00
Akzona	18,70	18,80
Alcan	56,50	57,50
Am. Cyanam	53,60	54,00
Am. Express	66,50	67,50
Am. Motors	9,80	9,80
Am. Standard	122,00	122,00
Am. Tel & Tel	100,00	100,00
Ampex Corp.	43,70	44,50a
Bell Teleph.	31,30	31,50
Bethl. Steel	46,40	46,70
Boeing Corp.	75,00	76,00
Burroughs	123,50	123,10
Can. Pacific	68,00	67,70
CBS	92,00b	94,00
Celanese	99,60	100,50
Chrysler	12,50	12,50
Citicorp.	41,00	40,80b
Cities Serv.	190,00	196,00
Colgae	27,60	28,00
Columb. Gas	75,00	74,50
Cons. Edison	47,50	47,50
Control D.	107,00	111,00
Curtiss W.	47,80	47,80
Dow. Chem.	65,50	66,60
Du Pont	—	82,00
East Airl.	17,50	17,50
Eastm. Kod.	112,50	115,40
Exxon (10)	133,00	134,70
Ford Motor.	47,50b	45,00
Gen. Electric	104,50	103,10
Gen. Foods	55,50	56,30
Gen. Motors	95,30	95,50
Gilette	50,00	49,50
Goodrich	36,00	36,00
Goodyear	26,70	26,70
Gulf Oil	286,00	286,00
Husky Oil	—	215,00
Imperial Oil	75,00	74,00
Inco	40,00	40,20
IBM	124,50	127,00
Int. Flavors	—	40,80
Int. Tel. en T.	52,70	54,70
Kennecott	57,50	[illegible]
Litton Ind.	107,70	[illegible]
Lockheed	59,00	58,50
Mc. Donnell	63,50	63,50
Merck Co.	145,00	144,00d
Minnesota	104,00	106,00
Mobil	147,00	147,50
National Can.	36,50	36,50
Nat. Dist & C.	52,00	52,80
NCR Corp.	130,00	130,00
N.A. Philips	58,50	57,50
Occidental	51,30	50,70
Pepsi Co	46,50	47,60
Ph. Morris	79,50	80,20
Philips P.	88,00	87,50
Polaroid	46,50	49,50e
Procter & C.	145,00	146,80
RCA Corp.	46,50	45,70
Rep. Steel	44,00	43,60
Reynolds I	71,00	71,00
Sears	31,70	32,80
Shell Can.	57,80b	57,30
Shell Oil	140,70	142,70
Sperry Rand	102,50	106,00
Standard Br.	57,00	57,00
Standard Oil	149,00	151,50
Sterling Dr.	40,80	40,60
Sun Oil C.	151,00	152,50
Tandy Corp.	93,60b	100,40
Texaco	72,80	73,60
Texas Instr.	190,00	199,50
Transam C.	33,00	33,80
Un. Carbide	88,50f	85,00
Un. Pacific	177,00	179,50
U. Brands.	24,00	23,60
U.S. Steel	40,00	40,50
Warner L.	35,80	36,50
Westingh.	46,50	47,00b
Woolworth	50,50	52,00
Xerox	104,80	106,00
Dai-Ichi K.	335,00	335,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	165,00	168,00
Sanyo Electr.	150,00	152,00
Sony Corp.	335,00	[illegible]

Te ruil: FLAT met ruime woonkamer en open keuken in centr. Schaesberg tegen kleine woning (zonder trappen) of duplexwoning. Br.ond.nr. Sch. 7666 LD Schaesberg, 6371 GV.

Te ruil gevr. woning in TREEBEEK m. oprit en gar., gem. Heerlen, tegen won. in centr. v. Hrl. m. gar. en oprit. Tel. 045-716729.

HOENSBROEK, flat te ruil tegen flat te Nieuwenhagen, tel. 045-220824.

Onroerend goed

Wij vragen voor onze cliënten WONINGEN, herenhuizen, bungalows en bouwterreinen. Makelaardij Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579.

HYPOTHEEK. Laat u vrijblijvend informeren over onze hypotheekvormen. Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG). Voor hypotheken kunt u ook 's avonds terecht. Geleen dinsdag- en donderdagavond. Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond maandag- en donderdagavond. St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.

Te koop gevraagd HUIS of grond aan de Maas. België of Nederland. Br.ond.nr. 1766 Limburgs Dagblad Heerlen.

Uw taxatie-opdracht wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, MAKELAAR-TAXATEUR o.g., Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Wilt u uw HUIS verhuren? Wij zorgen voor een huurder, huurincasso en beheer. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, 6166 BM - Geleen. Tel. 04494-40030.

BRUNSSUM: J. Steenstraat 8. Te k. huis, voor- en achtertuin, garage, 3 slaapkamers, c.v., douche, tel. 045-720488.

SCHAESBERG: te k. halfvrijst. woonh. met garage, c.v., aangelegde tuin met zwembad, pl. tuinberging. Rustige ligging aan bosrand. Opp. ca. 860 m2. Ind.: woonkamer met open haard, 2 slpks., badk. met ligbad en vaste wastafel, kelder, inger. keuken. Incl. compl. stoffering. Vr.pr. ƒ 160.000,–. Inl. 045-316761, na 18 uur.

Te k. LOODSEN met kantoorgebouw, industrieterr. Bocholtzerweg, gel. aan snelweg, tel. 04454-1957.

Te k. industrieter. BOCHOLTZERWEG, tel. 04454-1957, gel. aan snelweg.

HOENSBROEK. Te koop halfvrijst. woonhuis met garage, berging en tuin. Ind. hal, woonkamer met open haard, sierpleister en luxe tegelvloer, 3 slpks., douche en zolder. Vraagprijs ƒ 153.000,–, aanvaarding in overleg. Te bevr. Mgr. Feronlaan 43, Hoensbroek, tel. 045-221493, na 18.00 uur.

KERKRADE, Gerard Doustraat, Haanrade. Mooi gelegen geschakeld woonhuis met garage, c.v., voor- en achtertuin. Zeer fraai uitzicht. Ind. entree, toilet met fonteintje, royale woonk. met open keuken, af te scheiden d.m.v. vouwwand. Grote aangebouwde garage met berging. 1e verd. badkamer met douche, v.w. en 2e toilet. 3 royale slaapkamers en c.v.-ruimte. Vraagprijs ƒ 165.000,- k.k. Aanvaarding direct. Inl. Kramer Makelaardij Elsstraat 13 te Beek, tel. 04402-3601.

VOERENDAAL. Geschakelde bungalow met garage en c.v. Rijke hal met vide naar de verdieping, L-vormige woonkamer met binnen- en buiten open haard, luxe open keuken geheel geïnstalleerd met moderne apparatuur. De hal, woonkamer en keuken is betegeld met travertin marmer. 4 slaapkamers, twee badkamers en royale garage/berging completeren het geheel. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 337.500,- k.k. Inl. Kramer Makelaardij, Elsstraat 13 te Beek, tel. 04402-3601.

Te k. in SITTARD vrijst. woonhuis, Rijksweg Zuid 180, Sittard, 04490-13942.

BEEK, Dr. Beckersstraat. Gunstig gelegen halfvrijst. woonhuis met garage en c.v. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken met voorraadkast, 4 slaapkamers, badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet, beplankte zolder, garage met berging. Perc.opp. 294 m². Koopprijs ƒ 149.000,- k.k. Bouwjaar 1973, aanvaarding n.o.t.k. Inl. Kramer Makelaardij, Elsstraat 13 te Beek, tel. 04402-3601.

Te k. aangeb. Jugendstil beleggingspand KLOMPSTRAAT Heerlen. 3 verd. gr. gewelfde kelders, c.v. Brandtrap. Van buiten i.uitst. st. moet van binnen geh. gerenoveerd worden voor div. doeleinden geschikt. Aanv. in overl. pr. n.o.t.k. Br. o. nr. SH 560 LD Heerlen.

HEERLEN. Aarweg 10, spoedig te aanv. woonhuis v. en a.tuin, c.v., 4 slpk., 2 badk. ligb., douche, 2e toilet. Pr. ƒ 139.000,– inl. 045-713595, na 18.00 uur.

Hoekw. te koop te HEERLEN prijs en aanv. n.o.t.k. tel. 045-725755.

KERKRADE. Tussenwoning met berging, kelder en tuin. Ind.: hal, woonkamer annex keuken, bijkeuken, toilet. 1e verd.: 2 grote slaapkamers en een vaste trap naar de zolder, c.v. aanwezig. Vraagprijs ƒ 87.000,- k.k. Inl. Livac, Sittard, Brugstr. 19, tel. 04490-10855.

VALKENBURG. Tussengelegen groot pand op karakteristiek mooie ligging in kom van Valkenburg, met garage. Geen tuin, wel mogelijkheid tot ruim terras. Ind. begane grond: 3 grote kamers, toiletten. 1e verd.: toilet, 5 ruime kamers en zolder. Moet gerenoveerd worden. Vraagprijs: ƒ 83.000,- k.k. Inl.: Livac, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HOENSBROEK. Tussengelegen woning met berging en tuin. Ind. b.g.: woonkamer met keuken, gang, toilet en douchecel, kelder. Verdieping: 3 slaapkamers. Zolderruimte, keurig onderhouden. Prijs: ƒ 92.500,- k.k. Inl. Livac, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

LEMIERS-VAALS. Halfvrijst. woning met berging en 1700 m2 weiland. Ind.: gang, ruime woonkamer, keuken, kelder. Eerste verdieping: 3 slaapkamers en een badkamer met ligbad en v.w., vaste trap naar zolder. Vraagprijs ƒ 148.000,- k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

OIRSBEEK te k. riante bungalow in rust. mooie omg., geen verkeer, geheel onderkelderd, geschikt voor bedrijfsruimte, garage voor 2 auto's. Pr.n.o.t.k. Peelderpad 1, Oirsbeek, (bij kerk).

In centrum SITTARD te k. 2 aan elkaar grenzende monumentale zakenpanden met binnenpl. Waarvan subsidie is toegekend voor plan: 2 zaken + 6 wooneenheden. Br.ond.nr. Ma 245 LD. Maastricht, 6221 BN.

MAASTRICHT bij Vrijthof. Karakteristiek herenhuis met binnenplaats. Ind.: gang, kelders, b.g.: 2 ruime kamers, eetkeuken, douche, toilet, 1e verd.: 2 ruime kamers, douche, keuken, toilet, 2e verd.: 2 ruime kamers, keuken, toilet en douche, vaste trap naar grote beschoten zolders, c.v., pr. ƒ 250.000,-. Inl. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SPAUBEEK: boerderij met achterliggende stallen en bijgebouwen met boomgaard en weiland opp. 8000 m², panden ged. gerenoveerd. Voor bewoning met diverse gezinnen geschikt; iets voor paardenliefhebber, vr.pr. ƒ 350.000. Inl. Livac Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Beek. Tussengelegen WOONHUIS met berging en tuin (privacy). Ind.: beg.gr. 3 kam., kelder, 1e verd. 1 ruime kamer en gr. badkam. met ligbad en v.w. vaste trap naar zolder. Vraagpr. ƒ 78.000,–. k.k. Inl. Livac, Brugstr. 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Ouder HUIS te k. gevr. met tuin tot ƒ 80.000,– of te huur tot ƒ 600,– p. mnd. omstr. Hrl. tel. 045-213492.

Te k. groot HERENHUIS 2 [illegible] der 1 kap. Hommerterweg [illegible] Hoensbroek, tel. 045-223555.

FRITUREPAND te koop [illegible] Valkenburg, incl. apparatu[illegible] geschikt voor kamerverh. [illegible] ƒ 230.000,–. Te bevr. [illegible] 410500.

Weg. omst. te k. goed lope[illegible] DIERENSPEC.ZAAK met [illegible] me woning en grote tuin. In[illegible] omg. Nieuwenhagen-Waub[illegible] Vr.pr. met invent[illegible] ƒ 175.000,– k.k. Br.o.nr. [illegible] 7667, L.D. Schaesberg, [illegible] GV.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHIN[illegible] en hulpgereedschappen v[illegible] de bouw, verbouw, bestra[illegible] gen, grondverdichting [illegible] Bouwmachines Damoise[illegible] BV. Ind.terrein De Beitel [illegible] Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN, Fa. St[illegible] ten, Geulle. 23 standaardm[illegible] ten direkt uit voorraad lev[illegible] baar, evt. op maat gemaakt [illegible] of met ingebouwde loopde[illegible] Absoluut de laagste pr[illegible] Eykskensweg 18, Geulle, [illegible] 04461-1044.

Westfalia AANHANGW[illegible] GENS. Vele soorten en mod[illegible] len in alle maten. Dassen, S[illegible] tionsstraat 6, Kerkrade, [illegible] 045-455088.

SCHAFTWAGENS bouwcementketen. Houtbo[illegible] Ubachs, Kerkrade-Vink, [illegible] 045-351252 bez. onze show.

Voor al uw zand en GRIN[illegible] ook v. kleine hoeveelh. Tra[illegible] portbedr. Nic Brassé B.V. [illegible] kenderweg 27, Nuth, [illegible] 04447-1574.

Gaat u verbouwen? Hu[illegible] BOUWMATERIALEN bij H[illegible] landers BV, Nijverheidsstr[illegible] 20, Hoensbroek, tel. 0[illegible] 214192/218532, Langs de H[illegible] 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Huur STEIGERMATERI[illegible] LEN, bouwliften en betonm[illegible] lens bij Hollanders BV, Nijve[illegible] heidsstraat 20, Hoensbro[illegible] tel. 045-214192/218532. La[illegible] de Hey 20, Sittard, tel. 044[illegible] 23030.

U vraagt! Wij verhuren a[illegible] soorten BOUWMACHINE[illegible] Hollanders BV, Nijverhei[illegible] straat 20, Hoensbroek, tel. 0[illegible] 214192/418532. Langs de H[illegible] 20, Sittard, tel. 04490-23030.

BAKSTEENSTRIPPEN [illegible] verschillende soorten b[illegible] steenstrippen. Bijp. bakste[illegible] en hoekstenen e.d. Frepa D[illegible] coratie, Hogeweg 10, Voer[illegible] daal, tel. 04446-2294.

TUINTEGELS uit voorra[illegible] grindtegels, bielzen, bloe[illegible] bakken, straatklinkers en k[illegible] derkopjes. Van Hees BV, B[illegible] zerdweg 6, Industrieterr[illegible] Abdissenbosch-Ubach o[illegible] Worms, tel. 045-310511. T[illegible] dens de bouwvakvakantie z[illegible] wij normaal geopend.

OPEN HAARDEN, inbou[illegible] en voorzet open haarden, gro[illegible] assortiment uit voorraad. T[illegible] vens alle materialen voor b[illegible] bouwen van de open haard o[illegible] veldbrandstenen, eiken b[illegible] ken en boerenpleister. V[illegible] Hees BV, Buizerdweg 6, ind[illegible] strieterrein Abdissenbosc[illegible] Ubach over Worms, tel. 0[illegible] 310511. Tijdens de bouwva[illegible] vakantie zijn wij normaal g[illegible] opend.

Bel voor stortklare BETO[illegible] MORTEL en betonpomp[illegible] 04494-48682, ook tijdens bouwvakvakantie!! (Van 19.[illegible] t/m 02.08.80, tel.: 09-49-24[illegible] 1231). Tevens uw adres vo[illegible] asfaltleveringen en alle [illegible] reinverhardingen. Agentsch[illegible] voor monolit-bedr.vloeren v[illegible] Polybeton B.V. voor Zu[illegible] Limburg: BV Asfalt-beton-C[illegible] ment Mij. A-B-C i.o. Geleen.

Gaat U bouwen? Wij verzor[illegible] voor U tegen redelijke prijs [illegible] RUWBOUW. Bel voor een [illegible] spraak tel. 04740-3722 tussen [illegible] – 16 uur.

Dieren

Te k. jonge PEKINGEZEN [illegible] dwergteckels. Provincialew[illegible] Zuid 143, Oirsbeek.

„OÖS - HEEM", Nieuwenh[illegible] gen. Iedere dag open 2-5 n.m. [illegible] ponyrijden, geen entree.

Te huur aangeboden

Valkenburg te h. mooi gem. grote KAMERS keuken zitk. c.v. douche en w.c. Per mnd. ƒ 500,– + ƒ 500,– borgsom voor rustige 1-pers. Tel. 04406-12295.

Te huur SLIJTERSDIPLOMA met medewerkinh. en hotel-café-rest. Br. o. no. H 168 LD Hrl.

T.h. 4 KAMERS m. overname, liefst aan dame, tel. 455426.

Te h. te Kerkrade 2 KAMERS gez. keuken v. 2 dames/jong stel, tel. 045-252579.

T.h. gem. ZITSLAAPKAMER m. c.v. gebr. v. douche, tel. ap. ingang, na 18.00 uur, Nieuwstr. 181 Kerkrade-Holz.

Te k. APPARTEMENT, per 1 aug. centrum Hrl. Ind. kamer, keuken, slpk., badk., en w.c. Te bevr. Akerstr. 34 Hrl.

Gem. KAMER te h. met c.v. Tel. gebr. van keuken en douche in centr. Hrl. Tel. na 14 uur, 045-716694.

Te h. 1 KAMER met gebr. v. keuken, douche en w.c. voor 2 pers. Willemstr. 67, Hrl., tussen 17 en 19 uur.

2 Doorl. gem. kam. te huur. Van alle gemakken voorz. Kerkrade tel. 045-453962.

Te h. 1-pers. gemeub. ZIT-SLAAPKAMER. Te Heerlen-Kerkrade en Brunssum. Tel. 720350.

Te h. 2-pers. gemeub. ZIT-SLAAPKAMER Brunssum. Tel. 045-255810 of 250468.

Vrijst. BUNGALOW. 1 woon/eetk., keuken, 3 slk., hal, badk., aardgas-c.v., gar., tuin m. terras. Geheel onderkelderd. Voor DM 650. Rustige ligging te Gangelt. Klömpges Immob. Tüddern 09-4924561425.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. EENGEZINSWONING omg. Schaesberg-Kerkrade of Heerlen huur tot ƒ 350,– p.m. inl. 045-311619.

Medisch Analiste, 24 jr. zoekt nette WOONRUIMTE met was-kookgelegenheid in Hrl. Tel. 045-713771.

Jonge VROUW zoekt kamer met huiselijk verkeer. Br.o.nr. SH 571 LD Hl.

Ruilen

EENGEZINSWONING pas gerenoveerd in de Passart. Huur ±ƒ 200,– p.mnd. 3 slpk. gr. woonk., gr. keuken, douche + gr. tuin wilt ruilen met ander eengezinswoning. met tuin omg. Nieuwenhagen, Waubach, Eygelshoven, Kerkrade. Br. o.no. HO 227 LD H'broek.

Hoekw. met grote tuin en gar. (koopw. ƒ 90.000,– k.k.) te r. tegen huurw. oversch. waar. Flat geen bezw. Postbus 32021 UBACH OVER WORMS.

LERARES biedt grote kamer (6 x 4.50 mtr) groot balkon, vrij huis, centr. Nijmegen, ƒ 310,- p.mnd. te ruil tegen grote kamer te Maastricht, liefst centrum tel. 080-231303.

Dieren

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284, Vaesrade 43, Nuth.

AANHANGWAGENS, speciaal v. hondenvervoer. Dassen aanhangw., Stationsstr. 6, Kerkrade.

HONDEHOKKEN en pluimveehokken v.a. ƒ 195,–. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 045-351252 bez. onze show.

HONDENKAPPER, Hondenspeciaalzaak Esculaap, Willemstr. 50 Heerlen, tel. 045-725468.

YORKSHIRE TERRIERTJES dw. poedeltjes, dw. tekkeltjes, wippertjes en Engelse gladharige foxterriertjes met stamb., Kennel van Manolito, Walem 11a, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, ingeënt, met stamb. Kennel van Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

HONDENTRIMSTER komt bij u thuis uw hond knippen en scheren. Mevr. Stokvis, Heulenderstr. 8, Brunssum, tel. 257036 en 254011.

Te k. pr. Duitse HERDER pups, 9 wkn. oud m. zg. stamb. Geënt en ontw., Reeweg 80b, Ubach over Worms.

Te k. Duitse DOGGEN, tel. 045-210777.

Te k. Yorkshire TERRIËRS. 045-317583.

SLACHTKONIJNEN te k. Naanhofsweg 67 Vaesrade.

Te k. RUIN 6 jr. veelzijdigheispaard, beslist geen handelaren, tel. 045-224679.

Te k. prachtige STEENBRAK-PUPS, geen papieren, doch volras. geb. 1-6-80 ont. ƒ 300,– Diependaalstr. 23, Stein. Tel. 04495-1577.

Auto's en motoren

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte autoönderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Zoekt u een Amerikaanse wagen, nieuw of gebruikt, dan natuurlijk naar American CARS Schimmert, keuze uit 100 stuks. Financiering binnen 1 dag geregeld. Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

LADA met gasinstallatie, 9 mnd. Tel. 04454-1037.

Voor het verchromen van Aluminium motoronderdelen e.d. Bij chroom-nikkel ind, J. Lemmens, Hoogbrugstr. 15, M'str. tel. 043-16501.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S, tevens alle merken onderd. Te k. Hammeinstr. 50, Kerkrade-W. Tel. 045-459826.

Te k. VW bus Combi met 2 schuifdeuren, imperial en trekhaak, bj. '74, inl. 045-31619.

Te k. OPEL Commodore, bwj. eind '72, tel. 045-216147.

HONDA Civic '76, ƒ 4750,–; Datsun 120Y Coupé '76, ƒ 4900,–; Mazda 323 '77, ƒ 7900,–; Toyota Corolla '78, aut. met LPG, ƒ 8500,–; Mazda 929 '75, ƒ 2900,–; Marina Coupé '76, ƒ 2500,–; Mini 1100 Special '75, ƒ 2500,–; VW 1303 S '73; VW 1200 '73, ƒ 1850,–; Volvo 144 S '72, ƒ 1900,–; Opel Kadett Coupé '74, ƒ 3250,–; Ren. R 12 '75, ƒ 2900,–; Chevrolet Camaro '73, ƒ 2750,–; Ren 6 '73, ƒ 1100,–. P. Joosten, Scharnerweg 3, M'str. Tel. 043-627308. Inkoop auto's contant geld.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's BV, De Koumen 7, (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek. Tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan: TALBOT 1510 GLS dec. 1979; Simca 1308 GT 1979 en 1978; Simca 1308 S 1979 en 1978; Simca 1308 GLS 1978 en 1977; Horizon GL 1978; Simca 1100 TI 1977; Simca 1100 Special 1978 en 1977; Simca 1100 GLX 1977; Sunbeam 1600 GLS 1979 en 1978; Ford Escort 1100 L 1977; Renault R 6 1976; Toyota 1000 Stationcar 1977; Mitsubishi Lancer 1978; VW Scirocco TS 1976; Morris Marina 1.8 Special 1976; Austin Allegro 1300 Special 1978; Peugeot 204 GL 1974. Inruil en financiering mogelijk. Zaterdag de gehele dag geopend.

Let op voorruit kapot? INTERAUTOGLAS heeft voorruiten voor alle type lux-auto's, vrachtauto's, bedrijfsauto's en busjes, in getint, gelaagd en sucerit, zeer grote voorraad. Het goedkoopste adres, Leliestr. 4, Sittard. 04490-11235. dag en nacht service.

Inruilauto's: VOLVO 244 GL automaat, zilvermetallic, 1978; Volvo 244 Gl automaat, groenmetallic, 1978; Volvo 343 DL blauw 1976; Volvo 343 Special zilver, 1979; Volvo 343 DL blauw 1979; Volvo 343 Luxe geel, 1979; Volvo 343 DL automaat geel, 1978; Volvo 343 DL automaat oranje, 1978; Volvo 343 DL automaat met LPG, groen 1978; Volvo 343 DL automaat blauw, 1978; Volvo 343 DL automaat groen, 1977; Volvo 343 DL automaat blauw, 1977; Volvo 66 DL station wit, 1978; Daf 66 SL rood, 1974; Daf 66 SL Station rood, 1974; Datsun 160 J, geel, 1974; Opel Rekord 2000 Luxe, blauw 1977; Ford Granada 2.8 GL automaat blauw, 1977; Ford Granada 2300 GL rood 1977; Ford Taunus 2000 Ghia, automaat beige, 1978; Ford Taunus 1600, Luxe beige, 1978; Ford Taunus 2000 Ghia blauw, 1977; Ford Taunus 1600 Luxe zilver, 1977; Ford Taunus 1600 Luxe bruin, 1976; Ford Taunus 1600 Luxe wit, 1976; Simca 1308 GLS zilver, 1977; Simca 1307 S geel, 1976. Ook nog diverse goedkope inruilauto's. Deze auto's worden met een VV-inspectierapport en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Volvo-dealer Charles Feyts BV, Provincialeweg Noord 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

VOLVO 244 GL bwj. '78, met automaat, inspuitmotor, lederen bekl., schuifdak, trekhaak, km 68.000, kl. groenmetallic. 10.000 km-beurt en 3 mnd. Bovaggarantie. Uw Volvo-dealer Charles Feyts BV, Provincialeweg N. 9, Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

VOLVO 343 DL bwj. '79, met getint glas, brede banden, km 14.000, kl. zilvermetallic, 10.000 km-beurt en 3 mnd. Bovaggarantie. Uw Volvo-dealer Charles Feyts BV, Provincialeweg Nrd. 9, Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

Uw adres voor een nieuwe FORD. Een betrouwbare service. Autobedrijf Vonken, inruilauto's: Citroën D Pallas, '79; Ford Taunus 16 L, '78; Ford Escort 13 L autom., '77; Renault 20 TL, '77; Renault 12 TL, '76; Marina 18 spec., '78; Honda Civic autom., '76; VW Golf 1100 '76; Fiat 128 L, '75; Allegro 1300, '75. Innocenti 1979. Nieuwstr. 18 Hoensbroek tel. 045-212459.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te k. aan: OPEL Ascona '78 groenmet.; Kadett 1200 S Berlinetta coupé '78 goudmet.; Opel Ascona '73; BMW 316 '76 blauwmet.; Mercedes 220 D rood, getint glas, ANWB-rapport. Inruil, gar. en financ. mog. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwj. 10-73, m. stereo-install. tel. 045-213720.

Te k. aangeb. SUZUKI SP 370, off the road – motor, bj. '80. Kleur grijsmet. km. stand ±600 km. Vraagpr. ƒ 3450,– Inl. Tel. 045-317540.

ALFA Romeo Alfetta GT 1.8 coupé '74 Autobedr. van Mil, Sportstr. 10 Kerkrade-W. Tel. 045-410826.

Te k. DATSUN 100A donkergroen bj. '73 i.z.g.st. Alexanderstr. 72, Eygelshoven.

MERCEDES 407 diesel bestel met zijdeur, km.st. 67.000, als nieuw, bj. '78, inruil en financiering mogelijk, tel. 045-720536 - 720939.

Te k. OPEL Record caravan m. gasinstall. bwj. '73, Nederlandlaan 57, Vrieheide Heerlen.

Te k. HONDA 750 K 7 m. kuip en koffers. Bwj. '78, financ. mog. Pr. Hendrikln. 26. Ubach o. Worms.

Te k. OPEL Kadett special bwj. '75, i.z.g.st. Aan de Noot 56 Vaals.

Te k. PONTIAC Lemans, bwj. 1976. Treebeekstraat 71, Treebeek.

Te k. MERCEDES 220 Diesel bwj. '71; Citroën GSX '74; Datsun 100 A '75; Opel Kadett '74, alles i.z.g.st. Tel. 04454-2714.

Te k. RENAULT 5 TL, bj. '75, i.z.g.st., tel. 04447-1674.

SIMCA LX1100 bwj. '75, km 61.000, pr.n.o.t.k. tel. 04 721996.

HONDA 450 CC bwj. pr.n.o.t.k. Vorstenstr. 31, He len.

ALFA Romeo Guilietta 1.3, 26.000 km v. eerste eigen BOVAG-gar. inr. en finan mog. Auto Sport BV sub-de ler Alfa Romeo, Schelsbe 175, Heerlen, tel. 045-725507.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Woensdag 30 juli 1980 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: JO JEURISSEN. KANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-411044.



Disco II

● De jubelfeesten van de SV Heerlen worden zondagmiddag vanaf 14.00 uur omlijst met een open diskokampioenschap van Heerlen. De wedstrijden vinden plaats in de feesttent op het terrein van de voetbalclub aan het Palemigerboord. De jeugd wordt in drie leeftijdsgroepen ingedeeld: 8 tot en met 12 jaar, 13 tot en met 15 jaar en 16 jaar en ouder. Presentator is Cor van Swieten, oud-dansleraar Soerabaja en als discojockey fungeert Peter Finken. Als een beetje discoswing in je zit, kom dan naar de feesttent en laat je bewegingen door een deskundige jury beoordelen. Wie meer wil weten kan trouwens kontakt opnemen met Ton Verkerk, tel. 712118.

Schutters II

● Eerlijk gezegd zijn we benieuwd welke burgemeester bij het gemeentelijk treffen in Merkelbeek aan de schietstang als beste te voorschijn komt. Vorig jaar viel die eer te beurt aan burgemeester Vermaaten, maar de concurrentie was toen nog niet zo uitgebreid als thans. Met name vreest men in Merkelbeek het optreden van burgemeester Hoogland. De schutters schijnen erg veel respect te hebben voor de kwaliteiten van de Brunssumse burgervader als jager. Zaterdag weten we in hoeverre dit respect gerechtvaardigd is. De wedstrijden tussen de gemeenteploegen worden gehouden in het kader van het federatieschuttersfeest in Merkelbeek. De wedstrijden zijn op een terrein aan de Amstenraderweg.

Positief II

● De heer Ploum uit de Burg. Savelbergstraat in Heerlen heeft veel waardering voor de wijze waarop de gemeente Heerlen de afrekennota van allerlei verbruik heeft samengesteld. Hij geeft onze man van Palemig de tip eens even bij de gemeentebedrijven in Heerlen binnen te wippen om de complimenten over te brengen voor de uitstekend uitgevoerde afrekennota over de periode juni 1979 tot en met mei 1980. „Ik hoop", schrijft hij ons „dat vooral de vergelijking van de jaarverbruiken voor elke afnemer een aanwijzing zal zijn of hij wel of niet meewerkt aan de energiebesparing".

Abraham (1)

● Het organisatiecomité van de eerste Abrahamdag op 4 oktober in Kerkrade draait momenteel op volle toeren. Voordat het definitief programma bekend is, zijn de eerste aanmeldingen al binnen, zelfs uit Utrecht. Op de dag zelf worden alle deelnemers in een café te Spekholzerheide verwelkomd onder het genot van een borrel en ontvangt iedereen een speciaal ontworpen Abrahamspeld. Vervolgens gaat men naar Rolduc, waar de officiële ontvangst zal plaatsvinden. Na een lunch in De Verloren Zoon wordt er een bezoek gebracht aan een braderie met diverse festiviteiten in Spekholzerheide. 's Middags om vier uur gaat men onder begeleiding van een harmonie naar het Verenigingsgebouw aan de Patronaatstraat, alwaar een gezamenlijk diner wordt aangeboden.

Abraham (2)

● Tegen 's avonds acht uur worden de dames van de Abrahammen verwacht om het festijn af te sluiten met een dansavond. Aan het eerste feest worden maar 200 deelnemers toegelaten. „Wie het eerst komt, ook het eerst maalt", is de selectieprocedure. De kosten bedragen voor elke vijftiger 42 gulden. Het secretariaat is: Abrahamdag 1980, Akerstraat 93, 6466 HD Kerkrade. Reserveringen kunnen geschieden via het overmaken van de kosten op de Rabobank van Kerkrade-West nr. 14.84.66.060 (Giro bank 10.56.166) onder vermelding Abrahamdag 1980. Ook is het comité verlegen om adressen van personen die dit jaar de leeftijd van 50 jaar hebben bereikt of bereiken. Het comité kan dan deze mensen benaderen. Dus alle vijftigers, jullie hoeven je niet te schamen, maak gerust jullie leeftijd bekend en neem deel aan de Abrahamdag.

Aktiegroep Noord-Zuid over gemeentelijke tellingen:

Verkeersplan toont voorkeur alternatief tracé SW-26 aan

Van onze verslaggever

KERKRADE – De Stichting Aktiegroep Noord-Zuid, de instantie die gekant is tegen de afbouw van de provinciale weg SW-26 in Kerkrade tot aan de Duits-Nederlandse grens, is van mening dat de uitkomst van het verkeerscirculatieplan voor Kerkrade ertoe zal leiden, dat het alternatieve tracé van de SW-26 de voorkeur zal krijgen boven het huidige geplande traject van de St.-Pietersstraat tot aan de grens. De actiegroep verwacht dat het verkeerscirculatieplan zal aantonen dat slechts een gering aantal auto's gebruik zal maken van dit laatste stuk van de omstreden verkeersader. Te weinig om daar erg veel geld voor uit te geven.

De actiegroep diende, samen met de heer Stassen van Rolduc en enkele andere belanghebbenden, bezwaren in tegen de plannen van de provincie en de goedkeuring van de gemeente om de weg - vierbaans - door te trekken. Daarvoor moet een tunnel gebouwd worden onder de Pastoor van der Heydenlaan. Die bezwaren zijn inmiddels bij de Raad van State in behandeling. Op 28 augustus doet de Raad van State uitspraak hierover.

De actiegroep wacht echter met belangstelling het verkeerscirculatieplan van de gemeente Kerkrade af. Dit plan zal waarschijnlijk in de loop van september klaarkomen. De tellingen zijn inmiddels afgerond en de instantie die zich bezighoudt met het opstellen van dit verkeersplan, is momenteel bezig met de uitwerking.

Vally Claessen, voorzitter van de actiegroep: „Volgens ons zal uit het verkeerscirculatieplan af te leiden zijn, dat de SW-26 veel beter kan lopen via de reeds bestaande structuurweg Dentgenbach. Op die manier wordt bv. een St.-Pietersstraat beter ontlast dan via de doortrekking van de SW-26 naar de grens. Dan moet het verkeer, dat in het centrum van Kerkrade moet zijn, toch nog gebruik maken van de St.-Pietersstraat. Ik geloof dat de uitslag van de tellingen een bevestiging zal geven van de reeds eerder door provincie, gemeente en actiegroep uitgevoerde tellingen. In alle gevallen kwam uit dat rond de 14 procent van alle auto's die van de weg gebruik maken ook tot de grens zullen doorrijden".

Toon Willems, fractievoorzitter van de CDA-fractie in de gemeenteraad: „Er is nog geen zinnig woord te zeggen over de uitslag van het verkeerscirculatieplan en de conclusies die daaruit getrokken mogen worden. Daarvoor zullen we toch eerst het plan onder ogen moeten hebben".

Overigens verwacht Toon Willems wel dat op niet al te lange termijn de kwestie van het doortrekken van de weg tot een einde zal komen. „Als de Raad van State binnenkort uitspraak heeft gedaan, verwacht ik dat het vooronderzoek voor de behandeling van de bestemmingsplanprocedure voor de Kroon ingeleid kan worden. In februari, maart van het volgend jaar zou de Kroon daarover dan een uitspraak kunnen doen en dan weten we in Kerkrade eindelijk wat we wel of niet kunnen en mogen doen".

De CDA-man heeft goede hoop dat de provincie Limburg toch de financiën zal blijven reserveren voor de weg. Zoals bekend zal het ministerie van economische zaken niet méér bijdragen dan toen de weg gepland werd in 1977. Dat betekent een strop voor de provincie van zeker 14 miljoen gulden. „Als er spoedig beslissingen komen - en dat ligt dus in het vooruitzicht - verwacht ik toch dat de provincie het geld beschikbaar blijft stellen om de weg af te bouwen", aldus Toon Willems.



● *Een van de reclameborden op de stoep in de Heerlense binnenstad.*

Politie pakt plaatsen van hinderlijke borden aan

Reclame op stoep in Heerlen taboe

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het plaatsen van reclame- en prijsaanduidingsborden op de stoep vóór winkels in de gemeente Heerlen dreigt volgens de politie van deze stad uit de hand te lopen. Artikel 52 van Algemene Politie Verordening (APV) van Heerlen verbiedt het plaatsen van deze borden wanneer er geen vergunning voor is verleend. De politie is onlangs in bepaalde gevallen verbaliserend opgetreden, hetgeen bij sommige winkeliers in het verkeerde keelgat is geschoten.

De Vleesgarant in de Stationstraat in Heerlen kreeg gisteren al een procesverbaal op grond van bovengenoemde verordening. De heer Verhoeven van deze firma is er nog laaiend over. „Die borden staan toch zeker niemand in de weg? En dan komt de politie met een of ander oud wetje aan om tenminste nog wat geld aan ons te verdienen. Nog nooit eerder hebben wij van de politie te horen gekregen, dat we geen borden buiten mochten plaatsen en nu opeens zijn we de klos".

Een woordvoerder van de Heerlense politie deelde ons gisteren mee, dat er twee redenen zijn, waarom men in bepaalde gevallen een proces-verbaal heeft uitgeschreven wegens overtreding van artikel 52 van de APV. „Als de veiligheid van de voetganger in gevaar komt en het plaatsen van zo'n bord een ontsierend effect teweeg brengt in het straatbeeld, wordt geverbaliseerd. Gebleken is, dat het plaatsen van die reclameborden op de stoep behoorlijk uit de hand begon te lopen. Het verschijnsel kwam de laatste tijd in toenemende mate voor en dan wordt er door ons tegen opgetreden".

Voorwaarden

Volgens de politiewoordvoerder is het betreffende artikel in de politieverordening „zo oud als de weg naar Kralingen". „Vlaggen en wimpels mag men ook niet zomaar uithangen. Daar zijn ook bepaalde voorwaarden aan verbonden. Hetzelfde geldt voor zonneschermen. Die moeten bijvoorbeeld op minimaal 2.20 meter hoogte hangen", aldus de woordvoerder, die er aan toevoegt dat er geen sprake is van een gecoördineerde actie of jacht van de politie.

A. van der Vleuten groepscommandant Rijkspolitie Vaals

VOERENDAAL/VAALS – Opperwachtmeester A. van der Vleuten (42), die momenteel werkzaam is bij de groep Voerendaal van de Rijkspolitie, is met ingang van 1 augustus benoemd tot groepscommandant van de groep Vaals van de Rijkspolitie.

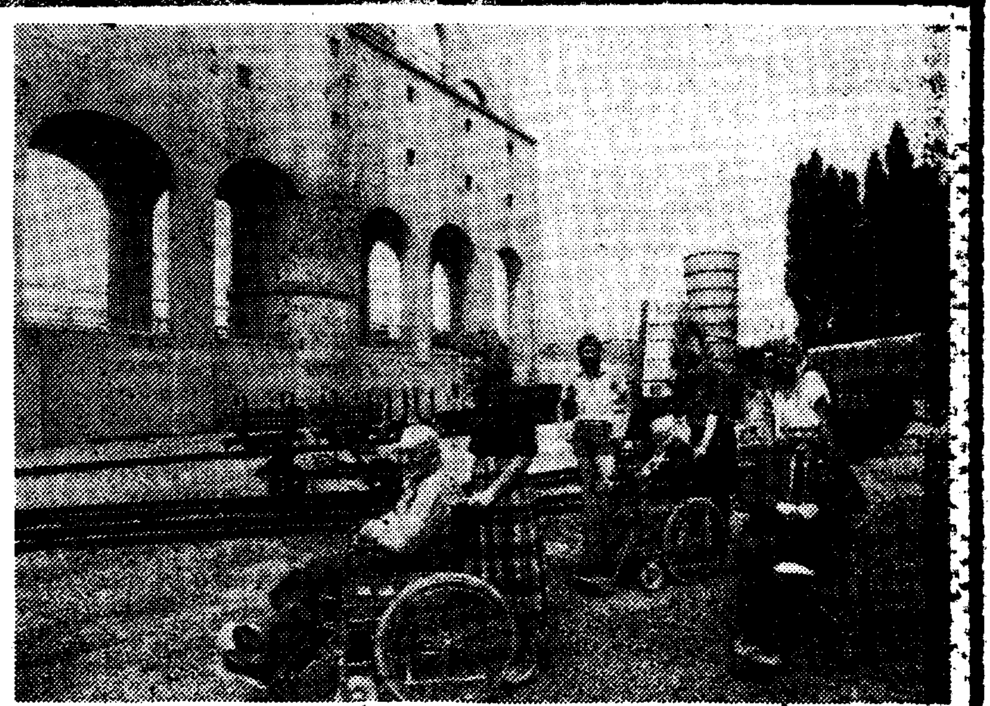
Verkeersmaatregelen Akerstraat Heerlen

HEERLEN – De gemeente Heerlen is voornemens een aantal verkeersmaatregelen te nemen voor het gedeelte van de Akerstraat tussen het voetgangersdomein en het pand Meulenberg. In dat stukje Akerstraat ondervinden met name de bussen veel hinder van de dubbel- en foutparkeerders. Bovendien zorgt de gemeente zelf voor hinder wanneer de vuilniscontainers worden geleegd. De gemeente heeft nu een aantal voornemens aan de ondernemers, verenigd in Koopcentrum Akerstraat, voorgelegd.

De gemeente wil nog een laad- en losruimte aanleggen nabij de Uilegats richting Emmaplein (tegenover met name de zaak Valderop) op te heffen.

De twee taxistandplaatsen aan de Oude Veemarkstraat worden elders aangelegd. De bestaande parkeermeters in dat stukje Akerstraat blijven gehandhaafd.

De zakenlui vinden de voorgestelde maatregelen niet zo prettig. De ondernemers komen vanavond bij elkaar om de brief van de gemeente te bespreken. Alvorens commentaar te geven, wil men eerst het resultaat van de vergadering afwachten.



● *Enkele Zonnebloemgasten maken met hun begeleiders een uitstapje naar de mijnschacht Nulland.*

Zonnebloemers weer te gast in Bleijerheide

KERKRADE – De jaarlijkse Zonnebloemgasten zijn weer in het Jongenspensionaat van Bleyerheide-Kerkrade gearriveerd. Op het ogenblik genieten twintig gehandicapten en bedlegerige zieken van de eerste van twee vakantieweken in Zuid-Limburg. Het zomerse weer maakt de vakantieweek extra gezellig en aangenaam. Veel activiteiten zullen dan ook in de open lucht plaats vinden. Het programma voorziet o.a. in een dagje winkelen in het centrum van Kerkrade, een picknick, bezoekjes aan diverse bezienswaardigheden waaronder de mijnschacht Nulland en optredens van een volksdansgroep en enkele artiesten. Alles wordt met zorg omringd door een team van verzorgsters en verzorgers. Donderdag is de vakantie van de eerste groep voorbij en wordt een nieuwe groep vakantievierders op het jongenspensionaat verwelkomd.

Diefstal uit pensionkamer

HEERLEN – Terwijl de bewoner even afwezig was, werd ingebroken in een pensionkamer aan de Stationstraat in Heerlen. Ontvreemd werden een klokradio en een verrekijker met een totale waarde van 360 gulden en een herenhorloge. Toegang tot de kamer werd vermoedelijk verkregen met behulp van een valse sleutel.

Kelder leeggehaald

HEERLEN – In de loop van deze maand werden uit de kelder van een flat aan de Vossekuil een eiken dressoir, een kleuren tv, kerstspullen, bloembakken en onderdelen van wasmachines met een totale waarde van 2500 gulden ontvreemd. Vermoedelijk werd gebruik gemaakt van een valse sleutel.

Inbraak in auto's

HEERLEN – In de Stationstraat of de Assenstraat in Heerlen werd in de nacht van zondag op maandag ingebroken in een personenauto. Toegang werd verkregen door het forceren van het slot van het kofferdeksel. Ontvreemd werden een bruin leren rijzadel, een materiaalkist en een brandblusapparaat met een totale waarde van 1000 gulden.

Tuinmeubels ontvreemd

KERKRADE – In de nacht van maandag op dinsdag verdwenen vanuit de tuin van de woning van H. aan de Kipstraat in Kerkrade vier tuinstoelen, een tafel en een droogrek met een gezamenlijke waarde van 510 gulden.

Wraakactie van jongelui?

45 ruiten ingegooid

HEERLEN – Zondagavond of in de nacht van zondag op maandag is ingebroken in het gebouw van een zandexploitatiebedrijf aan de Koolkoelenweg. Van het gebouw werden 45 ruiten met stenen en dergelijke ingegooid terwijl voorts nog drie portofoons ontvreemd werden.

De totale schade beloopt ongeveer 3000 gulden. De politie houdt er rekening mee dat dit het werk is geweest van enkele jongelui die menen dat de exploitant de politie heeft gewaarschuwd toen zij op het terrein waren gaan zwemmen.

Ingrijpende verkeersmaatregelen noodzakelijk

Centrum Hoensbroek staat vanaf maandag op z'n kop

Van onze verslaggever

HOENSBROEK – Met ingang van maandag aanstaande staat het winkelcentrum in Hoensbroek op zijn kop. Dan wordt begonnen met de aanleg van het 3,8 miljoen kostende winkelerf dat zich uitstrekt vanaf het postkantoor tot en met de Markt. Het gedeelte van de Hoofdstraat vanaf de Markt tot aan de Sleinadastraat behoort formeel niet tot het winkelerf maar zal wel van sierbestrating en groen worden voorzien. Behalve de busbaan en het hierboven genoemde stukje Hoofdstraat-West wordt het winkelerf vrijgemaakt van doorgaand verkeer. Drie aannemers voeren de grote operatie uit. Medio november moet alles achter de rug zijn.

Op vier plaatsen wordt het karwei tegelijkertijd aangepakt: op de Markt, in de Hoofdstraat-West (waar tevens een nieuwe riolering wordt aangelegd), de parkeerplaats bij het postkantoor en in de Kouvenderstraat.

De parkeerplaats bij het postkantoor wordt uitgebreid. Het aantal parkeerplaatsen wordt ongeveer verdubbeld. De auto's komen in het groen te staan. Het kruispunt Kouvenderstraat-Nieuwstraat-Hoofdstraat-Amstenraderweg wordt omgevormd tot een plein. Deze plaats, ongeveer in het midden van het erf, kan gebruikt worden voor allerlei activiteiten. Er komt ook een waterpartij bij. De Markt verandert in wezen niet veel. Hij wordt alleen verfraaid. Bij de ingangen van het Winkelerf komen geen drempels. De straten worden op één niveau aangelegd. Een uitzondering daarop vormt weer het gedeelte van de Hoofdstraat-West waar wèl een trottoir wordt aangelegd. De gemeente denkt in de toekomst nog een parkeerterrein aan te leggen achter Albert Heijn. Dat terrein is dan bedoeld voor langparkeerders.

Operatie

Het plan is in nauw overleg met de ondernemingen in het centrum tot stand gebracht. Er zijn twee inspraakavonden geweest. Bovendien heeft de gemeente veelvuldig met vertegenwoordigers van de winkeliers gesproken. „Je kunt zeggen", zegt de heer Crijns, die voorzitter is van de HOZO, „dat 80 tot 90 procent van de ondernemers achter de operatie staat".

Het ministerie van economische zaken subsidieert het werk met 1,2 miljoen gulden. Uit de PNL-pot werd bijna vijf ton toegewezen.

Verkeer

Het spreekt vanzelf dat de aanleg van het erf in het centrum van Hoensbroek diep ingrijpende verkeersmaatregelen noodzakelijk maakt. Ook de busroutes worden veelal omgelegd. Een en ander veroorzaakt natuurlijk wat ongerief. Vandaar dat het werk zo snel mogelijk wordt uitgevoerd. Voor alle verkeer (behalve voetgangers) worden met ingang van maandag afgesloten: de Kouvenderstraat vanaf de Aldenhofstraat richting Hoofdstraat; de Poststraat vanaf de mgr. Nolensstraat richting Kouvenderstraat; de burg. Horstmansstraat vanaf de mgr. Nolensstraat richting Amstenraderweg; de Markt vanaf de Marktstraat tot aan de Zandstraat; de Pastoorkuilenweg vanaf de Markt richting Hoofdstraat; de Amstenraderweg vanaf de Weustenraedtstraat richting Kouvenderstraat; de Christiaan Quixstraat vanaf de Weustenraedtstraat richting Kouvenderstraat; de Christiaan Quixstraat vanaf de Weustenraedtstraat richting Kouvenderstraat.

Één richtingsverkeer is vanaf maandag alleen nog maar mogelijk over de Spoordijkstraat vanaf de Pastoorkuilenweg tot aan de Amstenraderweg; de Weustenraedtstraat tot aan de Grubbelaan gezien vanuit de richting Amstenraderweg; de Christiaan Quixstraat vanaf de Weustenraedstraat richting Spoordijkstraat en de Buttingstraat vanaf de mgr. Nolensstraat richting Kouvenderstraat. Bovendien zullen op een groot aantal wegen stop- of parkeerverboden van kracht worden. Uiteraard komt ook de Markt als parkeermogelijkheid te vervallen.



● *Het plein bij het kruispunt Kouvenderstraat - Nieuwstraat - Hoofdstraat - Amstenraderweg, zoals dat komt uit te zien na de ingreep in het centrum. Hier komt vermoedelijk ook het kunstbeeld te staan dat nu nog tegen de school aanstaat.*

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Thunderball, 12 jaar, dag. 14.30 en 20.30 uur.

Rivoli
Ten, 3e week, 12 jr., dag. 15.30 en 20 uur.
Dik Trom en zijn dorpsgenoten, a.l., dag. 13.30 uur.

Passage
Hete meiden van de pornohoeve, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.

H 5
De vrek, 3e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Ben Hur, a.l., dag. 15 en 20 uur.
The knock out cop, 5e week, a.l., dag. 14, 16, 19 en 21 uur.
Flossie, Venus uit Zweden, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Wie niet weg is gezien, a.l., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Pinkeltje, 4e week, a.l., dag. 14 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
The knock out cop, a.l., wo. 20 uur.

MAASTRICHT

Royal I
Grote Staat 55
Dagelijks doorlopend vanaf 12.00 uur tot 22.30 uur, 18 jaar, „Zweedse zaligheden."

Royal II
Grote Staat 55
Dagelijks om 14.30 uur, a.l., „King Kong."
Dagelijks om 15.45 uur en 20.30 uur, a.l., „De sheriff ziet ze vliegen."

Festival
Wijckerbrugstraat 1
Dagelijks om 14.30 uur en 20.30 uur, a.l., „De Vrek."

Palace I
Wijckerbrugstraat 1
Dagelijks om 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 16 jaar, „Vrolijke ontucht in Tirol."

Palace II
Wijckerbrugstraat 1
Dagelijks om 15.15, 18.15 en 20.15 uur, a.l., „Twee missionarissen."
Dagelijks om 14.15 uur, a.l., „Pinkeltje."

Studio
Wijckerbrugstraat 1
Dagelijks om 15.00 en 20.00 uur, a.l., „Gejaagd door de wind."

Mabi
Kleine Gracht 24a
Dagelijks om 14.00 uur, 16.30 en 20.30 uur, a.l., „Kramer VS Kramer."

Midi
Kleine Gracht 24a
Dagelijks om 16.00, 18.30 en 21.00 uur, 16 jaar, „10", Bo Derek.
Vrijdag en zaterdag om 23.30 uur, a.l., „Meatballs", dagelijks om 13.45 uur, a.l., „Oom Ferdinand en de toverdrank."

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadhuis
Eigen collectie naoorlogse expressionisten. Open ma. t/m vr. 9-17 uur, tot 18 augustus.

Thermenmuseum
De zilveren camera, werk van Nederlandse fotojournalisten. Open di. t/m za. 10-17 uur, zo. 14-17 uur. Tot en met 10 augustus.

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.

HOENSBROEK

Kasteel
Archeologisch museum. Open dag. 10-12 uur en 13.30-17.30 uur. Poppen op de fiets, sierpoppen van toen en nú van vier poppenmaakmsters. Open dag. 10-17.30 uur. Tot en met 31 juli.

Fotogalerie 68
Foto's van de sportfotograaf Erich Baumann. Open ma. t/m vr. 10-17 uur, za. en zo. 13.30-17.00 uur. Tot en met 28 augustus.

UBACH o. WORMS

Atelier Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10-22 uur.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9-17 uur, elke zaterdag van 13-17 uur.

VALKENBURG

Oud Stadhoes
Aquarellen van Guill. Serpenti. Open dag. 14-18 uur. Tot 6 augustus.

Casino
Werk van Jules van Rees. Open dag. vanaf 14 uur. Tot en met 31 juli. Maastrichts aardewerk. Open wo. 15-22 uur; za. 18-22 uur en zo. 13-19 uur. Tot 15 september.

MECHELEN

Studio Rongen
Luisterrijk Mergelland, aspecten van mens en natuur in het landschap van Mergelland. Open dag. 10-18 uur, behalve op maandag. Tot en met 26 oktober.

SLENAKEN

Gemeentehuis
Aquarellen en lithografieën van Aart van Dobbenburgh. Open ma. t/m vr. 9-12 en 14-17 uur; za. en zo. 11-17 uur. Tot en met 10 augustus.

MAASTRICHT

Glasmuseum, Brusselsestraat 77
Glas en keramiek. Open za. 10-17 uur; zo. 14-17 uur.

Voor „De vrienden van het Limburgs Dagblad"

Vier dagen op de Rijn aan boord van MS Italia

door will j. poulssen

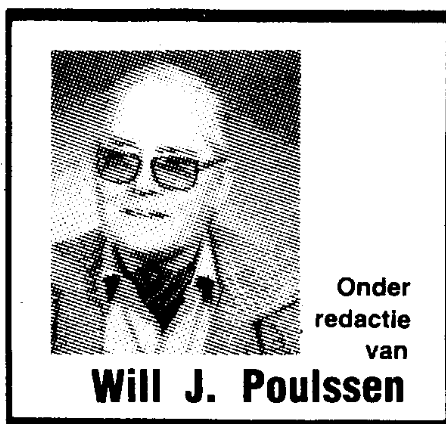
De bijna onvoorstelbare hoeveelheden regen hebben de laatste weken de vakantie van velen in duigen laten vallen. Indien u tot degenen behoort die in de periode van de natte moesson thuis verwijlden, om op een later tijdstip eens rustig en gezellig te ontspannen, mag u hopen dat er wellicht nog een mooie nazomer volgt. In dat geval voelt u misschien iets voor een vierdaagse cruise met een luxe schip op de Rijn.

Het Limburgs Dagblad organiseerde reeds drie maal zo'n cruise in samenwerking met Ebatours en de Köln-Düsseldorfer. Gezien het succes werd besloten van zondag 31 augustus tot en met donderdag 4 september voor de Vrienden van het LD weer een tocht te organiseren en wel van Düsseldorf naar Straatsburg.

Mocht u besluiten deze cruise mee te maken, dan wordt u vanuit een der opstapplaatsen in Limburg met een luxe touringcar van Ebatours op zondag 31 augustus naar Düsseldorf gebracht. In deze prachtige metropool aan de Rijn gaat u om 19.00 uur aan boord van het luxueuze MS Italia. U ontmoet er meteen tal van andere passagiers, die in de ochtenduren in Rotterdam inscheepten. Na het vervullen van luttele formaliteiten en de eerste kennismaking met de hut waarin u gedurende de tocht overnacht kunt u meteen het prachtige schip verkennen. Binnen de kortste keren zult u ontdekken, dat er een gezellige sfeer heerst. U kunt een drankje nuttigen in de bar, over een van de dekken flaneren of door de grote ramen van de „uitkijksalon" het leven aan de wal bekijken. Kort daarna maakt u in de eetzaal al kennis met de voortreffelijke specialiteiten, die de scheepskoks weten klaar te maken.

Na uw eerste nacht aan boord krijgt u maandag 1 september het mooiste deel van de Rijn te zien. U vaart op die dag van Düsseldorf naar Boppard. Reeds om 5.00 uur in de vroege ochtend heeft het schip zich in beweging gezet. U hebt daarvan niets gemerkt, maar u ontdekt tijdens het ontbijt, dat het MS Italia al aan de kade in Keulen is gemeerd. In de 2000 jaar oude stad kunt u vanaf 9.00 uur deelnemen aan een stadsrondrit, of op eigen gelegenheid de talrijke bezienswaardigheden in deze boeiende stad bezichtigen.

Natuurlijk zorgt u wel tijdig terug aan boord te zijn, want 's middags zet het schip koers naar Boppard.



Onder redactie van **Will J. Poulssen**

Op dit traject glijdt Bonn aan uw ogen voorbij, kunt u genieten van het Zevengebergte met de Drachenfels, de ruïnes van burchten waarin eens de roofridders hun dagen sleten en niet te vergeten de wijngaarden langs de steile hellingen op de oevers van de Rijn. 's Avonds bent u in het gezellige wijnstadje Boppard en kunt u genieten van een glas heerlijke wijn. Wilt u aan boord blijven, dan kan dat natuurlijk ook.

Dinsdag vertrekt het schip om 7.30 uur in Boppard op weg naar Speyer met zijn prachtige dom. Onderweg kunt u weer genieten van het steeds afwisselende landschap, dat als een film aan uw ogen voorbij rolt. U raakt bekoord door de talrijke romantische dorpjes langs de oevers of door de hoog op de bergen gelegen kastelen. U vaart ook voorbij aan de bekende Loreley en u zult beslist genieten van alles wat hier de natuur te bieden heeft.

Even voorbij Mainz – in het plaatsje Gernsheim – legt het MS Italia aan voor degenen die vanaf 15.30 uur van boord willen gaan om per bus een excursie naar de bekende stad Heidelberg te maken. Neemt u aan deze excursie deel dan krijgt u in Heidelberg een streekeigen avondmaal bij muziek en dans. U kunt ook aan boord blijven en met het schip verder varen naar Speyer. Daar komen dan 's avonds weer de passagiers aan boord die Heidelberg bezochten.

Woensdag 3 september verlaat de Italia om 5.15 uur Speyer voor de tocht naar de Franse stad Straatsburg. De aankomst aldaar is om 15.00 uur, zodat u nog ruim de tijd hebt ook van Straatsburg een indruk op te doen. De prachtige kathedraal zal u ongetwijfeld fascineren, maar ook diverse andere bezienswaardigheden en niet te vergeten de winkels. De bootreis is voor u dan voorbij. U overnacht echter in het moderne Le Grand Hotel, waar u ook het avondmaal krijgt.

De volgende dag – donderdag 4 september – volgt na het ontbijt de terugreis per trein naar Nederland. Deze trein vertrekt om 9.47 uur in Straatsburg en arriveert om 15.21 uur in Maastricht. In de Limburgse hoofdstad staat dan weer een touringcar van Ebatours klaar om u naar huis te brengen.

En nu de kosten zult u vragen. Deze bedragen voor een A1-hut ƒ 740,–. Deze som is inclusief het bedieningsgeld voor het personeel en de olietoeslag. De A1-hutten liggen op het Rijnlanddek, zijn voorzien van douche, toilet en twee bedden naast elkaar.

Voor een A2-hut betaalt u ƒ 729,– (eveneens inclusief bedieningsgeld voor het personeel en olietoeslag). De hutten in deze categorie hebben ook douche en toilet, maar zijn uitgerust met een boven- en een benedenbed.

Indien u wilt boeken voor deze cruise, dan kunt u dit uitsluitend doen bij Ebatours Reisbureau, Stokstraat 1, Maastricht, telefoon 043-54761. Hier verstrekt men u ook eventuele verdere inlichtingen.



● *De schepen van de Köln-Düsseldorfer zijn „drijvende hotels" waarin het goed toeven is.*

TRIP TIPS

Behalve de klassieke Schelde- en havenrondvaarten, die de rederij Flandria in Antwerpen tot einde september organiseert, is het in de maand augustus ook mogelijk trips per boot te maken naar toeristische trekpleisters. Zo kan men naar aantrekkelijke plaatsen varen als Vlissingen, Zierikzee, Oostende en Rotterdam. Voor prijzen, vertrektijden en plaatsen dient men zich te wenden tot NV Flandria, Steenplein, B-2000 Antwerpen, telefoon (vanuit Nederland): 09 – 32 – 31 – 33 74 22.

In de periode van woensdag 13 tot en met zondag 17 augustus zal de Grote Kerk te Breda zijn omgetoverd tot een gigantisch bloemenpaleis. Het geheel wordt ook nog voorzien van bomen en grasvelden, waardoor als het ware een grote sprookjestuin ontstaat. Nederlandse bloementelers, planten- en boomkwekers zorgen voor de uitvoering van het kunstwerk. De tentoonstelling is bedoeld het publiek te laten zien wat er aan bloemen beschikbaar is. Er zullen ook bloemen worden verwerkt, die het 'grote' publiek nog nooit heeft gezien. Er vindt tevens een doorlopende demonstratie bloemschikken plaats. Het is in Nederland nog nooit voorgekomen, dat er in zo'n grote monumentale kerk (bijna 3.000 vierkante meter expositieoppervlak) een dergelijke tentoonstelling werd gehouden. De kerk is 600 jaar oud en een voorbeeld van Brabantse gothiek, rijk versierd met beeldhouwwerken en vele bezienswaardigheden (o.a. het grafmonument van de Breda'se Nassau's), die in de bloemenshow worden opgenomen.

Speciale trein door 'Hoge Venen'

Ter gelegenheid van het 1000-jarig bestaan van het Prinsbisdom Luik loopt er op zaterdag 23 augustus een speciale trein door de 'Hoge Venen'. Deze trein – 'De Fagnard' – vertrekt om 09.30 uur aan het Luikse station Guillemins en komt langs de volgende plaatsen: Welkenraedt, Eupen, Raeren, Monschau, Sourbrodt, Waimes en Sint Vith. De terugreis gaat langs Waimes, Malmedy, Stavelot, Trois-Ponts, Rivage, waarna de aankomst in Luik gepland is op 20.00 uur.

De ontspanningstrein brengt de reizigers langs spoorlijntjes die allang voor het publiek zijn gesloten en door de mooiste delen van de 'Hoge Venen' voeren. De prijs bedraagt voor volwassenen Bfrs 370 (ongeveer ƒ 26,-) en voor kinderen beneden 16 jaar Bfrs 130 (ongeveer ƒ 10,-). Het middagmaal is niet verplicht, maar inschrijving hiervoor gebeurt uitsluitend met de inschrijving voor de speciale trein.

Inlichtingen en inschrijvingsformulieren zijn te krijgen bij G.T.F., Rue Deprez Houdert 29, B-3400 Ans. Men wordt verzocht een postzegel van Bfrs 9 of een internationale antwoordcoupon in te sluiten. Op vertoon van het treinkaartje voor de speciale trein geniet men vijftig procent reductie op alle heen- en terugreizen naar het Luikse station Guillemins.



AGENDA

VANDAAG
Maastricht: stadswandeling o.l.v. VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf VVV-kantoor, Vissersmaas 5. Rondleiding in het oude fort St.-Pieter, vertrek om 15.00 uur vanaf Chalet Royal, Luikerweg 8;. 'De Beer' door het poppentheater Pieke Dassen, om 14.00 uur in het Poppentheater, Bogaardenstraat 40B.
Wijlre: Wandelspeurtocht, vertrek om 16.00 uur vanaf VVV-kantoor.
Roermond: 'Sjömmelmert' in Roermond-West van 16.00 tot 22.00 uur.
Helden: Parkfeesten in feesttent bij huize Kerckebosch, om 20.00 uur popconcert met 'Vitesse'.
Arcen: braderie op het Raadhuisplein e.o. van 16.00 tot 21.00 uur.
Ulestraten: VVV-wandeling, vertrek om 19.00 uur aan de kerk.

DONDERDAG 31 JULI
Maastricht: stadswandeling o.l.v. VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf VVV-kantoor, Vissersmaas 5. Rondleiding in het oude fort Sint-Pieter, vertrek om 15.00 uur vanaf Chalet Royal, Luikerweg 80. ' De Beer' door poppentheater Pieke Dassen, om 14.00 uur in het Poppentheater, Bogaardenstraat 40B.
Roermond: 'Sjömmelmert' in Roermond-West van 16.00 tot 22.00 uur.

VRIJDAG 1 AUGUSTUS
Maastricht: rondleiding in het oude fort Sint-Pieter, vertrek om 15.00 uur vanaf Chalet Royal, Luikerweg 80. Vestigingwandeling o.l.v. VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf VVV-kantoor, Vissersmaas 5.
Susteren: Wigibaldfeesten met braderie en diverse attracties vanaf 20.00 uur.
Helden: Muzikantenavond in feesttent bij huize Kerckebosch, om 20.00 uur optreden van 'Rodalandmuzikanten'.
Vaals: 'Monumentenstadje', optreden van Coventry City Jouth Band uit Coventry, om 14.00 uur mars door de straten en om 15.00 uur show op het Koningin Julianaplein.
Neer: Beekfestijn in feesttent, om 20.00 uur optreden van de popgroep 'The Meteors', in het voorprogramma de groep 'Excessio'.

ZATERDAG 2 AUGUSTUS
Maastricht: Carillonconcert door N. Reijnders uit Sint-Truiden, om 15.00 uur op het carillon van de Sint-Servaaskerk. In het kader van de NCRV-uitzending 'Kerkepad' zijn de volgende kerken van 10.00 tot 17.00 uur geopend: O.L. Vrouwekerk, Sint-Servaaskerk, Sint-Jan en de Cellebroederskapel.
Susteren: Wigibaldfeesten met braderie en diverse attracties vanaf 20.00 uur.
Eijsden: diepstraatfeesten met braderie en rommelmarkt.
Roermond: Hammerveld Jazzfestival rond kasteeltje Hattem van 19.00 tot 24.00 uur. Orgelconcert door Lène Huyts in de kathedraal.
Roggel: oogstkermis.
Neer: Beekfestijn, in feesttent vanaf 20.00 uur, optreden van de groep 'Highlight'.
Maasbree: Ossebraadfeesten in tent op Kennedyplein, om 20.00 uur optreden van de groep BZN.
Helden: Country- en Westernavond in feesttent bij huize Kerckebosch, vanaf 20.00 uur optreden van de Major Dundyband, Blue Grass Clodhoppers en Blue River.

ZONDAG 3 AUGUSTUS
Maastricht: rondleiding in het oude fort Sint-Pieter, vertrek om 15.00 uur vanaf Chalet Royal, Luikerweg 80. Handboogschieten door Koninklijke Sociëteit van Handboogschutters Sint-Sebastiaan, van 15.30 tot 18.00 uur op de weide voor fort Sint-Pieter.
Susteren: Wigibaldfeesten met braderie en diverse attracties vanaf 20.00 uur.
Merkelbeek: Federatiefeest van de Zuidlimburgse schuttersfederatie.
Eijsden: diepstraatfeesten met braderie en rommelmarkt. Dagwandeling in omgeving van Eijsden, vertrek om 10.30 uur vanaf het station.
Roermond: Hammerveld Jazzfestival rond kasteeltje Hattem van 12.00 tot 23.00 uur. Zeil-handicapwedstrijden, van 11.00 tot 13.00 uur in haven 'La Bonne Aventure'.
Neer: Beekfestijn, vanaf 13.00 uur springwedstrijden over de Neerbeek met deelnemers uit Nederland, België, Finland, Zweden, Zwitserland en Amerika.
Bocholtz: "Luikse Markt" van 11.00 tot 19.00 uur in de volgende straten: Gasthof, Op de Klinkert, Op de Weijer en Oude Smedestraat.
Belfeld: excursie naar het stuw- en sluizencomplex, vertrek om 10.30 uur vanaf de stuw Belfeld.
Helden: Frühschoppen vanaf 11.00 uur in feesttent bij huize Kerckenbosch.
Maasbree: Ossebraadfeesten, in tent op Kennedyplein, om 12.00 uur Frühschoppen, om 16.00 uur verkoop van broodjes met gebraden ossevlees, om 20.00 uur dansavond.
Meijel: buurt- en verenigingschieten vanaf 13.30 uur.
Tegelen: passiespelen, vanaf 14.30 uur in openluchttheater 'De Doolhof".
Roggel: oogstkermis.

MAANDAG 4 AUGUSTUS
Maastricht: Carillonconcert door stadsbeiaardier M. Steijns, om 19.30 uur op het carillon van het stadhuis. Vestigingswandeling o.l.v. VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf VVV-kantoor, Vissersmaas 5.
Susteren: Wigibaldfeesten met braderie en diverse attracties vanaf 20.00 uur.
Helden: begin van Britse week in het centrum.

Frank en Mirella vervangen Imca Marina

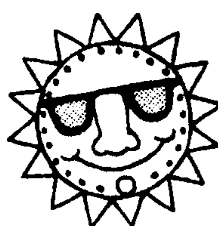
Zomerfeesten Arensgenhout

HULSBERG – Het kerkdorpje Arensgenhout staat ieder jaar opnieuw in het eerste weekend van augustus in het teken van de Zomerfeesten van de fanfare St.-Clemens. Dit inmiddels befaamde feest zal ongetwijfeld weer honderden bezoekers trekken. Als vanouds wordt het feest gehouden in een feesttent aan de Kampstraat in Arensgenhout-Hulsberg.

Op vrijdag 1 augustus worden de festiviteiten ingezet met een avond vol dans, show, humor en muziek. Er ZULLEN onder anderen optreden: Limburgs troubadour Joep Rademakers, buuttereedner Frans Haselier, dansgroep Jef Baarts, de entertainer en goochelaar Albino en Partner, de kapel Los Clementos, de zanger John Rutten en het zangduo Frank en Mirella. Het duo Frank en Mirella komt in de plaats van de zangeres Imca Marina. Imca Marina kan, omdat zij afgelopen week haar been brak, niet naar Arensgenhout komen. Tijdens deze avond is er vrij entree. Op zaterdagmiddag is er om 14.00 uur een kindermiddag met Gussini kinderfestival.

Ook hier is vrij entree. 's Avonds om 20.00 uur is er een dansavond met het orkest „Circle". De entree voor deze dansavond bedraagt vier gulden.

Arensgenhout zou niet in Limburg liggen als op het programma geen Frühschoppen stond. Het Frühschoppen begint zondagmorgen om 11.00 uur. De kapel „Los Clementos" zal voor de passende muziek zorgen. Van 17.00 uur tot 21.00 uur volgen er concerten. Aansluitend om 22.30 uur is er dansen met het orkest „Oreon Trio". De feesten worden op maandag 4 augustus, om 20.00 uur, afgesloten met een kienavond.





● *Het duo Frank en Mirella.*



● Het spreekuur van wethouder Jan Gulpers uit **Schaesberg** komt vandaag te vervallen. ● De werkgroep van de Nederlandse Hervormde Kerk te Terwinselen houdt zaterdag 9 augustus op het terrein van de Wilhelminaschool aan de Rukkerweg te **Heerlen** van 10 tot 17 uur een rommelmarkt. De toegang is gratis. Goederen worden nog graag aangenomen door M. Markenstein-Mansvelt, De Wendelstraat 40, Schaesberg, tel. 414820. ● In lokaal Prevaes te **Schaesberg** wordt vrijdag door de Bokkerijders een kwajongconcours gehouden. ● Het IVN afdeling **Voerendaal** houdt vandaag weer een wandeling. Het vertrek is om 19.30 uur vanaf het Kerkplein. Na de wandeling bezichtiging van de Groene Winkel en de fototentoonstelling in het lokaal. ● Flobertschutterij Prins Hendrik Nulland-**Kerkrade** heeft in Hauset (B.) bij het verenigingsschieten de ereprijs veroverd. Het tweede viertal de eerste prijs. De optocht leverde ook een eerste prijs op. Frans van Veenendaal won de eerste prijs individueel.

Kienagenda

Vandaag.

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron Heerlerbaan door het uniformenfondscomité Prinses Marijke. 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brands Up Boys. 20 uur in café Royal door cv. de Batrave.

Kerkrade: 19.45 uur in club 208 door damescomité judoclub Nippon. 20 uur in café 't Wolfje door tamboerkorps Ons Genoegen. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Terwinselen door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Krings door zangvereniging Crescendo. 20 uur in zaal Jongen door de gezamenlijke verenigingen.

Nieuwenhagen: 20 uur in het Spaans Kentje door SVN.

Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door speeltuinvereniging. 19.45 uur in Trefcentrum door FC Hoensbroek.

Nieuw-Einde: 20 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de gezamenlijke verenigingen.

Eygelshoven: 19.45 uur in het Socio project door NKV kiencomité.

Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub.

Brunssum: 14 uur in het Open Huis door de bejaarden. 20 uur in zaal Oberije door VV De Leeuw.

Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Ströatje door de gezamenlijke verenigingen.

Bocholtz: 20 uur in de Wilhelminazaal door gymnastiekvereniging.

Tuinbouwgewassen en hooi verloren

Bij aardappelen en bieten vraagtekens

ROERMOND – „Hoewel het nog een dag of tien zal duren eer de watersnoodschade aan land- en tuinbouw in Limburg exact is gemeten, kan nu al worden gesteld dat de tuinbouwgewassen in de winterbeddingen van Maas en Roer volledig verloren zijn en dat ook de hooi-oogst weg is. De aardappeloogst is onzeker: blijken moet of de knollen in de grond zijn gaan rotten of niet. Wat de bietenoogst betreft is er nog hoop. De akkerbouwers is geadviseerd de velden onmiddellijk te gaan schoffelen; blijft het weer meewerken, dan is daar nog veel van te redden."

Dat zegt Norbert Huijts, de voorzitter van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond LLTB. Hij zegt ook: „We hebben het te pakken gehad als nog nooit tevoren in een zomer, maar toch is de situatie niet vergelijkbaar met de droogteramp van 1976. Toen was iedereen getroffen en was de ramp algemeen. Nu zijn het „slechts" de boeren in de winterbeddingen en zelfs bij hen is het beeld sterk uiteenlopend. Er zijn kleine boeren en tuinders, bij wie alle teelt verloren is gegaan, er zijn grotere die maar een deel van hun produkten hebben moeten prijsgeven."

De LLTB streeft in samenwerking met de Gewestelijke Raad voor het Landbouwschap naar een soortgelijke schaderegeling als in 1976, bij de droogte. Toen trad – per gemeente – de rijksgroepsregeling in werking, de Bijstandswet dus, waarbij tot een maximum van ƒ 22.500,–per jaar steun werd gegeven in het levensonderhoud van de boer en daarnaast bedragen werden uitgekeerd voor nieuw zaai- en plantgoed.

„Dit laatste geldt", zegt Norbert Huijts, „met name voor de tuinders, die niet alleen hun produkten (en dus hun hele jaaropbrengst) verloren hebben zien gaan, maar ook hun investering aan zaai- en plantgoed. En wat hun levensonderhoud betreft: door het gevorderde seizoen zijn zij niet eens meer in staat met een verleende subsidie al voor dit jaar naar een nieuwe oogst te werken."

Alle zaakvoerders van de LLTB in de dorpen hebben van de LLTB in Roermond het verzoek gekregen de schade te inventariseren. Intussen meldden zich ook reeds totaal berooide land- en tuinbouwers aan het Landbouwhuis. De LLTB hoopt medio augustus een exact overzicht te hebben van de schade, zodat men dan met het ministerie van landbouw over de vergoeding en regeling van de verliezen kan onderhandelen. Dan is ook bekend wat de schade is geworden aan de zware gewassen: aardappelen en bieten. En wat de veeboeren betreft kan men dan opmaken, hoeveel weideland verloren is geraakt en opnieuw moet worden ingezaaid.

Machinepistool was speelgoed

VALKENBURG – Maandagavond kreeg de rijkspolitie van Valkenburg een telefoontje van een onbekende die meldde dat in de Valkenburgse Geul een machinepistool lag. De rijkspolitie ging onmiddelijk op onderzoek uit maar een grondige inspectie middels zoeklichten bracht geen wapentuig aan het licht.

Dinsdagmorgen werd de speurtocht voortgezet men stuitte inderdaad op een.. speelgoedgeweertje.

Impasse in Geulle totaal

GEULLE – Als oud-burgemeester J. Galiart van de gemeente Geulle voor de tweede keer wordt uitgenodigd om zich in een besloten raadsvergadering te laten uitluiden, zal hij wéér weigeren om daaraan deel te nemen. „Ik ben erg principieel in die dingen. Voor mij is de baard af. Ik zou niet eens meer prijs stellen op een openbare vergadering. Gelukkig heb ik niets meer te doen met die raad. Verder wil ik wel even kwijt dat ik erg gelukkig ben met het initiatief van het comité dat mij wèl een afscheidsreceptie waardig vindt en die spontaan op touw heeft gezet. Overigens ben ik tot nu toe door de raad nog niet uitgenodigd voor wat dan ook. Telefonisch heeft de heer Kurvers mij gevraagd of ik donderdag om 19.00 uur met mijn echtgenote in het gemeentehuis zou willen zijn. Met geen woord werd gerept waarom en van onze kinderen was helemaal geen sprake. Op papier staat er helemaal niets en 31 juli is toch wel erg kortbij", aldus de heer Galiart.

Twee raadsleden de heren B. Jonkhout en G. Dolmans hebben zitting genomen in het comité dat de receptie van de heer Galiart organiseert. Hierover zijn de overige raadsleden ontstemd omdat vooral Dolmans in de raadsvergadering heeft aangedrongen op een besloten vergadering. De heer Dolmans: „Ja natuurlijk, dat klopt. Maar dat was dan ook het maximaal haalbare. Toen ik merkte dat men van plan was om helemaal niets te doen wilde ik nog iets redden. Meer zat er zeker niet in".

Mr. Moszkowicz sr. tijdens kort geding in Maastricht

'Een mens is geen postpakket'

door george taylor

AASTRICHT – Mr. Max Moszkowicz sr. maakte zich gisteren dens een door een gedetineerde Johannes N. tegen de Staat r Nederlanden aangespannen kort geding, de woorden van districtspsychiater prof. De Smit eigen, toen deze bezwaar aakte tegen het met de regelmaat van de klok overplaatsen n genoemde Johannes N. van het ene Huis van Bewaring ar het andere. Dit gebeurde zes maal gedurende diens tijd n voorlopige detentie. „Je kan een mens niet als een postpakt gebruiken. De meest elementaire beginselen van de mens orden daardoor met voeten getreden..."

hannes N., momenteel tijdelijk „getacheerd" in het Maastrichtse Huis n Bewaring, had dat korte geding ten de Staat der Nederlanden en tens tegen de directeur van het vooremde Huis van Bewaring aangennen, omdat hij daarmee hoopt te eiken, dat hij zal worden overgeatst naar een Huis van Bewaring in msterdam of anders in de buurt van hoofdstad, bijvoorbeeld Haarlem, recht of Den Haag. Johannes N. beerde ook gisteren tijdens het korte ding dat voor de president van de chtbank, mr. P. Paulussen diende, t hij de sociale contacten node mist, een gedetineerde het leven een n beetje kan veraangenamen, alsde verdere contacten met prof. De it. Het schriftelijk verzoek om die rplaatsing was vorige maand afgezen.

Destructief

. Moszkowicz stelde in zijn pleiool, zijn cliënt in een destructieve uatie te hebben aangetroffen. „Ik rak met hem in Scheveningen en oof me, ik zag ergens, dat zelfsoord niet tot de onmogelijkheden hoorde."

Johannes N., 33 jaar, waarvan veel eer dan de helft doorgebracht in jeugdtehuizen en/of gevangenissen is geen kleine jongen in de misdaad. Hij heeft ettelijke diefstallen, waarvan sommige met gewelddadig optreden op zijn conto en vertoeft momenteel al anderhalf jaar in voorarrest, omdat hij in cassatie is gegaan tegen het vonnis van vijf jaar, dat hem laatstelijk is opgelegd. Bovendien hangt nog een tenuitvoerlegging van vier jaar voorwaardelijk boven zijn hoofd. Johannes N., een bekend gewichtheffer uit Amsterdam, heeft eveneens meerdere malen ontvluchtingen uit de gevangenissen gepleegd en meegewerkt aan een aantal pogingen daartoe. Volgens mr. Keus, die namens de Staat der Nederlanden het woord voerde, staat hij bekend als vluchtgevaarlijk en dreigingen met geweld tegenover bewaarders, terwijl hij bovendien in organisaties van gedetineerden in de Huizen van Bewaring een vooraanstaande rol pleegt te spelen. Kortom: Johannes N. is geen geliefde persoon bij de diverse directeuren van de Nederlandse Huizen van Bewaring, die hem liever kwijt dan rijk zijn.

Erg vaag

Mr. Moszkowicz noemde al deze beschuldigingen bijzonder vaag. „Men komt niet met feiten, alleen met geruchten. In de trant van: „Het zou wel eens kunnen zijn dat", en dan staat de volgende overplaatsing alweer voor de deur.

Het feit, dat er nu ook alweer geruchten lopen, dat N. op dat punt ook in Maastricht actief is, geeft te denken.

De kans op overplaatsing nr. 7 wordt reëler", aldus mr. Moskowicz, die de eis van zijn „onrechtmatig behandelde" cliënt volledig ondersteunde. Een eis, die erop is gericht, dat mr. P. Paulussen aan de Staat der Nederlanden een bevel zal geven binnen acht dagen of in ieder geval binnen zo kort mogelijke tijd, Johannes N. over te plaatsen naar een Huis van Bewaring in Amsterdam, Haarlem of Utrecht. Hij bleef erbij, dat de behandeling van zijn cliënt in deze onmenselijk was. „Hij wordt zonder tijdige voorkennis maar het gehele land doorgestuurd op grond van geruchten, die in een gevangenis circuleren. Iedere gedetineerde heeft recht op een plan. Ook Johannes N." Mr. Paulussen zal op 5 augustus zijn mening kenbaar maken.



● Het echtpaar Schalkx-Van Montfoort.

Echtpaar in Nuth 65 jaar getrouwd

NUTH – In het bejaardencentrum Op den Toren aan de Valkenburgerweg in Nuth vieren Henricus Schalkx en Maria Schalkx-Van Montfoort op zondag 3 augustus hun 65-jarig huwelijksfeest. Samen met hun zeven nog levende kinderen en al hun klein- en achterkleinkinderen recipiëren zij die dag van 15.00 tot 16.00 uur in de recreatiezaal van het bejaardencentrum. Om 14.00 uur is er een eucharistieviering.

Henricus Schalkx werd 2 maart 1892 in Soest geboren. Hij werd in 1931 hoofd van de rk jongensschool in Breukelen, na eerst in Gouda, Utrecht en Mijdrecht voor de klas te hebben gestaan. In 1957 ging hij met pensioen, maar omdat er in die tijd nog een tekort aan onderwijskrachten was, moest hij nog vijf jaar inspringen aan de rk meisjesschool in Mijdrecht. Zijn vrije tijd besteedde de heer Schalkx aan het R.K. Kerkkoor waarvan hij directeur was.

Mevrouw Schalkx-van Montfoort werd op 12 maart 1891 in Utrecht geboren. Zij was vanaf de oprichting lid van het Wit-gele kruis en tevens was zij lid van het comité 'Autotocht bejaarden'. In 1974 verhuisde het paar van Breukelen naar Nuth.

Onderzoek naar hartgeneesmiddel

ROERMOND – Het bestuur van de Nederlandse Hartpatiëntenvereniging NHV heeft van de vaste commissie voor volksgezondheid van de Tweede Kamer bericht ontvangen, dat deze commissie een diepgaand onderzoek wenselijk acht naar experimenten met een nog niet toegelaten hartritme-geneesmiddel in ziekenhuis St.-Annadal te Maastricht. De commissie heeft dit na een besloten vergadering laten weten aan staatssecretaris mevr. Veder-Smit van Volksgezondheid.

NHV-voorzitter P. van Overveld had zich daarover begin juni jl. schriftelijk tot de commissie gewend. Het ging om het door het Franse farmaceutische bedrijf Labaz ontwikkelde medicament L 9394. Gisteren verklaarde de heer Van Overveld voldaan te zijn met deze reactie van de commissie. „Het gaat ons niet om personen of instituten, het gaat ons alléén om de zaak: niet-toegestane geneesmiddelen mogen niet worden gebruikt. Intussen is ons gebleken, dat het bewuste middel in België en Frankrijk al niet meer toegelaten is en ook niet meer voorhanden" aldus de NHV-voorzitter.

Geweldpleging door toeristen

VALKENBURG-HOUTHEM – In de nacht van maandag op dinsdag heeft de rijkspolitie de handen vol gehad aan agressieve en dronken toeristen. De 20-jarige L. v.d. W. uit Kamerik, de 17-jarige F.S. uit Werverhoof, de 24-jarige A.G. uit Wochnem en zijn 21-jarige plaatsgenoot J. B. werden opgepakt wegens vernielingen en openbare dronkenschap. Het viertal werd verbaliseerd.

De 20-jarige L. B. en de 22-jarige P.B., beiden uit Maastricht zitten ingesloten op het politiebureau omdat ze twee grote ruiten van een eetgelegenheid in de Hoofdstraat aan diggelen sloegen. Voor openlijke geweldpleging zullen zij binnenkort worden voorgeleid aan de officier van justitie. De jonge toerist P.S. uit Roggel werd maandagavond door de rijkspolitie zwaar onder invloed van alcohol gevonden aan de voet van de Cauberg. In het ziekenhuis van Maastricht sliep hij zijn roes uit en kon vervolgens zijn vakantie voortzetten.

Hoofd industrialisatie LIOF

Drs. van Thiel overleden

MAASTRICHT – De Industriebank LIOF heeft door het overlijden van haar medewerker drs. G.G.M. van Thiel een gevoelig verlies geleden. De heer Van Thiel, die sinds 1968 bij het LIOF als hoofd industrialisatie werkzaam was, overleed 26 juli jl. na een langdurige ziekte.

De heer Van Thiel werd in 1920 geboren in Beek en Donk. Hij studeerde bedrijfseconomie aan de universiteit van Leuven en later aan de Economische Hogeschool in Tilburg. In 1948 studeerde hij af. Datzelfde jaar trad hij in dienst van het Economisch Technologisch instituut Limburg, waar hij zich tot 1965 wijdde aan bedrijfs-economisch onderzoek. Van 1965 tot 1968 werd hij betrokken bij de herstructurering. In 1968 werd hij het hoofd van de afdeling 'industrialisatie', een afdeling die later overgeheveld werd naar het LIOF. De afdeling Industrialisatie waarvan de heer Van Thiel hoofd was, bemiddelt en adviseert het Limburgse bedrijfsleven bij het verkrijgen van premies o.a. de investeringspremies. De heer Van Thiel was ook goed thuis in het regionale beleid, waarvoor hij de nodige adviezen heeft uitgebracht. Daarnaast hield hij zich bezig met de industrialisatieplanologie.

Donderdag 31 juli aanstaande zal de heer Van Thiel in Heerlen gecremeerd worden. Om 11.00 uur zal er in de St.-Pieterkerk in Maastricht een heilige mis gehouden worden.

Om 'liefde voor plant en bloem' te propageren

Rodahal wordt 'Groenparadijs'

Van onze verslaggever

KERKRADE – De Rodahal in Kerkrade wordt van vrijdag 5 tot en met zondag 7 september omgetoverd in een „groenparadijs". De Rodahal wordt dan namelijk ingericht als expositieruimte voor bomen, planten, bloemen en alles wat te maken heeft met tuininrichting en tuinaankleding en het „groen in huis". Het initiatief voor de eerste Groenbeurs Zuid-Limburg is afkomstig van het bestuur van de Rodahal in samenwerking met de Cultuur Technische Diensten van de gemeente Kerkrade. Een dergelijk evenement van zulke grote omvang is in deze regio nog nooit eerder gerealiseerd.

Meerdere bedrijven en landelijke verenigingen, stichtingen en fondsen op het gebied van de land-, bos- en tuinbouw staan garant voor het welslagen van de expositie op „groengebied".

Naast de ruime aandacht aan voorlichting en informatie wordt door de gemeente Kerkrade in het midden van de Rodahal een 200 vierkante meter plattegrond van de gemeente in het groen opgebouwd. De gemeente Kerkrade gaat tijdens het evenement het lokale beleid ten opzichte van openbaar groen, plantsoenen, landschap en milieu en de gezamenlijke verantwoordelijkheid van burger en overheid omtrent de instandhouding van milieu en landschap presenteren.

Doel

Het doel van de Groenbeurs Zuid-Limburg is de „liefde voor plant en bloem" uitvoerig onder de aandacht van de mensen te brengen. Ook wordt er ruimschoots aandacht besteed aan de mogelijkheden tot kweek, groei en bloei. Enkele gerenommeerde bedrijven geven demonstraties op het gebied van aanleg en onderhoud van tuinen en plantsoenen en het gebruik van machines, zaden, bemesting enzovoorts. Zowel het buiten-„groengebeuren", als het kweken en houden van planten „in het huis" krijgen volop aandacht. Voor de presentatie staan de Kerkraadse bloemisten, aangesloten bij de Limburgse Bloemistenbond, borg. Verder zullen enkele bloemverenigingen demonstreren, dat het kweken en verzorgen van bloemen een hobby kan zijn, waarin men zijn kreativiteit kan botvieren.

De eerste Groenbeurs Zuid-Limburg wordt een uniek gebeuren voor de regio en biedt een enorm kijkgenot voor de bezoeker.

Immigratiestichting over gezinshereniging gastarbeiders

Kinderen komen in conflict met ouderlijk gezag

door cor lommers

HEERLEN – „In 1970 werden de laatste wervingsverdragen voor het aantrekken van buitenlandse arbeiders afgesloten. Maar nog steeds neemt het aantal buitenlanders toe. Ik spreek dan niet over de illegalen maar over de gezinsleden van buitenlandse arbeidskrachten. Tot eind 1978 waren er in ons werkgebied 13.200 buitenlanders van mediterrane oorsprong. Eind 1979 was dit aantal gestegen tot 14.015". Aan het woord is de heer Leo Malherbe, adjunct-directeur van de Limburgse Immigratiestichting die in aanwezigheid van mej. Aicha Brini, maatschappelijk werkster voor speciaal gezinsproblematieken en de heer Alex Sluijsmans, werkbegeleider, de zich voordoende problemen op een rijtje zet.

Aanleiding daartoe was een uitlating van de heer Klink, de nieuwe directeur van de Stichting Jeugd en Gezin, dat de stichting in toenemende mate cliënten krijgt uit andere cultuurpatronen, zodat men daar overweegt een beroepskracht uit een der andere cultuurpatronen aan te trekken. Citerend uit het jaarverslag van zijn stichting, zei de heer Klink bij die gelegenheid, dat „onze opvattingen over het ouderlijk gezag in belangrijke mate verschillen met de opvattingen in de landen van herkomst. Met name in de mohammedaanse landen is het gezag van de ouders absoluut en inmenging wordt niet aanvaard. Het vaderlijk gezag met name is onaantastbaar en de uitoefening hiervan roept in onze ogen soms vraagtekens op". En verderop in het jaarverslag wordt geschreven dat juist door de vermenging van beide culturen specifieke problemen ontstaan waarvoor geen pasklare oplossingen beschikbaar zijn. Met name de kinderen ervaren aan de lijve het probleem van de twee werelden wat naast de normale puberteitsproblemen nog een extra identiteitsprobleem oplevert.

De drie gesprekspartners van de LIS kunnen hiermee in grote lijnen meegaan. „Vergeet niet", verduidelijkt Aicha Brini, „dat als een kind in bijvoorbeeld Tunesië met de rechter in aanraking komt, dit in de criminele sfeer ligt hetgeen voor de familie niet eervol is. Kinderbescherming is er onbekend. Als er dus volgens Europese maatstaven een kinderrechter aan te pas moet komen ter bescherming van het kind, accepteert men dat niet".

Onmenselijk

Toen de eerste buitenlandse arbeidskrachten naar Nederland kwamen had dit een tijdelijk karakter. Ze kwamen hier enkele jaren werken om hun gezin in het moederland te kunnen onderhouden. Geleidelijk aan tendeerde dit tijdelijke naar het meer blijvende.

In die tijd is de LIS zich sterk gaan maken voor gezinshereniging. „We vonden het onmenselijk om de buitenlandse arbeidskrachten jarenlang van hun gezinnen gescheiden te houden", zegt Alex Sluijsmans. „Met alle gevolgen van dien. Als de moeder thuis alleen voor de kinderen moet zorgen gebeurt dat meestal wat soepeler. De kinderen accepteren dan na verloop van tijd het absolute gezag van de vader niet meer. Dat leidt, zeker als de vader het niet begrijpt, tot conflicten".

Een van de belangrijke zaken, waar de LIS zich mee bezig houdt, is de huisvesting der buitenlandse gezinnen.

Van overheidswege is de gezinshereniging sedert korte tijd geformaliseerd. Er zijn echter voorwaarden aan verbonden. Onder andere deze: de vader moet ten minste 12 jaar in Nederland hebben gewerkt en ook vooruitzichten op werk hebben en er moet woonruimte voorhanden zijn. „En dat is, als je weet, dat de buitenlandse gezinnen gemiddeld drie tot vier kinderen hebben, zeker de ouderen onder hen, niet zo'n gemakkelijke opgave.

Na de oorlog is daar niet meer voor gebouwd", aldus Leo Malherbe, die zich er bovendien terdege van bewust is, dat er in Nederland nog altijd woningnood heerst. „Soms staan ze wel vijf jaar op een wachtlijst", weet Aicha Brini.

Steunfunctie

Terug naar de kinderbescherming vraagt Leo Malherbe zich af hoe je degenen, die de problemen ontdekken, duidelijk moet maken welke weg er gevolgd dient te worden. Daar is een bepaalde strategie voor nodig. „Wij gaan niet op afroep van iemand anders zonder meer naar de mensen toe. Beter is als bijvoorbeeld de arts of de leraar, die de problemen onderkent met de ouders er over gaat praten of ze de hulp van de LIS willen aanvaarden en op prijs stellen. In het kader van de nieuwe welzijnsregelingen zal de LIS op den duur van een uitvoerende naar een steunende functie toegroeien en derhalve een steunfunctie vervullen naar de bestaande welzijnsinstellingen in Nederland". Daar kan natuurlijk ook de kinderbescherming van profiteren, gezien de kunde en ervaring na de oorlog bij de LIS opgedaan.

Een ding wil de LIS in ieder geval niet zijn: een tolkeninstituut. Voor dit doel is de stichting tolkencentrum in het leven groepen voor Brabant en Limburg (ook in de andere delen van het land heeft men ze). Wie taalproblemen met een buitenlander heeft kan in Eindhoven 040-433554 of 433998 bellen en er met de tolk in de taal van zijn keuze worden verbonden.

Men zegt tegen de tolk, wat men de buitenlander wil vertellen en geeft deze de telefoon. De buitenlander hoort van de tolk, wat de Nederlander wilde zeggen enzovoort. Telefonisch zijn deze diensten kosteloos. Moet de tolk lijfelijk aanwezig zijn, dan gelden er tarieven. Arabische en Turkse tolken zijn steeds aanwezig. Voor andere talen kan men een afspraak maken. „Als stichting", zegt Leo Malherbe tenslotte en desgevraagd, „worden zij niet of nauwelijks geconfronteerd met illegale buitenlandse werknemers. Maar voor wat de mogelijke hulpverlening aan hen betreft, maken wij als welzijnsinstelling geen onderscheid".

Hartelijk gefeliciteerd

met jullie
25-JARIG HUWELIJK
Ellen en Jan-Pieter
Marianne en Paul
Tonnie

Hartelijk dank voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties bij mijn 80e verjaardag.

Wij danken mede namens onze kinderen en kleinkinderen, allen die mij die dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

T. Müllen
Spekhouderstraat 15, Voerendaal.

Op zaterdag 2 augustus vieren

Silvio Bresa

en

Erna Bresa-van Voorden

hun 25-jarig huwelijksfeest.

Tevens zal op deze dag het 25-jarig bestaan gevierd worden van Bresa's Interieurbouw.

Uit dankbaarheid zal een h. mis worden opgedragen in de parochiekerk van de H. Barbara te Treebeek om 14.30 uur.

Adres van de dag: Casino Treebeek
Gelegenheid tot feliciteren van 18.00 tot 19.30 uur.



Vrij onverwacht is na een kortstondige ziekte in de leeftijd van 65 jaar van ons heengegaan, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken, mijn dierbare echtgenoot, mijn goede en zorgzame vader, broer, zwager, oom en neef

Jan Joseph Knubben

echtgenoot van

Petronella Muijs

Brunssum: **P. Knubben-Muijs**
Gina
Familie Knubben
Familie Muijs

6441 TE Brunssum, 29 juli 1980,
Schinvelderstraat 1b.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden zaterdag 2 augustus as. om 11.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Vrijdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Bezoek in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.



Met droefheid delen wij u mede, dat heden van ons is heengegaan, in het de Weverziekenhuis te Heerlen, in de ouderdom van 77 jaar, voorzien van het h. sacrament, onze goede vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Theodor Hermsen

weduwnaar van

Geertruid Maria Cloodt

O. Possen-Hermsen
M.H. Possen, kinderen en kleinkinderen
Th. Hermsen
M. Hermsen-Lipsch en kinderen

6418 AP Heerlen, 28 juli 1980.
Huize Tobias.
Corr.-adres: Herlongstraat 3.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 1 augustus a.s. in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld Heerlen, om 11.00 uur, waarna begrafenis op het R.K. Kerkhof Akerstraat Heerlen, ingang Groeneboord.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoléance.
Avondwake donderdag 31 juli a.s. in Huize Tobias Heerlen, om 19.00 uur.

Het blijft moeilijk te begrijpen en aanvaarden, dat het gisteren een jaar geleden was, dat wij abrupt afscheid moesten nemen van onze dierbare

Finy Geurts-Janssen,
Eric Geurts en
Cindy Geurts.

Wij zullen hen herdenken in de plechtige eerste jaardienst, welke zal worden gehouden op zondag 3 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Kerkrade-Spekholzerheide.

Jan Geurts
Fam. Janssen, Heiden-Panningen (Koningslust)
Fam. Geurts, Kerkrade

„Wanneer je verdrietig bent blik dan in je hart, en je zult zien dat je weent om wat je vreugde schonk"

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die wij zo liefhadden

Roger Housen

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en de leegte die hij achterliet te accepteren, maar iedere dag opnieuw is hij in gedachten bij ons.

De plechtige eerste jaardienst houden wij op zondag 3 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Spekholzerheide.

Kerkrade-West, 30 juli 1980

Hub en Anita Housen-v. Hees

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven, betoond bij het overlijden van mijn dierbare echtgenoot, onze vader, schoonvader en opa

Harrie Bosch

betuigen wij aan allen onze oprechte dank.

M.C. Bosch-Ederveen
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 2 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader en opa

Wilh Boesten

betuigen wij allen onze oprechte dank.
Wij bedanken u ook allen voor de condoléances, bloemen en h. missen.

Mevr. J.F. Boesten-Szijmanski
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 2 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Molenberg-Heerlen.

De overlijdensadvertentie van

Jeanny Cappa

in het Limburgs Dagblad van dinsdag 29 juli dient als niet geplaatst te worden beschouwd.



Heden hebben wij afscheid genomen van onze innig geliefde broer

Hub Reuters

die zo plotseling uit ons midden werd weggenomen.

Miets Menne-Reuters
Jes Verhegge-Reuters
Gerda Laudy-Reuters

Vervuld van grote dankbaarheid voor hetgeen hij voor ons is geweest, geven wij kennis, dat voorgoed is ingeslapen, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Rudolf Moed

echtgenoot van
AALTJE VAN DER MEER
In de leeftijd van 75 jaar.

In dankbare herinnering:
Mevr. A. Moed-van der Meer
kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Hoensbroek, 28 juli 1980,
Weijenbergstraat 69.

De rouwdienst zal plaatsvinden op vrijdag 1 augustus as. om 14.00 uur in de Goede Herderkerk, gelegen aan de Steenberg te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vader is opgebaard in het uitvaartcentrum, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, bezoekgelegenheid van 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Tot onze grote droefheid is plotseling van ons heengegaan mijn dierbare man, onze lieve vader en opa

Jacobus Mostert

geb. 3-12-1908
echtgenoot van
M. VAN ELCK

Delft: **Fam. J. Mostert-Berriman**
Jacy, Andrew
Heerlen: **Fam. H. Moonen-Mostert**
Serge, Natascha

Dienst in de Ned. Herv. Kerk Chèvremont om 13.00 uur op 1 augustus as. Begrafenis vindt plaats op de Schifferheide-begraafplaats.
Geen condoléren.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij, familie, buren, vrienden en bekenden van harte danken, voor de vele condoleance's bloemen en h. missen, alsmede uw talrijke aanwezigheid bij de begrafenis van onze dierbare broer

Hans Franssen

Een bijzonder woord van dank aan de leiding, verzorgers en medebewoners van het 4e GVT De Wissel, directeur en personeel ZOL-bedrijven, directie en oud-collega's Laura Metaal B.V.

Fam. Franssen

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 2 augustus as. om 19.00 uur in de Remigiuskerk te Simpelveld.

GEBOREN

Maurice, zoon van B. Schurgers-Hul, 6226 EW Maastricht, Adelbert v. Scharnlaan p47.

Na een langdurige en met geduld gedragen ziekte, ging heden van ons heen, gesterkt door het sacrament der zieken, in de leeftijd van 63 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Milche Sauer

echtgenote van
FRANZ LAFLEUR

Sittard: **F. Lafleur**
Sittard: **Ursula Bemelmans-Lafleur**
René Bemelmans
Marlène, Bianca
Familie Sauer
Familie Lafleur

Sittard, 28 juli 1980,
St.-Jorisstraat 14.
Corr.-adres: Hodgesstraat 13,
6135 CS Sittard.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 1 augustus as. om 10.30 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.
Geen condoleren.
Donderdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het voor ons ondoenlijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven bij het overlijden en de uitvaart van onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Willy Dirks

betuigen wij u langs deze weg onze oprechte dank.

Familie Dirks-Mennens

Beek (L.), juli 1980
Gerbergastraat 29.

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben zaterdag 2 augustus as. om 10.00 uur in de Sint Martinuskerk te Beek.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken, willen wij u langs deze weg allen hartelijk dankzeggen voor uw oprechte medeleven bij het overlijden van mijn onvergetelijke man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Sjang Leinarts

Uw aanwezigheid en uw condoléances waren voor ons een grote steun.

Mevr. J. Leinarts-Opdenoordt
kinderen en kleinkinderen

6151 GE Burg. Luytenstr. 3
Munstergeleen.

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 2 aug. a.s. om 19 u. in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

OVERLEDEN

✝ **Georges G.M. van Thiel**, oud 60 jaar. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 31 juli om 11.00 uur in de kerk van St.-Pieter aan de Willibrordstraat.

✝ **Paula Hollman**, oud 93 jaar, Maastricht, Molenhof KA 403. Corr. adres: 43 Reistraat 3760 Lanaken. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 1 augustus om 11.00 uur in de Koepelkerk Heerderweg Maastricht.

✝ **Annie Heltzel-Bodegom**, Maastricht, Reinaartsingel 70. Corr. adres: Timorstr. 34. De crematieplechtigheid vindt plaats op donderdag 31 juli om 15.00 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

✝ **Pierre Hertog** echtgenoot van Helena Nissen, oud 67 jaar, 6211 NM Maastricht. A. St.-Nicolaasstr. 39. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 31 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

✝ **Maria Meijers** weduwe van Hubertus Mullenders, oud 84 jaar, 6231 BM Rothem-Meerssen, Emmaweg 16. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 31 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus.

✝ **Riet Janssen** echtgenote van Fons Castermans, oud 56 jaar, 6214 AW Maastricht, El. Strouvenlaan 15. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 31 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Theresia te Maastricht.

Waar vlijt zijn lust was, is rust zijn zegen.



Diep bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat na voorzien van de h. sacramenten der zieken in het De Weverziekenhuis te Heerlen in de leeftijd van 83 jaar is overleden, onze lieve zorgzame vader, behuwdvader, groot- en overgrootvader, behuwdbroer, oom en neef

Josephus Gerlachus Hubertus Ackermans

echtgenoot van wijlen

Maria Hubertina Elisabeth Biermans

Houthem: **J. Ackermans**
Houthem: **Th. Ackermans**
A. Ackermans-Packbier
Reijmerstok: **A. Goessens-Ackermans**
F. Goessens
Maastricht: **B. Magermans-Ackermans**
H. Magermans
Houthem: **F. Sanders-Ackermans**
G. Sanders
Houthem: **M. Slenter-Ackermans**
E. Slenter
Vilt: **G. Ackermans**
A. Ackermans-Herben
Houthem: **A. Ackermans**
F. Ackermans-Ubags
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Ackermans
Familie Biermans

Houthem, 28 juli 1980
St.-Gerlach 12

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben vrijdag 1 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Gerlachus te Houthem.
Er is gelegenheid tot schriftelijk condoleren in voornoemde kerk.
Voor de zielerust van de overledene zal donderdag om 19 uur een avondmis gehouden worden.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Smeets, Spoorlaan 29 Valkenburg, bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Zevende bedevaart van NKV naar Rome

HEERLEN – Van 18 tot 24 oktober onderneemt het landelijke NKV voor de zevende maal een bedevaart naar Rome. Ditmaal gaat de tocht per vliegtuig en al naargelang de herkomst van de deelnemers en deelneemsters kan het vertrek plaatsvinden te Amsterdam of te Brussel.

De ervaring leert, dat er voor deze Rome-reizen nog al belangstelling bestaat. Wie er meer van wil weten kan terecht bij het FNV-kantoor in Amsterdam, telefoon 020-134626, laat districtsbestuurder Luc Geurts weten. Voor de technische verwerkelijking van de reis werkt het NKV samen met de luchtvaartmaatschappij Alitalia en Interland reizen. Vanuit Nederland gaat deskundige begeleiding mee, die in Rome wordt aangevuld met anderen, die door de welwillende medewerking van het Nederlands College aldaar ter beschikking worden gesteld. De deelneming aan deze tocht staat open voor zowel leden van het NKV als van het NVV kortom voor alle aangesloten leden bij de bonden van het FNV, de Vrouwenbeweging en uiteraard óók voor hun familieleden, huisgenoten en bekenden.

Het gelukkig toeval doet zich voor, dat enkele Nederlandse bisschoppen in die periode in Rome verblijven vanwege de Internationale Bisschoppen-synode. Met medewerking van de rector van het Nederlands College, dr. M.P.M. Muskes, vindt er een ontmoeting plaats van een vertegenwoordiging van het Nederlands Episcopaat en de deelnemers aan de NKV-Romereis. Ook is er de toezegging, dat een van de bisschoppen zal voorgaan in de eucharistieviering, die voor de deelnemers aan deze reis op zondagmiddag 19 oktober wordt gehouden in de Basilica van de Catacomben van Domitella.

Auto's en motoren

CHEVROLETTE Corvette L 82, Targa duurste uitv. nw. '80, BMW 728 als nw., '78, Mercedes 240 D 3.0 5 cyl. diesel met schuifdak enz., '76, Peugeot 504 GLD automaat diesel, '77, Datsun 120 A F II coupé als nieuw, '78, Alfa Romeo Alfetta 2000 GTV alle extra's, '77, Peugeot 304 SL break, '77, Opel Ascona 1600 S, '76, Opel Manta 1600 S, '76, Ford Capri 1600 GTR, '76, VW Polo LS als nieuw, '78, VW Golf GTI, '78, Datsun 100 A Cherry de luxe, '75, Honda Civic 1200 de luxe, '78, Porsche 914 Targa, Mini 1000, '76, 2x, Mazda 1000 L, '75, Ford Escort 1100 L, '74 en '72, Fiat 128 SL coupé, '74, Austin Allegro 1500 speciaal, '75, Mercedes 407 diesel bestel, '78. Elke keuring toegestaan, garantie 3 maanden of 10.000 km. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536 - 720939.

MERCEDES 280SE D, groen, met el. schuifdak, automaat, bj. '74, auto is in staat van nieuw, tel. 04494-40152 of 48215.

Nieuwe MERCEDESSEN: alle types, diesel en benzine uit voorraad of op zeer korte termijn leverbaar. Tevens verhuur van Mercedesbestel- en luxe auto's. Gebruikte auto's met BOVAG-garantie. Mercedes 280 S, '78, automaat, zilver metallic, 59.000 km. Mercedes 280 SL (sport), '77, 1e eig., 45.000 km. Mercedes 280 E, type '77, wit, automaat. Mercedes 250, benzine, '78, groen, 1e eigen. Mercedes 450 SLC (sportcoupé), '73, groenmetallic. Mercedes 240.D, nov. '79, 29.000 km. Mercedes TD (combi), type '79, 48.000 km. Mercedes 240.D 3.0, '75, beige. Mercedes 200.D, '75, ruilmotor. Audi 100 GL5e, '78, 1e eigen., 46.000 km. Mazda 626, sept. '79, 1e eigen. (gas). Honda Accord, '78, 1e eigen., 30.000 km. Citroën 2CV 6, '79, geel, 1e eigen. Automobielbedrijf Jurgen BV, Kerkrade, Langheckweg 40. Industrieterrein Dentgenbach, tel. 045-452570.

OPEL Rekord 1900 L 4-drs. autom. '76; Opel Rekord '73 2 stuks; Opel Kadett '73; Opel Manta '73 met schade; Ford Taunus 1600 GL '76; Ford Taunus 1600 '71 2 stuks; Ford Combi '73; Ford Consul '73; Simca 1100 Spec. '77; Simca 1100 LS '75; Simca 1100 LS '73; Alfetta GT 1.8 Coupé '73; Datsun Cherry 120A Coupé '74; Citroën GS Pallas '75; Toyota Corona '73; Mercedes '68 met gas. Inruil, fin. en gar. mog. Autobedrijf van Mil, Sportstr. 10 Kerkrade West tel. 045-410826.

GEMEENTE SCHINNEN

Burgemeester en wethouders van Schinnen maken bekend dat zij voornemens zijn met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50 lid 8 van de Woningwet bouwvergunning te verlenen voor:

a. het vergroten van het woonhuis aan het adres Pascal Visschersstraat no. 16, kadastraal bekend gemeente Schinnen sectie A 3787.
b. het vergroten van het woonhuis aan het adres Fabritiusstraat no. 5, kadastraal bekend gemeente Schinnen sectie A 3894.
c. het vergroten van het woonhuis aan het adres Steinhartstraat no. 34, kadastraal bekend gemeente Schinnen sectie A 3825.
d. het vergroten van het woonhuis aan het adres Fabritiusstraat no. 17, kadastraal bekend gemeente Schinnen sectie A 3900.

Bovengenoemde bouwplannen liggen voor een ieder vanaf 31 juli 1980 gedurende veertien dagen ter gemeentesecretarie, afdeling algemene zaken, ter inzage.
Een ieder die tegen deze bouwplannen bedenkingen heeft kan gedurende genoemde termijn van terinzagelegging bij ons kollege schriftelijke bezwaren indienen.

Schinnen, 18 juli 1980

Burgemeester en wethouders voornoemd,
A.J.M. Kurvers
de secretaris,
L.M. Larue

GEMEENTE HERTEN

BEKENDMAKING RUIMTELIJKE ORDENING

De burgemeester van Herten brengt overeenkomstig het bepaalde in artikel 28 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 8 juli 1980, nr. Bj. 9014 hebben goedgekeurd het door de Raad der gemeente Herten bij zijn besluit van 31 januari 1980 vastgestelde bestemmingsplan Keubenkamp II.
Het besluit van Gedeputeerde Staten, alsmede de goedgekeurde plankaart, gebruiksvoorschriften en toelichting liggen met ingang van 1 augustus 1980 gedurende een maand voor eenieder ter gemeentesecretarie ter inzage.
Daar tegen deze wijziging geen bezwaren zijn ingediend bij Gedeputeerde Staten van Limburg, zijn alleen de gemeenteraad en de Inspecteur van de Ruimtelijke Ordening gerechtigd binnen de voornoemde termijn van één maand bezwaren in te dienen bij de Kroon.

Herten, 21 juli 1980

De burgemeester van Herten
L.H.Th. Hendriks

GEMEENTE POSTERHOLT

Schouw der waterlossingen

Burgemeester en wethouders van de gemeente Posterholt brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden, dat schouw zal worden gevoerd over de volgende waterlossing, op de daarachter vermelde datum:
Legger B no. 1, Holsterbeek op 11 september 1980.
De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het „Reglement op de waterlossingen in Limburg".

Posterholt, 24 juli 1980

Burgemeester en wethouders van Posterholt,
de burgemeester,
mr. G.M.M.J. van Heur
de secretaris,
P.A.H. Meijers

GEMEENTE HERTEN

BEKENDMAKING RUIMTELIJKE ORDENING

De burgemeester van Herten brengt overeenkomstig het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat door het niet indienen van bezwaarschriften zowel bij de Raad, Gedeputeerde Staten van Limburg als bij de Kroon, de goedgekeurde 5e wijziging van het bestemmingsplan Kern Herten onherroepelijk is geworden.
Deze 5e wijziging van het bestemmingsplan Kern Herten ligt vanaf 1 augustus 1980 voor eenieder ter gemeentesecretarie ter inzage.

Herten, 22 juli 1980

De burgemeester van Herten
L.H.Th. Hendriks

Dertigste fokveedag in Epen

EPEN – Donderdag gaat om 10.00 uur de 30ste Fokveekeuring van start, die dit jaar in Epen aan de Terzieterweg 16 wordt gehouden. Fokvereniging De Toekomst uit Mechelen/Epen organiseert het gebeuren. Ruim 198 dieren zullen aan de keuring deelnemen. In ring 1 is de heer Fr. Vincken uit Mechelen commissaris, in ring 2 de heer Jos Slenter uit Mechelen en in ring 3 de heer G. Bormans uit Epen. De jury wordt aangewezen door de Bond van Fokverenigingen in Limburg.

Jubelfeesten RKSV Heerlen

HEERLEN – De voetbalvereniging SV Heerlen houdt – zoals wij reeds berichtten – dit weekeinde haar jaarlijkse Jubelfeesten. Voor deze gelegenheid staat 1,2,3 en 4 augustus op het voetbalterrein van SV Heerlen aan de Palemigerboord in Heerlen een feesttent waar tal van aktiviteiten plaatsvinden.

Voor de eerste keer tijdens deze Jubelfeesten wordt door SV Heerlen een jubelrally georganiseerd voor fietsers. De rally begint zaterdagmorgen om 10 uur en het aantal af te leggen kilometers bedraagt 25. Belangstellenden voor deze rally kunnen zich laten inschrijven in de feesttent.
Het overige feestprogramma ziet er als volgt uit: vrijdag 1 augustus 20 uur balavond, met de Philomena Boys. Zaterdagmorgen begint om 11 uur een rommelmarkt. Het hoogtepunt van het feestprogramma begint zaterdagmiddag om 15 uur. Dan komt het eerste elftal van SV Heerlen uit tegen selectie van Alemania Aken. De zaterdag wordt afgesloten met om 20 uur een balavond, verzorgd door de Cannon Ball.
Zondagmorgen luistert het orkest Spirit om 11 uur het Frühschoppen op, terwijl óók die dag weer de rommelmarkt plaats vindt. Om 14 uur beginnen in de feesttent de disco-danswedstrijden voor de jeugd. Het orkest van Willy Schobben luistert vanaf 20 uur de balavond op. Maandag 4 augustus begint om 14.30 uur een grote kienmiddag en het gehele feest wordt maandagavond om 19.30 uur afgesloten met een avond met het orkest Cannon Ball.

Verdachte steekpartij aangehouden

VALKENBURG-HOUTHEM – De rijkspolitie van Doetinchem heeft zondag de laatste verdachte in de steekpartij, die enige tijd geleden plaatsvond in de Grotestraat in Valkenburg, aangehouden.

De jongeman, de 26-jarige S.W. uit Doetinchem, is overgebracht naar het groepsbureau in Valkenburg en zal vandaag worden voorgeleid aan de officier van justitie.

Carillon- en orgelconcerten

MAASTRICHT – Zaterdag 2 augustus om 15.00 uur geeft Noël Reijnders uit Sint-Truiden (B.) een concert op de St.-Servaasbeiaard. Maandag 4 augustus om 19.30 uur wordt het carillon van het stadhuis bespeeld door Math. Steijns, stadsbeiaardier van Maastricht met het Thebaans Kwartet uit Antwerpen.

Verdronken man geïdentificeerd

BORN – De rijkspolitie heeft het lijk geïdentificeerd dat dinsdagmiddag uit het Julianakanaal ter hoogte van Born werd opgedregd. Het betreft de 62-jarige heer H. Reynders uit Geleen. De politie sluit een misdrijf uit.

Limburgs Dagblad

sport

Woensdag 30 juli 1980 ● Pagina 15

Jan Raas (derde) maakt indruk tijdens finale

Peeters wint Scheldeprijs

door wiel verheesen

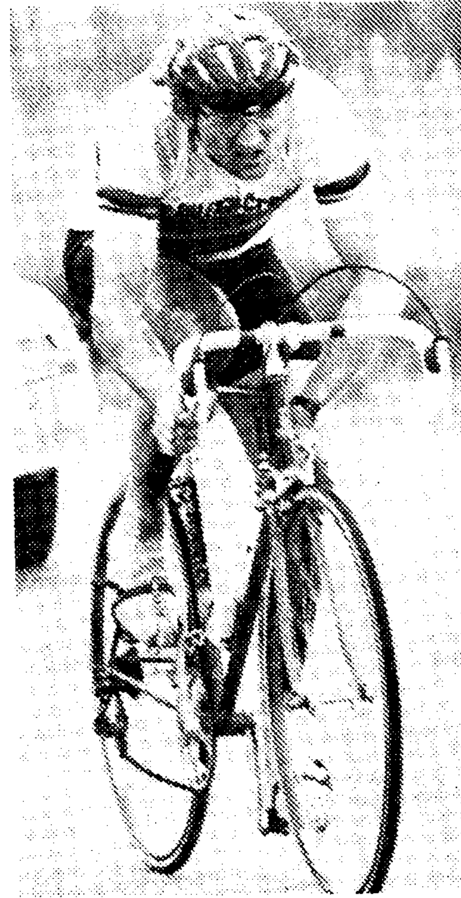
SCHOTEN – Dat de vele criteria, inclusief het dagelijkse reizen en de gebruikelijke huldigingen, nog geen vormverlies teweeggebrachten, werd bewezen in de Grote Scheldeprijs. Ludo Peeters uit de ploeg IJsboerke won deze wegwedstrijd over 250 kilometer met een straatlengte voorsprong op zijn vluchtmakker René Martens van Daf Trucks. De derde plaats was voor wereldkampioen Jan Raas, die in amper 18 kilometer bijna 2 minuten van zijn oorspronkelijke achterstand wegwerkte. Het was een indrukwekkende sprong vanuit het aan stukken gescheurde peloton. Roger de Vlaeminck hield vervolgens de Belgische kampioen Jos Jacobs in het sprintgevecht voor de zesde plaats achter zich. Aan klinkende namen derhalve geen gebrek.

Hoewel de Grote Scheldeprijs evenals Gent-Wevelgem en de Omloop Het Volk in de zestiger jaren door de Belgische wielerbond tot klassieker werd gepromoveerd, heeft de wedstrijd (met start en finish in het nabij Antwerpen gelegen Schoten) nog altijd niet de vermaardheid van soortgelijke koersen. Althans niet buiten de landsgrenzen. De datum, vlak ná de Tour de France en midden in de periode dat de criteria draaien, zal daaraan niet vreemd zijn. Een gemakkelijke opgave was de rit desondanks nooit. Ook gisteren niet, toen de hitte en de kasseien-in-de-slotfase, hun tol eisten.

Op het einde van de omloop via Geel en Heist op den Berg eiste Roger de Vlaeminck de meeste aandacht op. Hij ontsnapte in de contreien van Herentals, met nog circa 100 kilometer voor de boeg. De winst van anderhalve minuut bleek evenwel niet genoeg om buiten het bereik van de hoofdmacht (146 deelnemers) te blijven. Het spel werd gespeeld tijdens de drie slotronden van ieder 18 kilometer.

Jan van Houwelingen was in deze laatste 54 kilometer een van de hoofdrolvertolkers. In de spits vertoefden ook de twee IJsboerke's Ludo Peeters en Theo de Rooy, alsmede het Daf Trucks-duo René Martens en Eddy Schepers. Laatstgenoemde moest met een lekke tube afrekenen, in een periode dat Van Houwelingen, Martens en Ludo Peeters het heft in handen namen. Van Houwelingen zou overigens het einde niet halen. Kort nadat hij nog een premie van ruim 200 gulden had gewonnen, haakte hij af. Vrijwel tegelijkertijd staakten in het uiteengerafelde peloton zowel Jo Maas (na een lichte val) en Cees Priem de strijd. Het was tevens in deze periode dat Jan Raas aan zijn opmars bewgon, resulterend in de derde plaats. Hans Dekkers – die in 1953 zegevierde – bleef zodoende nog steeds de enige Nederlander die winnend uit de Grote Scheldeprijs te voorschijn kwam.

Voor Ludo Peeters had het succes in de 68ste uitgave van deze wedstrijd extra-betekenis. Hij vestigde immers op niet mis te verstane wijze de aandacht op zich in verband met de samenstelling van de Belgische WK-ploeg voor het wereldkampioenschap, straks in Sallanches.



● *Jan Raas, opmerkelijke rush.*

Ad Wijnands

Evenmin als zijn stadgenoot Jo Maas bereikte Ad Wijnands de finish in Schoten. Wijnands – die één van de 6 Raleighs in deze klassieker was – stapte bij de ravitaillering in Booischot (110 km) van zijn fiets.

„Ik ondervind nog altijd veel hinder van de val die ik vorige week in het criterium van Peer maakte", aldus Wijnands gisteravond. „De blessures aan mijn lip en het gebit hinderden me bij het eten. Chef d'équipe Peter Post heeft alle begrip voor deze problemen. Hij zei me reeds vóór de start dat ik vroegtijdig mocht afstappen. Zijn advies om daarna wél nog een paar uurtjes te trainen, als ik in alle rust gegeten had, volgde ik op. De eerstvolgende dagen zal ik me verder weer beperken tot het rijden van criteria. In Gippingen hoef ik vrijdag niet te starten".

Uitslag Grote Scheldeprijs: 1. Ludo Peeters 250 km in 5 uur en 56 minuten; 2. op 3 sec. René Martens; 3. op 1.15 **Jan Raas;** 4. **Theo de Rooy;** 5. op 1.20 Eddy Schepers; 6. op 1.30 Roger de Vlaeminck; 7. Jos Jacobs; 8. William Tackaert; 9. Gery Verlinden; 10. op 1.45 Ferdi v.d. Haute; 11. Charles Jochums; 12. Willy Teirlinck; 13. Jan Bogaert; 14. Edy van Haerens; 15. op 2.35 Rudy Pevenage; 16. Patrick Lerno; 17. Dirk Gilbert; 18. Willy Vigouroux; 19. Willem Peeters; 20. Hendrik Caethoven; 22. **Jaak Verbrugge;** 34. Daniël Willems; 36. Fons de Wolf.

Liam Brady naar Juventus

LONDEN – Liam Brady, de middenveldspeler van Arsenal, heeft bij het Italiaanse Juventus een contract voor drie jaar getekend. Met ingang van 1 augustus zal Brady speelgerechtigd zijn voor de Italianen. Hoewel het juiste transferbedrag niet bekend werd gemaakt moet Juventus ongeveer een miljoen gulden voor Brady neertellen.

Huldiging Jo Maas

MAASTRICHT – Volgende week vrijdag, 8 augustus, zal Jo Maas wegens zijn verrichtingen in de Tour de France door zijn supportersclub gehuldigd worden. Plaats van handeling: gemeenschapshuis Amyer Hoof, Severenplein in Amby Maastricht. De huldiging met aansluitend een receptie begint om 19.00 uur en eindigt om 21.00 uur. De avond wordt besloten met een wielerbal.

Zege Lubberding

EGMOND AAN ZEE – Gisteravond laat won Henk Lubberding de profronde van Egmond aan Zee. Het betekende zijn eerste overwinning sedert het einde van de Tour. De 100 km in 2 uur en 20 minuten. Tweede op 29 sec. Theo Smit, 3de Roelof Groen, 4de Hans Langerijs en 5de Leo van Vliet.

Sparta lonkt naar Jansen

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – Sparta stelt naarstige pogingen in het werk om Wim Jansen na afloop van de Amerikaanse voetbalcompetitie terug te halen naar Rotterdam. Het door trainer Barry Hughes geopperde idee werd gretig overgenomen door het bestuur van Sparta.

Jansen, die niets meer voor Feyenoord voelt zolang Peter Stephan daar de scepter zwaait, heeft de zaak inmiddels doorverwezen naar Cor Coster, die zijn belangen behartigt.
Sparta heeft ten aanzien van Wim Jansen concurrentie te duchten van FC Utrecht en het door Ernst Happel getrainde Standard Luik.

Smaad van WK in Berlijn uitgewist

Waterpoloteam in laatste wedstrijd eervol geklopt

Van onze verslaggever KAREL BUCHHOLZ

MOSKOU – Ivo Trumbic, de beminnelijke Joegoslavische coach van het Nederlands waterpoloteam, heeft zijn landgenoten toch een beetje overschat. Met in het achterhoofd het vertrouwde gezegde dat de wens de vader is van de gedachte, had hij gehoopt dat de Joegoslaven in de finale van het Olympisch waterpolotoernooi te sterk zouden blijken voor de statisch spelende Russen, maar die hoop ging niet in vervulling Met een 8–7-overwinning bleef het goud in het organiserende land.

Nederland had nog voor een stuntje kunnen zorgen door Hongarije de voet dwars te zetten bij het veroveren van het brons, maar in de beste wedstrijd van de Oranje-equipe in dit toernooi bleven de mannen van Trumbic met 8–7 juist aan de verkeerde kant van de score. Desondanks werd met een zesde plaats toch de smaad uitgewist van de dertiende plek bij de wereldkampioenschappen in West-Berlijn in 1978.

Dit laatste was eigenlijk het grote doel van het nationale poloteam. Jarenlang had de ploeg immers op het hoogste plan geacteerd, tot dat in 1978 door allerlei oorzaken plotseling moest worden afgehaakt. Dat had tot gevolg dat Nederland, om zich van een reis naar de Russische hoofdstad te verzekeren, twee kwalificatietoernooien moest spelen. Achteraf gezien geen ongelukkige aanloop voor de pupillen van Trumbic, die, zo bleek in 1978, op waterpologebied nog heel wat te leren hadden.

Aanloop

In de aanloop naar Moskou is er door de ploeg erg hard gewerkt, maar pas enkele maanden geleden had Trumbic de formatie bij elkaar, die hem voor ogen stond. Te laat, zo werd in Moskou duidelijk, om het zevental klaar te stomen voor een dergelijk zwaar toernooi als een Olympisch evenement, waar andere factoren dan techniek en tactiek een rol spelen. De druk van het moeten presteren bijvoorbeeld, de zelfverzekerde houding tegenover een tegenstander, of het zelfvertrouwen in eigen kwaliteiten. Enkele facetten, die de nationale equipe wel in vriendschappelijke toernooien demonstreerde maar niet in een evenement, waarin het werkelijk om de winst ging.
En daarin was Trumbic toch wel een beetje teleurgesteld, al liet hij dat na de laatste wedstrijd tegen de Hongaren, niet al te duidelijk merken. „Voor we hier kwamen, was het bereiken van de finalepoule ons eerste doel. Dank zij een uitstekende wedstrijd tegen de Roemenen lukte die opzet. In plaats dat de ploeg nu vrijuit ging spelen, trad er een zekere faalangst op. De verantwoordelijkheden werden afgeschoven en de durf ontbrak. Het bleek dat de jongens nog niet rijp genoeg waren voor een zwaar toernooi als dit. Niet erg, daar moeten ze gewoon doorheen en in dat opzicht zijn deze wedstrijden voor de meeste spelers een goede leerschool geweest. Het team is qua potentieel goed genoeg om in de top mee te draaien en als de spelers bij elkaar blijven kunnen we de komende jaren nog hoger stijgen dan de zesde plaats".

Tegen Hongarije toonde Nederland eindelijk weer wat durf, met als gevolg dat de ploeg tot een uitstekende wedstrijd kwam, die voor zo'n tienduizend toeschouwers een aardig opwarmertje was voor de finale tussen Rusland en Joegoslavië. Behoudens de eerste fase van het duel overigens, want voordat de ploeg goed en wel wakker was, keek ze al tegen een 2–0 achterstand aan, mede door fouten van doelman Ruud Misdorp, die dan ook zonder pardon werd vervangen door Woullu de Bie. Van Zeeland en Veer (strafworp) trokken de partijen echter weer in evenwicht, waarna via 3–4 zelfs een 5–4 voorsprong werd bereikt.

Nu werd er wel door de ploeg geschoten en hoewel er wel eens een misser bij was, bleek toch dat de gevarieerde aanvalspatronen in dit duel door het betere schutterswerk meer rendement opleverden. Helaas miste Buunk in het laatste kwart nog een strafworp, waardoor het Nederlands team een verdiend gelijkspel ontging.

Scoreverloop Nederland-Hongarije 7–8: (2–2, 1–2, 3–2, 1–2). 0–1 Kuncz, 0–2 Suder, 1–2 Van Zeeland (man meer), 2–2 Veer (strafworp), 2–3 Farago (strafworp), 2–4 Farago, 3–4 Veer (man meer), 4–4 Noordegraaf, 5–4 Buunk, 5–5 Gerendas (man meer), 5–6 Horkai, 6–6 Landeweerd, 6–76 Csapo, 6–8 Kunocz (man meer), 7–8 Veer.



● *Ralf Edström, Happels troef in de punt van de Standard-aanval.*

Medaille-stand

Moskou – Na de elfde dag is de medailleverdeling als volgt:

1. Sovjetunie	56	50	31
2. Oost-Duitsland	34	29	30
3. Hongarije	6	8	6
4. Italië	6	2	2
5. Roemenië	5	4	6
6. Bulgarije	4	8	12
7. Groot-Brittanië	4	6	4
8. Frankrijk	4	3	2
9. Zweden	3	3	6
10. Cuba	2	4	3
28. Nederland	**o**	**o**	**2**
30 en laatste Libanon	0	0	1

Happel-ploeg vanavond in Kerkrade

Nanninga speelt mee tegen Standard Luik

Van onze sportredactie

KERKRADE – Roda JC speelt vanavond in Kerkrade de Intertoto-wedstrijd tegen Standard Luik. Verheugend nieuws voor trainer Piet Visser en de Roda-supporters: Dick Nanninga is weer inzetbaar. Wekenlang was hij geblesseerd, maar vanavond maakt hij zijn rentree. „Dick speelt zeker één helft mee", aldus manager Hans Coerver.

Ook Kees Bregman is weer speelklaar, zodat De Visser eindelijk met een compleet team (op John Meuser na; nog steeds geblesseerd) op het veld kan verschijnen. Hoe ver is Roda JC gevorderd met de voorbereiding op het nieuwe seizoen? „Wij zijn goed op weg", zegt Coerver. „We hebben een aantal nederlagen moeten incasseren, maar vergeet dan ook niet wie de tegenstander was. Pak Standard Luik. Dat is op dit moment een topformatie. Die ploeg gaat in België zeer hoge ogen gooien."

De Kerkraadse ploeg heeft bewust gekozen voor een zwaar oefenprogramma, met daaraan de consequentie verbonden dat er ook verloren kan worden. Kees Bregman zegt het zo: „Elke dag lees je in de kranten dat profclubs met zeer hoge cijfers hebben gewonnen van amateurclubs. Misschien is dat psychologisch wel aardig, maar je weet dan nog niet hoever je met de ploeg bent. Ik teken persoonlijk voor een zware voorbereiding, zoals Roda nu afwerkt. Als sommige supporters morren over nederlagen die wij incasseren, moet dat wel in het juiste verband worden gezien. Het is geen kunst om amateurs af te drogen. Belangrijker is het om bij de start te weten waar de goede en zwakke plekken van een ploeg liggen. Daar werken wij al weken naar toe."

De wedstrijd vanavond op Kaalheide (aanvang: 19.30 uur) tegen Standaard Luik kan een boeiende ontmoeting worden. Standard-trainer Ernst Happel, die in de Belgische pers de afgelopen weken veel goede kritieken kreeg, heeft voor dit seizoen één doel in zijn hoofd: hij wil met zijn Luikse ploeg kampioen worden. „Vorig jaar was een bouwseizoen", zegt hij. „Nu moeten we aan de afwerking beginnen."
Happel heeft dan ook nogal wat spelers ter beschikking. Doelman Preud-'homme, Renquin, Gerets, Plessers, Tahamata, Sigurvinsson, Voordeckers en Ralf Edström, de Deen die vorig seizoen lange tijd geblesseerd is geweest maar nu helemaal terug is.



● *Dick Nanninga, come-back*

Vooral de komst van Simon Tahamata is een grote versterking voor Standard. „Ik voel me erg goed thuis in Luik", zegt de voormalige Ajacied, die net als in Amsterdam ook bij onze zuiderburen dreigt uit te groeien tot publiekslieveling.

Roda-manager Hans Coerver: „Ondanks de nederlaag van ons tegen Standard, afgelopen zaterdag, speelden wij een goede partij. Als we op 80% van dat niveau wéér spelen, mag onze aanhang bepaald niet mopperen. Om over Standard maar te zwijgen. Die ploeg heeft ons allemaal bijzonder geïmponeerd."



● *Spelmoment uit de wedstrijd Limburgia-Fortuna Sittard. V.l.n.r. Jan Benen, Tini Rys en Henny Ingenbleek.* Foto: DRIES LINSSEN

Kleine overwinning op Limburgia

Fortuna Sittard had het niet gemakkelijk

door jo gerards

BRUNSSUM – Moeizaam won Fortuna Sittard met 2-1 van een op vele plaatsen versterkt Limburgia. Vooral in de eerste helft stelde de equipe van Peter Benen de gasten voor problemen door opportunistisch voetbal.

De enige kansen die Fortuna zich schiep waren voorzetten van Hans Zuidersma. Tiny Ruys liep, gewend van vorig seizoen, steeds naar de eerste paal. Toen hij bleef staan kreeg hij prompt een goede kans om in te koppen als Theo van Hezik niet geduwd had. Strafschop, besliste scheidsrechter Broekman, welke penalty door Zuidersma verzilverd werd: 0-1. De eerste uitgespeelde kans van Fortuna eindigde met een schot van dezelfde Zuidersma, dat door Van Bree gepareerd werd.

Op slag van rust deed zich aan de andere kant een identieke situatie als eerder tijdens de wedstrijd voor, toen Maessen Van Wijk duwde bij het inkoppen. Ook hier een strafschop die Van Wijk benutte: 1-1. Na rust drukte Fortuna steeds meer een stempel op de wedstrijd. Toen Hutting kon profiteren van een fout van Jan Benen en 1-2 scoorde, was dit verdiend. Leendert van Bree hield met goed keeperswerk Fortuna van meer treffers af.

Limburgia-Fortuna Sittard 1-2 (1-1). Score: 20. 0-1 Zuidersma, strafschop; 44. 1-1 Van Wijk strafschop; 66. 1-2 Hutting.
Scheidsrechter: Broekman. Toeschouwers: 400.

FORTUNA: Geilman (Hanssen); Bux; Van de Berg (Van der Ven); Maessen (Schrijnemakers); Titaley; Pfennings; Hutting; Zuidersma; Koevermans; Engbersen en Ruys.

Fascinerend voetbal tegen Sovjetunie

DDR in finale

Van onze verslaggever JOOP VAN DEN BERG

MOSKOU – De Russen zijn gisteravond een illusie armer geworden. In het vrijwel volgepakte Leninstadion (100.000 toeschouwers) werden de voor eigen publiek sterk favoriete Sovjet-voetballers in de halve finale met 1–0 uitgeschakeld door de Oostduitsers.

Het was een werkelijk fascinerende wedstrijd, allerminst door schoonheid van individuele acties of schitterende spelpatronen, maar wel door de zinderende spanning en de lawine van kansen die de Russen tijdens hun langdurige stormlopen kregen, na een al vrij snel opgelopen achterstand. De technisch betere Russen kunnen in de wedstrijd om de derde en vierde plaats tegen Joegoslavië nu hooguit nog het olympisch brons pakken.
Vooral de boomlange (1.97 meter) doelman Bodo Rudwaleit van BFC Dynamo stond een Russische doorbraak in de weg. Hij is een mengeling van de befaamde, maar wat onhandig ogende Poolse doelman Tomachevski en de Nederlandse stijlkeeper Jan van Beveren.

De Russen waren als enigen tot nu toe zonder een punt verlies gebleven: overwinningen op Cuba (8–0); op Koeweit (2–1); op Venezuela (4–0) en op Zambia (3–1). Oost-Duitsland verspeelde tot nu toe slechts één punt: 1–1 tegen Spanje. Voor de rest wonnen zij ook alles, maar de tegenstanders waren dan ook niet indrukwekkend: 5–0 tegen Syrië; 4–1 tegen Irak en slechts 1–0 tegen Algerije.

Verrassingen bleven in dit voetbaltoernooi met gigantische verschillen in speelsterkte dan ook uit: juist de vier sterkste ploegen plaatsten zich voor de halve finales (Rusland, Oost-Duitsland, Tsjechoslowakije en Joegoslavië). De Oostduitsers moeten dus tegen Tsjechoslowakije om de gouden medaille strijden. In de halve finale wonnen de Tsjechen met 2–0 van Joegoslavië.

Volleybal goud blijft in Moskou

MOSKOU – Voor de derde maal na 1968 en 1972 heeft het damesteam van de Sovjetunie het Olympisch volleybaltoernooi gewonnen. In de finale werd Oost-Duitsland met 3–1 (15–12, 11–15, 15–13, 15–7) verslagen. Polen won de bronzen medaille door een 3-2-triomf (15–5, 13–15, 6–15, 15–4, 15–8) op Hongarije.

Auto's en motoren

CHEVROLETTE Corvette L 82, Targa duurste uitv. nw. '80. BMW 728 als nw., '78, Mercedes 240 D 3.0 5 cyl. diesel met schuifdak enz., '76, Peugeot 504 GLD automaat diesel, '77, Datsun 120 A F II coupé als nieuw, '78, Alfa Romeo Alfetta 2000 GTV alle extra's, '77, Peugeot 304 SL break, '77, Opel Ascona 1600 S, '76, Opel Manta 1600 S, '76, Ford Capri 1600 GTR, '76, VW Polo LS als nieuw, '78, VW Golf GTI, '78. Datsun 100 A Cherry de luxe, '75, Honda Civic 1200 de luxe, '78, Porsche 914 Targa. Mini 1000, '76, 2x, Mazda 1000 L, '75, Ford Escort 1100 L, '74 en '72, Fiat 128 SL coupé, '74, Austin Allegro 1500 speciaal, '75, Mercedes 407 diesel bestel, '78. Elke keuring toegestaan, garantie 3 maanden of 10.000 km. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536 - 720939.

MERCEDES 280SE D. groen, met el. schuifdak, automaat, bj. '74, auto is in staat van nieuw, tel. 04494-40152 of 48215.

Nieuwe MERCEDESSEN: alle types, diesel en benzine uit voorraad of op zeer korte termijn leverbaar. Tevens verhuur van Mercedesbestel- en luxe auto's. Gebruikte auto's met BOVAG-garantie. Mercedes 280 S, '78, automaat, zilver metallic, 59.000 km. Mercedes 280 SL (sport), '77, 1e eig., 45.000 km. Mercedes 280 E, type '77, wit, automaat. Mercedes 250, benzine, '78, groen, 1e eigen. Mercedes 450 SLC (sportcoupé), '73, groenmetallic. Mercedes 240.D, nov. '79, 29.000 km. Mercedes TD (combi), type '79, 48.000 km. Mercedes 240.D 3.0, '75, beige. Mercedes 200.D, '75, ruilmotor. Audi 100 GL5e, '78, 1e eigen., 46.000 km. Mazda 626, sept. '79, 1e eigen. (gas). Honda Accord, '78, 1e eigen., 30.000 km. Citroën 2CV 6, '79, geel, 1e eigen. Automobielbedrijf Jurgen BV, Kerkrade, Langheckweg 40, Industrieterrein Dentgenbach, tel. 045-452570.

OPEL Rekord 1900 L 4-drs. autom. '76; Opel Rekord '73 2 stuks; Opel Kadett '73; Opel Manta '73 met schade; Ford Taunus 1600 GL '76; Ford Taunus 1600 '71 2 stuks; Ford Combi '73; Ford Consul '73; Simca 1100 Spec. '77; Simca 1100 LS '75; Simca 1100 LS '73; Alfetta GT 1.8 Coupé '73; Datsun Cherry 120A Coupé '74; Citroën GS Pallas '75; Toyota Corona '73; Mercedes '68 met gas. Inruil, fin. en gar. mog. Autobedrijf van Mil, Sportstr. 10 Kerkrade West tel. 045-410826.

Let op; Let op; Inruilers van zeer gerenom. zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk. PONTIAC Firebird, Transam uitv. '77 f 8500,–, Mercedes 280 S '74 f 10750,–, Mercury Monarch '76 LPG f 5250,–, BMW 520 '74 f 4350,–, Fiat 127 '76 f 2350,–, Corolla '75 f 2150,–, Ford 2 L '75 f 1850,–, Ford 1600 '74 f 1450,–, Opel 1700 '73 f 1350,–, Mazda 616 '74 f 1650,–, Audi 80 LS '75 f 1750,–, Mazda 1300 '74 f 1500,–, Mini Clubman '76 f 2350,–, Simca 1501 Special '75 f 1850,–, Toyota Carina '74 f 1750,–, Toyota Corolla '74 f 1850,–. Inruil mog. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht) Laatste str. links voor grensoverg. Locht.

Te k. v. part. SAAB 99 goed onderh. Camerig 14 Vaals tel. 04455-2184.

ALFETTA 2000, '78, 60.000 km, Alfetta GTV '77, Alfetta 1.8 Lusso '76, Peugeot 504 TI '72, AMC Jeep '79, AMC Pacer '76, Opel Manta 1600 S, '77, nieuwe motor. Ford Taunus 1600 L gas '77, Ford Taunus 1600 L '77, R 4 TL, groen 50.000 km. BOVAG-gar., inr. en financ. mog. Auto Sport BV Sub-dealer Alfa Romeo, Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507.

Te k. gevr. goede jonge AUTO's, meteen cont. geld, tel. 043-621861.

Citr. DYANA v. 1e eigen. m. defecte koppelingsplaten. Voor de rest in goede staat, pr. f 540,-, tel. 045-215943.

VAUXHALL Viva, 1971, f 400,-; Ford 1600, '71, f 450,-, enz. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

DATSUN 120Y, de L., i.st.v.nw., bj. '75, 1e eigen. Buschkensweg 34, Hrl.-Heksenberg, tel. 218573.

FORD Escort 1100 L. 1975, Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Opel ASCONA automatic '73 f 3.600; Manta 1900 S '73 f 3.900; Ford 2000 XL met gas '74 f 4.300; Escort 1300 Sport '74 f 3.700; Mercedes 200 D '72 f 4.900; Toyota 1000 '76 f 4.500; Fiat 1600 Combi '78 met gas f 6.500; Commodore '72 automatic f 2.200; Austin Mini '72 f 1.250; Toyota Carina '73 f 2.200; Kadett '71 f 1.000; Ford 1300 '73 f 950. Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 311078.

Te k. L. EEND 2 CV 6, bwj. '73, f 500. Palenbergstr. 18, Palemig-Hrl., 045-723906.

MERCEDES 240 D, bwj. dec. '74, i.z.g.st., f 6.500. Tel. 045-414202.

Te k. Opel KADETT 1.2, bj. '76. ANWB-keur. toegest. Vr.pr. f 5.400. 045-216025.

Te k. MERCEDES 280 SE op gas, bj. '74 of te ruil teg. kleinere auto, liefst BMW. Graetheide 22, Born.

Te k. goed onderh. VW GOLF LD met radio, bj. '78, km-st. 43.000. v. 1ste eigen. Pr. n.o.t.k. 04498-2683.

Te k. excl. sportw. PORSCHE T Puma, '74, kl. rood, als nw., f 7250,-, Mgr. Poelsplein 39, Heugemerveld-Maastricht.

Te k. MAZDA T 1300 LS, '77, kmst. 44.000, 1e eig., beslist als nw., f 4250,-, mevr. v. Ede, 043-17246.

Te k. RENAULT 15 TL, bj. '75, zeer mooi, tev. Peugeot 204, bj. '75, tegen redelijke prijs. Demstr. 172, Hoensbroek.

Te k. van part. OPEL Kadett, motor en uiterlijk i.z.g.st., vr.pr. f 800,-. Emmastr. 7, Schinveld, na 17 uur.

Te k. MERCEDES 200 D, i.g.st., vr.pr. f 3500,-. Gulpenerplein 14, Kerkrade.

Te k. FORD Taunus 2000 GT, i.g.st., vr.pr. f 975,-. Gulpenerplein 14, Kerkrade.

Te k. VOLVO 144 S, i.g.st., vr.pr. f 1675,-. Gulpenerplein 14, Kerkrade.

Te k. SPORTWAGEN, zeer mooi, Lanca B. Spider Cabriolet 1600, nov. '75, km.st. 73.000, inruil mog., O. Nassaustr. 40, Schaesberg.

Te k. ALFA Sud type '76 in g.st. f 1850,- te bevr. 045-317331.

Ingeruild: BMW 7.33 1A, 1978, BMW 7.28, 1978, BMW 5.25, 1976, BMW 5.20, 1979, 1977, BMW 3.20, 1978, 77, 76, BMW 3.16, 1978, 77, 76, Peugeot 504 GL, 1978, 77, 76, Peugeot 304, 1977. VW-Scirocco GLI, 1979, VW-Golf MX 1979, Fiat 128 CL, 1977 (gas), Alfa GTV 2000, 1978, Opel Manta 1976, Autobedrijf Kera BV Kerkraderstenweg 5, Kekrade, tel. 452121. Uw BMW dealer. 's Zaterdags tot 16.30 uur geopend.

T.k. DATSUN 100A, bj. '75, m. radio n. band. kl. rood, z. mooi, Gladiolenstr. 154, Kerkrade-West.

T.k. AUSTIN Allegro 1100, bj. '76, 4 n. band, radio casset. vr.pr. f 1950,- Gladiolenstr. 154 Kerkrade-West.

T.k. CITROËN GS zeer mooi, bj. '75. Alb. Schweitzerstr 16 Margraten, tel. 04458-1591.

T.k. OPEL Ascona 16 S, bj. '75, z.z.m. en goede auto, vr.pr. f 3350,- inl. 045-459916.

Te k. PEUGEOT 204 stationcar diesel bwj. '75, vr.pr. f 1600,- Rennemigstr. 17 Heerlerheide.

Te k. MAZDA 1000 bwj. 1976 i.z.g.st. Jupiterstraat 75 Treebeek.

Te k. MINI Clubman, bj. '76, inr. bromfiets mogel. Tel. 045-222853.

Te k. DATSUN 1000 bj. '72, f 600,- Tel. 045-222854.

Te k. ALFETTA 1.6 LS, type '78, i.z.g.st. met sportvelgen, tel. 04495-2656.

Te k. KAWASAKI Z 650. Verschuurstr. 65, Hrl., tel. 045-725259.

YAMAHA DT 400, 79, i.z.g.st. T. Huijs, Drieoortsput 59, Hrl., tijd. kant.uren 736666, tst. 2371.

Te k. VW Kever automatic, 75, Renault 16 TX 75, inruil mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. V.W. KEVER 1303 S bj. '73. V.d. Scheurstr. 101. Heerlen. tel. 045-723760.

Te k. OPEL Manta 1900 SR bj. '75 Pr. f 3250,–. Diamantstr. 13 Heerlen.

Te k. van part. BMW 1502 met L.P.G. ook gas op Kent. Kleur metalic blauw, incl. trekh. enz. Bwj. '75, nieuwe motor papieren ter inzage. Vraagpr. f 6250,–. Inr. mog. Schroederstr. 26, Schaesberg. Bij nieuw politiebureau.

W.A. en All-Risks honderden guldens GOEDKOPER bel 045-317982. Ook financiering.

Te k. PASSAT autom. bj. '74 1e eigen. f 2500,– i.z.g.st. Datsun 100.A '74 f 1750,- inr. mogel. Bern. Pothaststr 58, Vink-Chevremont. Tel. 045-453368.

Te k. CX ATHENA '79, 2 CV special '79, Mini clubman '75, BMW 1802 '71, Kadett '74. Voorterstr. 493, Kerkrade.

FORD Capri II 2000 GL van 1e eig. oranje, bwjr. '76 met veel acces. in st. v. nwe. Pr. f 6500,–. Te bevr. 045-442786.

AUDI 80 GLS laatste model f 10.000,– onder nieuwpr. Tel. 045-413222.

Te k. a. PEUGEOT 504 GL automaat, bj. '76, kmst. 78.000, in pr.st. Iedere keuring toegest., tel. 09-49241-23941. van 9.00 tot 18.00 uur.

Te koop OLDTIMER Borgward Isabella, div. onderdelen. Vr.pr. f 2800,–. 04406-15628.

Te k. FIAT Sport Spider 1600 Cabrio bj. '71. Vraagprijs f 2900,–. 04406-15628.

Te k. HYUNDAI Pony GLS 6 w. oud. 2000 ond. nw.pr. 1 jaar garantie. Ireneweg 34 Borgharen Maastricht. Na 17 uur.

Te k. aangeb. SUNBEAM 1600 GLS bwjr. '75. Pr. n.o.t.k. Irenestr. 35 Kakert-Schaesberg. Tel. 045-318887. Na 16.00 uur.

RENAULT 6 te k. aangeb. bwjr. '72, i.g.st. Tel. 045-421601.

HONDA 750 K 7, bw.j. '79, met Krauser koffers en div. acces., nw. waarde f 8000,- pr. f 6200,- bw.j. '79 Titus Brandsmastr. 35 Heerlen, tel. 045-217174.

Te k. B.M.W. 2002, bwj. '72 met LPG. Achter het Klooster 81 Nieuwenhagen.

Te k. SPORTSTUUR v. Opel Kadett, tel. 045-314959, na 18 uur.

Alle merken AUTO'S te koop gevraagd. Contant geld. Tel. 045-456164.

Te k. BMW 2002 veel acc. z.g. onderh., bwj. '74, Caumerweg 44, Heerlen-Heerlerbaan.

T.k. BMW 520, vier cilinder, kl. rood met radio, bj. '75, vr.pr. f 6500,-, zeer mooi Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

T.k. FORD Taunus coupé, bj. '75 met radio cass. Zeer mooi en goed. Vr.pr. f 3250,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

T.k. zeldzaam mooie FORD Taunus 1600, bj. '76, 4-drs. + schuifd. en trekh., f 3750,-, Waterschoot v.d. Grachtstr. 5, Heerlerheide.

Bromfietsen

Te k. Maxi PUCH, brommer, z.g.a.n. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. ZUNDAPP, bj. '76, veel chroom. Rinkenslaan 48, Nieuwenhagen.

Te k. ZÜNDAPP, bj. '74, met verz. f 350,- Eikstraat 31 Passart-Zuid Heerlen.

KREIDLER, Puch Maxi en Vespa Trimfietsen, Willy Meijs, Groenstr. 136 Ubach o. Worms.

Te k. ZÜNDAPP, bj. '78, m. sterwielen en schijfremmen, Kreidler, bj. '77, sterwielen en schijfremmen, Yamaha, bj. '79, sterwielen en schijfremmen en nog veel meer keuze in div. Kreidlers, Zündapps en Yamaha's. Prijzen v.a. f 550,-, Amerstraat 4, Heerlen-Beersdal.

Geld en goed

TOONDERSPAARCERTIFICATEN van vrijwel elke Ned. bank verzilveren wij à contant tegen dagwaarde. E.P.M. Corp. S.A. Hoolstraat 28, Voerendaal, tel. 04446-3296/3393.

Wie kan mij op korte termijn f 15.000,- LENEN. Notar. vastgelegd met 30% rente. Br.ond.nr. 516 LD Roermond, 6044 AA.

Onderwijs

De vakantie is weer voorbij. Behaal nu in 10 wk. uw RIJBEWIJS bij rijksgedipl. autorijsch. W. Jutten, Schaesberg, tel. 045-311003.

ZOMERAANBIEDING. Nu de eerste 5 rijlessen voor f 150,–. Autorijschool L. Stokvis, Heulenderstraat 8, Brunssum, tel. 045-257036 b.g.g. 254011. Nu ook speciale studentekorting.

Landbouw

Westfalia PAARDENTRAILERS 1-, 1½- en 2-paards, nu nog uit voorraad leverbaar. Dassen, aanhangwagens, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

H.H. LANDBOUWERS, wij kunnen u uit voorraad leveren: Kuxmann 1 en 2 rijige aardappelvoorraadrooiers en loofklappers. Onverwoestbare machines tegen gunstige prijzen. Tevens kunnen wij u de complete aardappelverwerkingslijn van Miedema o.a. boxenvullers, stortbunkers, transportbanden enz. ... uit voorraad leveren. Fa. Collé Nusterweg 90 Sittard tel. 04490-19980.

Te k. sport- en RECREATIEPAARDEN in iedere prijsklasse. Ruime keuze. Inr. mog. W. Janssen, Humcoven 6, Ulestraten. Tel. 043-642141.

Regelmatig te koop, beste NL en F1 OPFOKZEUGEN, 3-7 mnd. met certificaat. Varkensopfokbedrijf H. Peters, Kievitlaan 4, Odiliapeel, tel. 04132-72824.

STRO te k. Gerst en rogge, tel. 04405-1707.

Vakantie

Grote caravanshow. Grote sortering STACARAVANS van diverse merken zoals: Montana, Citizen, Superstar, Silverstar, enz. enz. Een grote keus aan inruil tour- en stacaravans. Dit alles voor zeer scherpe prijzen. Het bekende adres met 100% service. Inruil en financiering mogelijk. Caravanbedrijf de Bergjes, Schaapsbrug 2, Roggel, 04749-5079.

Steeds keuze uit 60 CARAVANS, nieuw en gebruikt. Corvam BV, In de Cramer 1, Heerlen. Tel. 045-717868.

Betrouwbare CARAVAN-OCCASIONS! Sport Tillemans, Heerenweg 338, Heerlen, Grote Weg Brunssum-Heerlen.

JACHTWERF Snijders, Markt 36a, accessoires motoren Korvetweg 14, werkplaats boten Maastricht, tel. 043-14652 of 629530. Dufout surfplanken en kleding, spec. aanb. in Johnson en Yamaha motoren, Pega trailers.

HEHN-CARAVANS 4-5 pers. Imrod kampeertentwagens, vouwb. caravans m. vaste wanden. Nu verlaagde prijzen. Ook voordelige occasions. Vandaag grote show. Ubachs, Kerkrade, Vink 39.

„Casita" vouwbare CARAVANS m. vaste vouwwanden van licht vliegtuigaluminium, geen tent op wielen, toch klein en laag achter uw auto. Past gekanteld in de garage. Direkt Import Wim Ubachs Kerkrade-Vink 39, tel. 045-351252.

Grootse CARAVAN en vouwwagenshow ooit in Limburg gehouden met o.a. Knaus-caravans en meer dan 11 modellen vouwwagens van Jamet tot Trigano v.a. f 3395, compl. met voortent. Camping-Cars Ridderbeks, Einderstraat 42 Heerlen (N) tel. 045-211638. Borden volgen sporthal Varenbeuk.

Wekelijkse REIZEN naar Spanje va. f 269,- hotel met volpension va. f 449, iedere dinsdag dagtocht Brussel, Antwerpen (incl vliegreis) iedere woensdag dagtocht Parijs. Zeer bekend om de luxe touringcars met toilet, bar, t.v., video enz. Luxbus reizen Geleen BV Geleen, tel. 04494-45151 Roermond, tel. 04750-10004.

Breng 'ns een bezoek aan DROOMKASTEEL HEERLERHEIDE, sprookjestuin met uitkijktoren. Uniek voor jong en oud. Geopend van 9-18 uur, 's zondags gesloten. Ook te bezichtigen en te koop. Kabouter, bloembakken, fonteinen beelden, souveniers. Let op de grote oliefant bij ingang Ganzeweide 115, Heerlen-Noord.

Steggerda, Friesland te h. STACARAVANS. Tel. 05614-586 b.g.g. 326.

Te k. STACARAVAN, mooi inger., z.g. onderh. m. koelk., t.v., stromend water, standpl. f 13000,-, f 6500,- aanb. rest gespr.bet. mog., tel. tuss. 11-18.00 uur, 04750-13856.

Te koop TOURCARAVAN met voortent, f 1750,–. Ireneweg 14, Borgharen.

Te k. ALPENKREUZER super 1x gebruikt tel. 045-717597.

Te k. VOUWWAGEN 6 tot 9 pers., vraagpr. f 1000,-, te bevr. tel. 04494-49407.

Te k. SPEEDBOOT 4-pers. 55 pk compl. Ireneweg 34 Borgharen Maastricht. Na 17 uur.

Te k. TOERCARAVAN m. voortent i.z.g.st. Vraagpr. f 2250,- Kastanjelaan 96 Hoensbroek.

Spotkoop! STACARAVAN 7 x 2,5 meter, Gulpenerplein 14, Kerkrade.

Te k. Tour CARAVAN met voortent merk Buerstner de luxe 4 mnd oud te bevr. tel. 045-717667.

Te k. dubbelwandig POLYSTERBOOT 6 pers. 3 luchtkamers, trailer, 3 pk buitenboordmotor 3 jr. + verz. lengte 3.40 breedte 140 pr. f 2000,– Caumerboord 13, Hrl. tel. 412848.

Vakantie Nrd. Holl. omg. St.-Maartenszee-Callantsoog. KAMERS vrij na 9 aug. Voll. pens., prijs f 30,-, kind reductie, prima keuken Hoeve „Boszicht", Ruigeweg 111, Schagerbrug, tel. 02247-398.

Compl. inger. CARAVAN m. voortent en koelkast te huur in Heimbach-Eifel. Na 16 augustus. Tel. 045-721780.

Te k. wegens verh. Kip CARAVAN, type Eurokip Cavalier met nieuwe voortent, 4 tot 6 persoons, vr.pr. f 5000,-. Schroederstr. 26, Schaesberg, bij nieuw politiebureau.

Huwelijk

MAN 28 jr. gesch. gr. 1.85 zkt. meisje of vrouw tot 33 jr. om een relatie op te bouwen. Houd v. sport en dansen. Br. m. f. worden beantw. Br.o.nr. MA 239 M'str.

Zeer spontane 40-jar. HEER, zkt. kennism. met een lieftallige dame, leeftijd tussen 35-42 jr. Br.m.f. worden beantwoord. Br.ond.nr. Ma 240 Maastricht.

J. MAN 28 jr. zkt. een leuke j. vrouw tot ± 40 jr. om samen een mooie relatie op te bouwen. Br.o.nr. SH 569 LD Hrl.

Gesch. j.man 38 jr., zacht karakter, geen drinker, zoekt een nette VROUW, geen bartype, kind geen bezwaar. Br. liefst m. foto onder Sch 7664 LD Schaesberg, 6371 GV.

Betrouwb. man 64 jr. zoekt contact met nette vrouw, lft. 57-63 jr., geen uitgaanstype, ben het alleen zijn moe. Liever geen foto's meez- Geheimh. verz. Br.o.no. 511 L.D. Spek-'heide.

JONGEHEER 39 jr. zoekt een vrouw tussen 30-40 jr. Br.o.nr. S 908, L.D. Sittard.

Man 27 jr. zoekt lief MEISJE 1 of 2 kinderen geen bezwaar. Br. naar Postbus 1104 Spek-'heide.

Heet Paul, ben ongeh. en z. leuke VRIENDIN 18-33 jr. Liefst met foto. Br. o. no. 1788 LD Heerlen.

Nette jongeman, 26 jr., vast werk z.k.m. nette JONGEDAME tussen 20 en 30 jr., 1 kind geen bezw. Br. o. no. 1787 Limb. Dagbl. Heerlen.

Van harte gefeliciteerd met jullie VERLOVING, Sjef Lubin en Ria de Meijer. Van Wil.

Wie schrijft? Alleenst. VROUW, 59 jr., zkt. een goedhartige man, kan ouder persoon zijn of alleenst. vrouw. Om samen de eenzaamh. op te lossen. Br.o.nr. SH 572 LD Hl.

Hrl.: soc. ver.: van ALLEENSTAANDEN. Heden woensdag wederom onze gezellige dans en contactavond met muziek van d.j. Mario. Vr. uitn.: het bestuur „Chalet Treebeek". Nieuwe leden vergeet niet uittreksel van het persoonsregister, plus pas of rijbewijs.

Contacten/clubs

PRIVÉCLUB 18, Breulingstr. 18, Maastricht, tel. 043-16981, ma. t/m vrijd. v. 13 tot 24 uur.

Doorlopende filmvoorstelling met geluid. Tevens filmverhuur, verhuur van porno videocassettes, sexshop EROTICA, Honigmanstr. 95, Hrl.

De beste club van Maastricht is Club Dénise vanwege de meeste service en de fijnste GASTVROUWEN. Boschstraat 48, Maastricht. Tel. 043-50785.

MADSON Club, bar-sauna-solarium. Geopend vanaf 14 u. Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Een leuke club, een gezellige sfeer, een goede service keer op keer. Dus heren wilt u een plezier. OMEGA CLUB die biedt het hier. Bianca, Gerda, Leny en Petra. Bredestr. 31, Maastricht, tel. 043-14485. Wij verwennen ook dames. Tevens nog een jonge attractieve gastvrouw gevraagd.

PRIVÉCLUB Parallelweg 9, Reuver. Ook zondags, tel. 04704-2808.

Een eerlijk goed adres bij JACQULIEN. Bel voor afspraak 045-714006 van 12 tot 23 uur.

PRIVÉRELAXEN in Maastricht met film, goed niveau. Tel. 043-623416.

VAKANTIE: waarheen, welkom bij Mirjam en Kizzy. Dag. v.a. 12 u. 04490-20464.

Dames en heren bent u VRIJGEZEL kom naar café La Capuche, Roebroekweg 54 a Heksenberg-Heerlen. Geopend vanaf 19 u.

Bicky's Privé-club: het beste en discrete adres, zeer goede service. Eenheidsprijs all-in. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3 Kerkrade-West tel. 045-421879.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Leuke charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel bel voor afspr. 045-225009.

U wilt het gezellig, u wilt het fijn dan moet in de POUPEE zijn, Jodenstr. 2, Maastricht tel. 043-19183.

FUNNY-CLUB, Putstraat 54, Sittard. Excl. privéclub open v.a. 14.00 uur, bellen voor privéafspr. tel. 04490-15299 of 22808.

BARMEISJES gevr. voor de Mona Lisabar, Leyenbroekerweg, Sittard, tel. 04490-17363 na 14.00 uur.

Nieuw, Nieuw, ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m vrijdags, 2 km van Nuth. ASPASIA, Provinciale weg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Mag ook deze zomer een winter zijn, de meisjes in de BONTE KOE brengen zonneschijn. Club de Bonte Koe Akerstr. 10, Kerkrade-West. Geopend vanaf 14.00 uur. Tevens nog enkele leuke dames gevr. Tel. 045-415654.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Ik verwacht u op mijn privéadres. ENIG, apart, exclusief. Kom en overtuig u, tel. 045-224893.

Nieuw in Sittard: club PRIVÉ Stationsstraat 31, 04490-12526.

STRENG? Tel. 045-222537.

Heren, barclub „RED MOON", spec. dames verwachten u, open v.a. 20 uur. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade, nabij centrum.

Op discreet adres VERTOEVEN in ongedwongen privésfeer, inl. tel. 045-222537.

elle

Privé-Club

Kapoenstraat 29 (50 m van het Vrijthof)
Tel. 043-18884
Maastricht - Holland.

Heeft en vraagt steeds nieuwe gezichten
EROTIC ENTERTAINMENT OP NIVEAU
Open: ma. t/m vrij. van 11 tot 23 uur
zaterdag van 14 tot 20 uur.

HUIZE-PRIVE! 3 gastvrouwen smachten naar uw gezelschap om door middel van een gratis drankje in ongedwongen sfeer elkaar beter te leren kennen. Wij vervullen al uw wensen, het behoort tot de service van ons huis, dat u als tevreden klant naar buiten gaat en met evenveel plezier weer de volgende keer naar binnen stapt. 100% discretie verzekerd. Geopend van 11 u 23 u, van ma. t/m vrijdag. Tevens attractieve gastvrouw gevraagd. Hoog salaris. Intern mogelijk. Ophoven 116, Sittard, tel. 04490-21014.

Huize PRIVÉ anders, beter, biedt exclusieve contacten met gratis drank en nieuwe films, tel. 043-624278. Concordiastr. 4 Maastricht. b.g.g. 623196.

Club BRASIL veel geschreven, veel beleven in de best bekende club Brasil, elke dag nieuwste films en live shows samen met Ellie, Yvonne, Lidia, Silvia, Katinka en Marjo. So it's better in the Brasil, Kesselskade 2, Maastricht.

Privé JANE van 14.00-23.00 uur. Tel. 045-225008.

Voor u. Bar op de HEI, Hoogstr. 82, Nieuwenhagen, geop. v. 14-2 uur. Za. en zo. gesl.

Gezellig en discr. RELAXEN in een ongedw. sfeer ma. t/m vr., Nic. Beetsstr. 204 Heerlen, tel. 045-415432.

Zonder twijfel zijn we de mooiste gesloten club van Nederland. Kom snel langs Club PRIVÉ 65, Brusselsestr. 65, M'str. Open 10-23 uur. Zat. van 10-18 uur. Wij kunnen nog een hostesse plaatsen, tel. 043-13895.

Club privé NATHALIE. Rijksstraat 24, Maastricht, open van 12.00 tot 24.00 uur.

NIKY 22 jr., tel. 04490-20796.

MARJAN van Geleen ik vind het leuk als u voorbij komt, tel. 04490-20796.

Huize Irene heeft charmante GASTVROUWEN. Dr. Nolenslaan 85 II, Sittard, 04490-20796.

Maison YVONNE tel. 045-419071. Tevens 2 gastvr. gevr. De Vossekuil 300, Heerlen.

3 leuke MEISJES verwachten uw bezoek, tel. 045-419071. De Vossekuil 300, Heerlen.

Maison ANNIE, tel. 045-419071. De Vossekuil 300, Heerlen. Tevens 2 gastvr. gevraagd.

2 GASTVROUWEN gevr. voor privéwerk, tel. 045-419071, De Vossekuil 300, Heerlen.

Met spoed gevr. leuke MEISJES of dames voor priveclub te Grotegracht 91, Maastricht. event. intern. zeer goede verdiensten. Ser. gegadigden kunnen tel. contact opnemen. Tel. 043-51975 bgg 04494-44988.

Huize TAMARA, lekker ontspannen met een van onze schoonheden. Voor tel.afspr. 043-31440, Tongerseweg 499 M'str.

Huize OLIVIA ook escorts, Tongerseweg 498, M'str. 043-72538.

Huize EVELIN bel voor een afspraak 045-412709.

Leuk meisje bezoekt HEREN thuis of in hotel, tel. 045-418392.

JONGEMAN bezorgt heren een gezellig uurtje thuis of in hotel 045-418392.

7 meisjes ontvangen u hartelijk in de CONTINENTEN CLUB. Dagelijks geopend van 14 tot 2.00 uur. Bereikbaar via E9 vanaf Eindhoven afslag Roermond rechtsaf. Vanaf Maastricht, afslag Weert (linksaf). Roermondseweg 173, Weert.

Zoekt u een RELATIE? – man, vrouw, vriend en/of vriendin? Wij helpen u hier graag mee en geven gratis inlichtingen. Schrijf naar postbus 3205 - Tilburg en u krijgt per ommegaande in gesloten enveloppe nader bericht.

JONGEMAN 32 jr. wil dam[...] graag verwennen in zijn eig[...] huis, leeftijd niet belangr[...] br.o.no. MA 244 LD M'str. 6[...] BN.

Tot straks in onze afgele[...] maar gezellige PONDERO[...] BAR. Heringsbos 14, Sch[...] veld. Geop. v.a. 15.00 u. [...] 045-252499.

Verspil geen tijd! De POND[...] ROSA is de juiste plaats w[...] u welkom zijt. Heringsbos [...] Schinveld, tel. 045-252499.

Club PEGGY voor al uw s[...] ciale wensen exclusief en [...] creet verwennen onze ga[...] vrouwen u op aparte wijze, [...] les is in. Tot straks!! Kamp[...] 43, Heerlen. Tel. 045-224760.

SUSANNE 23 jaar met vid[...] films weet wat gezellig is. 10[...] discr. Heerlen 045-417955, [...] in de weekends.!!!

Gevr. jonge MEISJES en [...] ren voor erotische films, Vi[...] Stationstr. 31, Sittard.

Privé RELAXEN van 10.00 [...] 19.00 uur. Beslist goed, Roz[...] laan 4, Rothem-Dilsen (B.)

Privé!!! Maison TAN[...] Schaesbergerweg 130, He[...] len, tel. 045-721759, tev. me[...] jes gevr.

RELAXEN in een rustige, [...] ge, aparte exclusieve sf[...] waar relaxen, rust en ontsp[...] ning betekent. Bel tel. 0[...] 224893 en u hoort alles.

Vriend 45 jaar bezoekt [...] REN voor elke wens, te[...] vergoeding. Leeftijd geen [...] zwaar. Br. o. nr. VA 510 [...] Valkenburg. P.c. 6301 GG.

Tel. 04492-1616.

HEREN: Maison Tanja bre[...] ook een bezoek bij uw th[...] Alleen even bellen. 045-7217[...]

Heren weet u het nog. [...] MEISJES van de Drievo[...] club verwachten u vanaf [...] uur (sexy en discreet). Drie[...] gelstr. 4, Spekholzerheide, [...] 045-420750.

Heren breng nu eens een [...] zoekje aan Maison TAN[...] 100% discretie. (Sexy-ch[...] mant en lief). Schaesberg[...] weg 130 Heerlen. Tel. 0[...] 721759.

Mijne Heren, u bereikt de cl[...] „AMORETTE" in Kerkra[...] vanaf de stoplichten Holzs[...] Hoofdstr. in richting Chèv[...] mont na 200 m. Bij de 2e str[...] rechts af tot hoek Bokstr. [...] Onze club is van ma-vr. va[...] 15 tot 1 uur geopend. U ku[...] prettig relaxen bij gratis s[...] filmshow.

LA PALOMA sinds 3 jaar [...] kend voor uitstekende servi[...] Onze girls verwachten u m[...] aandacht en gratis sexfil[...] show van ma-vr. van 14 to[...] uur 's nachts in Roermo[...] Kraanpoort 13 hoek Roerka[...] 22 en Roerhaven.

Antiek

Antieke KASTEN, eethoek[...] banken, klokken, slaapkam[...] in vele stijlen. U zult vers[...] staan welke ruime keuze wi[...] bieden. Antiekhandel Wijsh[...] BV, Amstenraderweg [...] Hoensbroek. Tel. 045-211976

Te koop ANTIEK: ee[...] kleerk., compl. pottenr[...] klokkenstel, hangklok, ha[...] lamp, nachtkastje, commo[...] en verder veel kleingoed, [...] zenstr. 1 Vaesrade.

Te k. ANTIEKE eiken: Lo[...] Philippe kast, strakke Mech[...] se kasten, bewerkte kast[...] keukenkasten, 2-delig spieg[...] kasten, commodes, bed[...] Mieke Wetsels-Hut[...] Kerkstr. 45 Doenrade.

Te. k. ant. grenen BOER[...] KAST, 3-deurs, i.g.st., f 6[...] Berghofstraat 84, Eygels[...] ven.

Te k. ant. eiken 2-delige KE[...] KENKAST, f 650. Pal[...] bergstr. 18, Palemig-Hrl., 0[...] 723906.

Diversen

Voor snelle kle[...] ren-tv-REPARATIE met vo[...] af prijsopgave. Aben, Paral[...] weg 29, Heerlen, tel. 716830, [...] kende, gedipl. Philips-Blau[...] punkt-, Saba-, Loewe-O[...] ta-service.

Uw KUNSTGEBIT gebroke[...] klaar terwijl u wacht. Bo[...] boom, Frans Erenslaan 53 (v[...] oude Streperberg), Scha[...] berg, tel. 045-315921.

J. Lemmens en Zn. chroo[...] nikkel ind. voor het VERK[...] PEREN van melkbussen [...] verchromen van Old Timer[...] derdelen e.d. Hoogbrugstr[...] 15 Maastricht, tel. 043-16501

TV DEFECT? Kl. zw./wit S[...] vice PINO komt direct, [...] 045-253687, jaren bekend.

PARAGNOST-HELDERZIENDE geeft raad bij hu[...] lijksproblemen, partnerkeu[...] diefstal, vermissing, ziek[...] erfeniskwesties en toekom[...] voorspellingen, tel. 04451-16[...]

TV-REPARATIE zonder vo[...] rijkosten. Zuid-Limburg T[...] service tel. 045-314122.

DEFECT! Bel direct „Arto[...] technische dienst voor [...] snelle reparatie van alle m[...] ken wasautomaten. Tel. 0[...] 224698 (deze adv. is blijv.)

TV DEFECT? We komen [...] rect, rep. met serv. en gar. [...] 21.00 uur tevens u w ad[...] voor gebr. kleurentelevisi[...] RTV Spreutels, Schelsberg [...] Heerlen, tel. 045-720024.

23 augustus as. start het VIA[...] weer met hun CURSUSSE[...] en wel de volgende: inl. in [...] hypnotherapie, gevorder[...] hypnotherapie, magnetism[...] hoofdzakelijk voor geneze[...] autogene training ideaal als[...] last heeft van stress, slapelo[...] heid, angsten, fobieën. Inl. [...] inschrijfformulieren Postb[...] 32, Hoensbroek, Postbus [...] Gronsveld Postbus 9032, [...] 04408-2152, 045-224125 [...] 223482.

Wij kopen en verkopen [...] bruikte MEUBELEN, ko[...] kast, wasaut. enz. Sittard[...] weg 7 Heerlen.

Micron uw specialist voor [...] WASAUTOMATENONDER[...] DELEN. Tevens reparatie v[...] wasautomaten, koelkasten [...] diepvriezers. Geen voorrijk[...] ten. Hommerterweg 6, Hoe[...] broek, tel. 045-221588, 's ma[...] dags gesloten.

Openlijk dank aan PAT[...] PIO voor het gebed v.d. He[...] v.d. Bergh, Groenendijk [...] Kloosterzande (Zl.). Tel. 0114[...] 1228 voor 2 genezingen en [...] goede verbeteringen. Eve[...] inl. 04405-12280.

Met Cor Vriend aan start in marathon

Gerard Nijboer: 'Blij als Moskou achter de rug is'

Van onze verslaggever DICK LOMAN

MOSKOU – Het parcours kennen ze inmiddels al een beetje, want gisteren hebben Cor Vriend en Gerard Nijboer even de gele lijn, die het marathontraject markeert, gevolgd. De ruim 42 kilometer lange lijn, die voor een groot deel langs de Moskwa is getrokken, en waarlangs zich vrijdag de stoet superlangeafstan-rs zal bewegen. Zo'n kleine 90 in totaal.

n vrij vlak parcours, is de eerste conclusie van het Neder-ndse duo, dat best wat eerder op de hoogte had willen zijn n hetgeen ze onderweg tegenkomen. „Vanuit de bond is rschillende keren gevraagd om inlichtingen, maar die amen nooit. Het zal wel bij de Russische tactiek horen, als we ook zullen moeten afwachten hoe het Russische pu-ek zich langs de kant van de weg opstelt."

de marathon van New York, die ik rig jaar liep, maakte het publiek n onderscheid. In die hitte was er r iedere loper water of een straal een tuinslang. Reken maar, dat het nappers zijn als je hier mensen hun nd met een plastic zakje water ziet steken en als die hand dan weer te- gaat als ze zien, dat je geen Rus nt", vertelt Gerard Nijboer. Hij is zien de wereldranglijst van dit jaar die van aller tijden een van de grote orieten. Zijn Amsterdamse toptijd n 2.09,1 is daarvan natuurlijk de oor-ak.

verigens merk ik gelukkig hier in t olympisch dorp niets van toespe-gen in die richting. Ik heb het ge-el, dat ze mij als een gewone con-rent zien, een outsider misschien. dat is maar goed ook. Ik heb al ker gezegd, dat die tijd in Amster-m niet de enige maatstaf is. Toch n ik er niet helemaal omheen. In algemeen verwachten de mensen h veel van je, en je bent hier na-rlijk om goed te presteren."

ewel de pas 24-jarige Gerard Nij-er tot voor kort niet toegaf, dat zijn oprestatie in Amsterdam een be-alde druk om hem legde, wil hij er toch niet omheen. „Het is niet zo-er de marathon zelf, maar de voorbe-iding, die een grotere belasting is n bijvoorbeeld vóór Amsterdam. arbij komt dat ik de pech heb gehad uit Guatamala, waar ik half mei n halve marathon liep, een virusin-ctie mee naar huis te hebben geno-en. Pas een week is het gerommel in darmen nu voorbij, maar ik ben be-orlijk afgevallen."

k zal blij zijn als Moskou achter de g is. Het is me allemaal niet meege-llen. Ik ga het dan wat rustiger ndoen en de studie weer meer prio-teit geven. Wat de atletiek betreft, mijn eerste doel het verbeteren n de snelheid. Baanwedstrijden s, want daar kom ik internationaal g helemaal niet aan de bak", aldus erard Nijboer, die samen met Cor riend eindelijk weer eens voor een derlandse inbreng zorgt tijdens Olympische marathon. Aad Stey-n was in 1968 de laatste Nederlan-er.

„Toch een voordeel, dat we hier met ons tweeën zitten. Je kunt lekker tegen elkaar aanpraten. Neen, zo weinig mogelijk over de marathon. Daarmee ben je zelf al vaak genoeg bezig. Bovendien zitten we nu in de periode van de Spelen, waarin de meeste Nederlanders al uit de strijd zijn. Dat kan nog wel eens wat probleempjes geven. De anderen gaan zich nu toch wel vervelen, maken het 's nachts wat later, zijn rumoeriger. Iets, dat we best kunnen begrijpen, maar we hopen toch dat men rekening houdt met ons beiden; wij komen zowat op de laatste dag nog in actie", vult Cor Vriend aan, die gezien zijn beste tijd van 2.13,08 duidelijk Nederlands tweede loper is.

Topniveau

„Dat zie ik ook echt zo. Gerards training is meer op het topniveau gericht.

Zijn tempowerk bijvoorbeeld, dat ik eigenlijk verafschuw, maar dit seizoen voor het eerst toch heb gedaan. Maar altijd met tegenzin. We zijn toch wel verschillende marathonlopers. Daarom en ook vanwege het feit dat zeker een marathon een puur individuele tak van de atletiek is, kunnen we ook geen afspraken maken voor teamwork. We zijn wel ingesteld op een vrij snel vertrek.

Bij elke grote marathon gaan de mensen hard weg, al blijft het een gok. Toen ik begin van dit jaar in Essonne de limiet liep en daar derde werd, heb ik eerst negen lopers laten gaan. Die gingen als gekken weg. Mooi, dat ik zeven van de negen terugpakte", vertelt de 30-jarige Brabantse atleet.

Van erg groot belang is natuurlijk hoe de weersomstandigheden vrijdag zijn. „Ze zijn hier erg wisselend. Het meest ideaal is zo'n vijftien graden, maar aan de 20 graden zit je hier al gauw. En dan moet je maar helemaal nie denken aan de temperatuur, waaronder Gerard Tebroke zijn eerste tien kilometer liep", vindt Gerard Nijboer, die wat meer hinder heeft van hogere temperaturen dan Nijboer.

Moordend

Een ding hebben beiden vrijdag tijdens de lange, wellicht moordende tocht gemeen. Iets, dat Gerard Nijboer als een soort bewustzijnsvernauwing aanduidt. „Een gedachtenvertraging. Ik geloof dat elke marathonloper dat krijgt. Je neemt dan alles vrij traag op. Veel gaat er langs je heen Zo heb je soms een hele tijd nodig om een tussentijd te vertalen naar de eindtijd toe, waarop je dan moet uitkomen."

Een beetje een marteling dus. „Ach, als je straks door de finish bent en je hebt een goede marathon gelopen, dan kun je daarop wekenlang teren", klinkt het unaniem.

De wereldranglijst 1980 is als volgt: 1. Nijboer (Ned.) 2.09.01; 2. Sandoval (VS) 2.10.19; 3. Durden (VS) 2.10.41; 4. Tschen (N.-Kor.) 2.10.52; 5. Heffner (VS) 2.10.55; 6. Kotov (Sov.) 2.10.58; 7. Dsjoemanasarov (Sov.) 2.11.16; 8. Cierpinski (O.Dl.) 2.11.17; 9. Dahl (Noor) 2.11.40; 10. Barrett (Aus.) 2.11.42; **27. Cor Vriend (Ned.) 2.13.08.**

● Cor Vriend en Gerard Nijboer (rechts) verkenden het parcours waarop vrijdag de marathon wordt gehouden.

Lubbers bokst tegen Coopman

OTTERDAM – Tijdens een interna-naal boksgala op maandag 1 sep-mber in de Menken-ijshal in Rotter-am zal de Nederlandse kampioen in et zwaargewicht Rudi Lubbers het in n partij over tien ronden opnemen gen de Belg Jean-Pierre Coopman.

India dolblij met zege op Spanje

Pover hockeytoernooi

MOSKOU – Voor het eerst in zestien jaar heeft India het olympisch hockeytoernooi bij de heren gewonnen. De vroegere leermeesters in deze tak van sport versloegen in de finale Spanje met 4–3. Bij rust leidde India met 2–0.

De eerste titel sedert 1964 bracht de Indische spelers tot onstuimige vreugdedansen. Even was men vergeten, dat het olympisch goud door het grote aantal afmeldingen sterk in waarde was gedaald.

Zwak begin

Na een zwakke beginfase waarin niet gescoord werd, leken de Indiërs voor 7000 toeschouwers op een moeiteloze zege af te stevenen. Treffers van Surinder Singh, waarvan de eerste uit een strafbal, brachten de Aziaten op een voorsprong van 2–0. Nadat Kaushik in de negende minuut na de hervatting de bal voor de derde keer achter de Spaanse doelman had geplaatst, waren de kaarten geschud. Binnen tien minuten was Spanje echter met twee doelpunten van Juan Amat geheel terug in de race. Elf minuten voor tijd bracht Mohammed het verschil terug tot twee treffers. In de slotfase kon Juan Amat het derde Spaanse doelpunt laten aantekenen. Hij wilde dat in de voorlaatste minuut na een lange corner nog eens doen. Doelman Bir Bhadur stapte echter in de baan van de bal en Jaime Arbos miste uit de rebound. Toen durfde de bank van India te gaan jubelen. De spelers deden het veertig seconden later. Goud is goud tenslotte. En met medailles kan een tanende reputatie weer worden opgepoetst, zelfs na een toernooi met maar twee redelijke, twee matige en twee uiterst povere deelnemers.

De wedstrijd voor de bronzen medaille leverde een overwinning op voor de ploeg van de Sovjetunie, die Polen met 2–1 versloeg. Halverwege het duel was de stand 2–0. Eerder hadden de Russen in de groepswedstrijden al met 5–1 van Polen gewonnen. Cuba werd vijfde door een 4–1-(1–0) zege op Tanzania.

● Gerrie Knetemann (links), één van de vele cracks die vanavond in Linne aan de achtste 'Nacht' deelnemen.

Sovjetunie de minst slechte ploeg

Olympisch record aan foutsprongen

OSKOU – De springruiterploeg van de Sovjetunie heeft geheel volgens de rwachtingen de gouden medaille behaald in de olympische landenwed-rijd met 20,25 strafpunten. Tweede werd Polen met 56, derde Mexico met ,75 strafpunten.

e aanduiding „Oostblokkampioen-happen met Mexicaanse deelne-ing" paste overigens beter bij het pringevenement, waarbij een olym-isch record aan foutsprongen werd evestigd. In de eerste rondgang wer-en al meer strafpunten opgelopen oor de deelnemende ruiters dan in de oorgaande olympische landenwed-rijden in totaal. Vooral de Roemeen-e, Bulgaarse en Hongaarse ruiters aakten vele brokken. Van de dertien indernissen op het 750 meter lange parcours bleven er in de eerste ronden, als zij rondgingen, vaak slechts drie of vier overeind.

Het Sovjet-kwartet Viktor Asmajev met Reiss, Wastjetslav Sjoekanov met Gepatit, Nikolaj Korolkov met Espadron en Viktor Popanowski met Topki bleef op het ruim opgezette en vrij gemakkelijke parcours ook niet foutloos. Wel maakten zij de minste fouten, waardoor ze de gouden medaille grepen. Vierde werd Hongarije, vijfde Roemenië en zesde Bulgarije.

Vandaag is de achtste 'Nacht'

Tourcracks in Linne

LINNE – Het ziet er naar uit dat de achtste Nacht van Linne, vandaag, een record-aantal toeschouwers krijgt. De belangstelling voor dit evenement was in vorige jaren reeds groot, maar door de Tour de France-overwinning van Joop Zoetemelk is die interesse nog aangewakkerd. Een massale belangstelling is trouwens (voor de organisatoren) belangrijk. Ten eerste kost het programma vele tienduizenden guldens en bovendien werd men vorig jaar getroffen door abominabel slechte weersomstandigheden.

De eigenlijke Nacht, met 45 profs om 20.45 uur aan de start, wordt voorafgegaan door wedstrijden voor andere categorieën. Om drie uur vanmiddag bijten de junioren (60 km) de spits af. Vervolgens beginnen om half vijf de liefhebbers aan een koers over 50 km, waarna rond zes uur de amateurs de toeclips vasttrekken voor een wedstrijd over 80 kilometer. Onmiddellijk hierna neemt een reclamekaravaan bezit van het gezellige parcours, waarna burgemeester Douven van Linne, namens de organisatoren, Zoetemelk een cadeau offreert.

Joop Zoetemelk is niet de enige duurbetaalde vedette in Linne. Wereldkampioen Jan Raas, Johan van de Velde, Gerrie Knetemann, Henk Lubberding, Piet van Katwijk c.s. zijn eveneens van de partij. Voorts starten de Daf-renners Jo Maas, Van Gerwen, Langerijs, Eddy Schepers, Stamsnijder, Tackaert en gebroeders Van Linden.

De kleuren van IJsboerke worden o.a. verdedigd door Theo de Rooy, Theo Appeldoorn, Ludo Peeters, Ludo Delcroix en groene truiwinnaar Rudy Pevenage. Andere bekende figuren zijn Sean Kelly, Johan de Muynck, Johan van der Meer, Wim Maessen, Herman Ponsteen, Jan Aling, Heddy Nieuwdorp en Ad Wijnands. De meeste van deze renners starten vrijdagavond óók in de Nacht van Simpelveld. Entree in Linne is ƒ 12,50, inclusief programmaboekje.

● GELEEN – De uitslag van de NWB-wielerwedstrijd in het Burgemeester Daemensportpark is: 1. Dre Meuffels; 2. Jan Ubachs; 3. Wim Drenth; 4. Jac Jans; 5. Ger Hoofdwijk; 6. Rainier Berger; 7. Jean Dexters0 8. op 1 ronde Eugene Janssen; 9. Herman Louman; 10. Pierre Klinkers.

Donderdag is er om zeven uur weer startgelegenheid.

● LUIK – De amateurkoers Moha-Luik over 112 km werd genomen door de Belg Busselle in 2 uur en 48 minuten. Henk Smits uit Baarlo werd zesde en P. Vluggen uit Simpelveld 20ste.

In EK jeugdtennis

Nederland in enkelspel naar eervol resultaat

Van onze tennismedewerker

NICE – De elf man sterke Nederlandse afvaardiging bij de Europese jeugdtenniskampioenschappen heeft Oranje in het enkelspel zeer sterk vertegenwoordigd. Vijf van hen hebben zich voor de kwartfinales weten te plaatsen.

Bondscoach Wim Bos is dan ook zeer trots op deze resultaten: „Tot nu toe hebben wij hier zeer goed gepresteerd. Ik verwacht dat minimaal drie spelers nog een ronde verder komen. Het is wel jammer dat de beide Limburgse deelnemers al voor de kwartfinales moesten afhaken. Zeker voor Monique Margaroli had er meer ingezeten.

Zij heeft slecht gespeeld. Zij kon geen geduld opbrengen, hetgeen haar een betere resultaat in de achtste finale kostte."

Monique Margaroli uit Limbricht had in de eerste ronde de Duitse nummer twee Reinhard met 6–4; 4–6; 6–1 weten uit te schakelen. Tegen de Zwitserse Dresscher ging zij met 3–6; 1–6 de boot in en mag nu met Alice Lembeck proberen het in het dubbel beter te doen.

Deze Haarlemse versloeg de als derde geplaatste Française Kalechag met 7–5; 4–6; 6–2. Waarna de Griekse Panagopoulos geen partij voor haar was (6–0; 7–6).

De Valkenburgse Veronique Schijns had in de categorie tot en met 14 jaar geen enkel probleem met de Poolse Wanicke (6–2; 6–2), maar in de volgende ronde bleek de Hongaarse Temes Vaari toch te hoog voor haar gegrepen. (6–1; 6–3). Ook zij krijgt in het dubbelspel nog de kans zich te revancheren. Nanette Schutte (Amsterdam) is het tweede Nederlandse meisje dat de kwartfinale heeft gehaald. Zij deed dit in de categorie tot en met 18 jaar.

Bij de jongens is het in de groep tot en met 14 jaar Rob Simon die Cayla uit Frankrijk met 6–2; 1–6; 10–8 klopte. Nederlands sterkste vertegenwoordiging is bij de tot en met 16-jarige jongens, die zich beide wisten te plaatsen. Eric Wilbots – die tweede is geplaatst – en Bernard van Poelgeest hebben zich bij de laatste acht geplaatst.

In de oudste groep bij de jongens zou Rene Moos dit nog kunnen presteren als hij de Wimbledon-jeugdkampioen Thierry Tulasne zou kunnen uitschakelen, hetgeen niet te verwachten is.

Spelers SLTC op dreef

Van Oppen wint

Van onze tennismedewerker

SITTARD – Het is Henk Hendriks niet gelukt om Rob van Oppen nu eens te verslaan Tijdens het SLTC-toernooi ging voor de derde keer in successie de winst naar de Heerlenaar. Met 6–4; 6–3 kwam hij een ronde verder, waarin nu de Duitser Bernd Wolske de tegenstander is, die Joep Vandenbergh wist te verslaan (6–4; 6–4).

Het meest verrassend was de zeer overtuigende zege die de Heythuizenaar Rolf den Boer – lid van SLTC – met 6–1; 6–1 op Ruud Lemmens behaalde. Ook de voorzitter van de organiserende vereniging bewees dat hij behalve besturen ook weet hoe hij met het racket moet omgaan. Geert Mooren won van de Vaalsenaar Leo Junggeburt met 6–4; 6–4. Een derde SLTC-er die de winst naar zich toetrok, was Jean Leinders. Hij had drie sets nodig om Frank Meulendijks uit te schakelen (6–2; 6–4; 6–1).

Bij de dames waren er drie verenigingsleden die winst wisten te behalen. Inge Fleischeur, Mylène Leinders en Sandra Kreemers hadden nagenoeg geen problemen met hun opponenten en tonen daarmee aan dat SLTC tot de sterkste clubs van Limburg behoort.

Een vierde SLTC-lid Yvonne Leinders had zich al eerder geplaatst voor de tweede ronde. Zij ontmoet daarin Pascale Schijns die de Duitse Frederique Schleicher met 7–6; 6–4 versloeg. In het gemengd dubbel klopte Monica Vandenbergh samen met Peter Loomans de Sittardse combinatie Mylène Leinders en Ruud de Vaan (6–3; 7–5). Hetzelfde deden Monique Jetten en Tonnie Meuwissen (beiden GTR) met 6–2; 6–2 tegen Monique Beurskens en Theo Kuijpers.

Van der Wiel grote afwezige

Limburgse schakers in titelstrijd

DIEREN – In de sporthal Theothorne in het Gelderse Dieren is het toernooi om het open Nederlands schaakkampioenschap geopend. Vandaag wordt de eerste ronde afgewerkt. Zaterdag 9 augustus valt de finishvlag. Onder de deelnemers bevinden zich uiteraard weer talrijke hoofdklasse-spelers, waarbij internationaal meester Paul van der Sterren op papier hoge ogen zal gooien.

De Nederlandse damestop wordt sterk vertegenwoordigd door titelhoudster Erica Belle uit Velp en door Hanneke van Parreren uit Amsterdam. John van der Wiel uit Leiden zal zijn titel niet kunnen verdedigen, aangezien hij deelneemt aan een toernooi in Zwitserland.

In totaal zullen ongeveer 300 schakers uit binnen- en buitenland de strijd op de open Nederlandse titel en de hieraan verbonden eerste prijs van 2000 gulden met elkaar uitvechten. De Limburgse schakers zijn op het toernooi sterk vertegenwoordigd. Jacques Renet uit Geleen en Rudy Douven uit Sittard zijn ongetwijfeld de sterkste troeven. De Limburgse schaakeer moet in het open kampioenschap verder hoog worden gehouden door Rob Caessens uit Geleen, en door Peter Ramaekers en Andre Bouwmeester uit Heerlen. In de reservegroep zullen Vinken uit Kerkrade en Neus uit Maastricht deelnemen.

Russinnen winnen handbalgoud

MOSKOU – De damesploeg van de Sovjetunie is winnaar geworden van het handbaltoernooi. De beslissende wedstrijd tegen wereldkampioen Oost-Duitsland werd met 18–13 (7–6) gewonnen.

De Oostduitse dames eindigden hierdoor als derde. Joegoslavië veroverde zilver via een 39–9 (16–5)-zege op Zaire. Hongarije en Tsjechoslowakije deelden de punten: 10–10 (3–6).

De eindstand:

1. Sovjetunie	5	10	99– 52
2. Oost-Duitsland	5	7	91– 58
3. Joegoslavië	5	7	107– 67
4. Hongarije	5	3	80– 74
5. Tsjechoslowakije	5	3	65– 78
6. Zaire	5	0	46–159

Weer remise

BUENOS AIRES – De vijfde partij in de schaaktweekamp in de halve finales van het kandidatentoernooi, die in Buenos Aires wordt gehouden, tussen Viktor Kortsjnoj en Lev Poloegajevski uit de Sovjetunie is geëindigd in remise. Op voorstel van Kortsjnoj besloten de grootmeesters op de 31e zet het punt te delen. Na vijf partijen is de stand 3–2 in het voordeel van Kortsjnoj, die de vierde partij won. De overige duels leverden geen winnaar op.

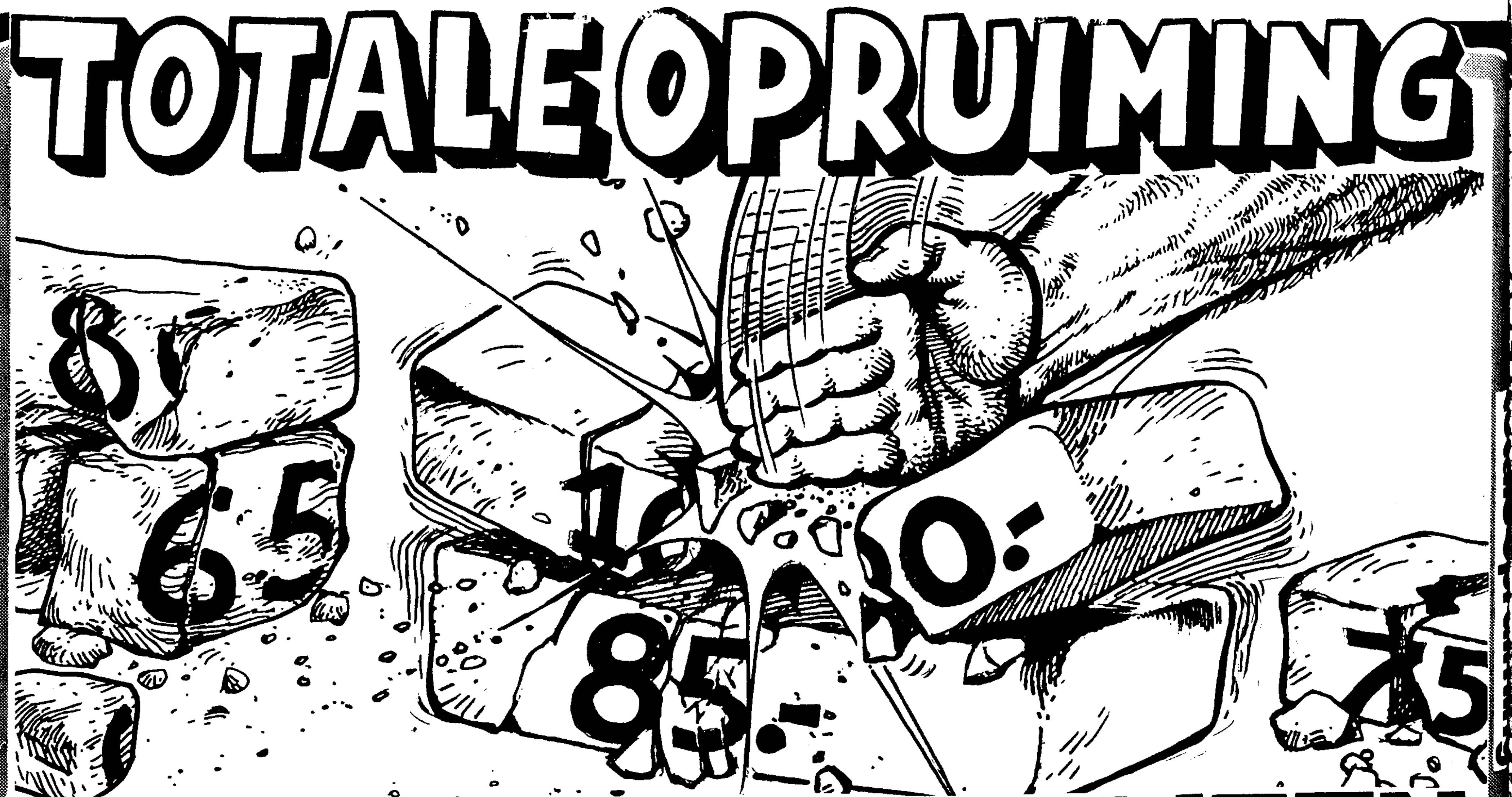
KWANTUM HALLEN

koopcentrum voor woningdecoratie



MET Z'N ALLEN NAAR DE KWANTUM HALLEN!

TOTALE OPRUIMING



KWANTUM VERBRIJZELT DE PRIJZEN

AFDELING TAPIJT. SLA TOE VOOR HET TE LAAT IS! SLA TOE VOOR HET TE LAAT

- NOG 30 ROL — Mooi en sterk nylontapijt, met zelfliggende rug, 400 cm breed. ~~69.50~~ ALARMPRIJS **20,-**
- NOG 20 ROL — Prachtig nylontapijt, in diverse warme kleuren, 400 cm breed. ~~69.50~~ Moet weg voor **30,-**
- NOG 160 ROL — Sterk fixed-wave tapijt, 400 cm breed. ~~79.50~~ Afgeprijsd tot **40,-**
- NOG 120 ROL — Prachtig Berber-tapijt, 400 cm breed. ~~98.50~~ TE GEK AFGEPRIJSD!!! **50,-**
- NOG 140 ROL — Bloem-tapijt, rijk gedekoreerd, 400 cm breed. ~~119.-~~ Nu in de opruiming voor **60,-**
- NOG 40 ROL — Dik Berber-tapijt, 400 cm breed. ~~139.-~~ Nu of nooit voor **70,-**
- NOG 55 ROL — Zwaar wollen Berber-tapijt, 400 cm breed. ~~159.-~~ Omdat alles weg moet, nu voor **80,-**
- NOG 150 ROL — IJzersterk keukentapijt, 200 cm breed. ~~39.50~~ Bijna te geef voor **20,-** per strekkende meter
- NOG 600 ROL — Vinyl op vilt, in 8 mooie kleuren, 200 cm breed. ~~19.95~~ ALARMPRIJS **10,-** per strekkende meter
- NOG 65.000 STUKS — Prachtige vittegels, 40 x 40 cm in vele kleuren. ~~1.45~~ Pik in voor **65 cent** per tegel

AFDELING BEHANG. EUROPA'S GROOTSTE BEHANG SPECIALIST LAAT U WEER GIGANTISCH PROFITEREN.

- NOG 4.000 ROLLEN — Behang, rollengte 10 meter. ~~6.95~~ Vooroorlogs prijsje **50 cent*** per rol
- NOG 2.000 ROLLEN — Behang, rollengte 10 meter. ~~7.95~~ Krisisprijs **1,-*** per rol
- NOG 5.000 ROLLEN — Schitterend behang, rollengte 10 meter. ~~8.95~~ Niet aarzelen **2,-*** per rol
- NOG 11.000 ROLLEN — Beschaafd behang, rollengte 10 meter. ~~9.95~~ **3,-*** per rol
- NOG 22.000 ROLLEN — 'Kabinet' behang, rollengte 10 meter. ~~11.95~~ **4,-*** per rol
- NOG 16.000 ROLLEN — 'Paleis' behang, rollengte 10 meter. ~~12.95~~ **5,-*** per rol
- NOG 1.200 ROLLEN — Rollengte 5,5 meter. Echt jute, breedte 93 cm. ~~29.50~~ Niet vechten **7,50*** per rol
- NOG 65.000 STUKS — KURK. Dekoratieve kurkplaten, 30 x 60 cm, verpakt à 11 stuks. Lamenlelachen!!! **60 cent*** per plaat
- NOG 4.800 STUKS — Veegvaste muurverf in emmers van 3,5 kg. Pak mee voor **2,50*** per emmer
- Maximaal 1 per klant. Inklapbare plaktafel om zelf te behangen. Bij aankoop van f 25,- behang. ~~39.50~~ Opruimingsstunt! **15,-**

AFDELING VERLICHTING. LICHTPARADIJS MET SPOTPRIJZEN. LICHTPARADIJS MET SPOTPRIJZEN. LICHTPARADIJS MET SPOTPRIJZEN. LICHTPARADIJS MET SPOTPRIJZE LICHTPARADIJS MET

- NOG 2.400 STUKS — Echte wandoliellamp. ~~24.95~~ **7,50***
- NOG 2.000 STUKS — Moderne hanglamp. ~~39.50~~ Superkoopje **20,-***
- Stoffen hanglamp in edelhouten frame. ~~36.95~~ **15,-***
- Dampdichte badkamerlamp in 5 kleuren. ~~16.95~~ **7,50*** — NOG 5.000 STUKS
- NOG 15.000 STUKS — Stalen spot + lamp. ~~17.95~~ BODEMPRIJS **5,-***
- NOG 20.000 STUKS — KOMT DAT ZIEN!!! Vierkante spot met koelsleuven. ~~18.95~~ **6,-***
- NOG 22.000 STUKS — Moderne klemspot met concentralamp. Verstelbare kap en ingebouwde schakelaar. ~~18.95~~ **6,-***
- Koperen 3-lichts hanglamp met fraaie kap. ~~98.50~~ REKEN OP ONS!!! **40,-*** — NOG 1.500 STUKS
- NOG 1.200 STUKS — Originele kabouterhanglamp voor de kinderkamer. ~~79.50~~ **20,-***
- NOG 2.000 STUKS — Praktische houten tafellamp met lang snoer en stekker. ~~19.95~~ Niet laten lopen voor **5,-***

AFDELING GORDIJNEN. KOM EN KOOP NU!

- VELE COUPONS — ENORM AFGEPRIJSD — Velours in prachtige kleuren, 120 cm breed. ~~24.95~~ **10,-** per meter
- NOG 1.800 METER — Dekoratieve drukstof, 120 cm breed. ~~7.95~~ Weggeefprijs **3,-** per meter
- NOG 8.000 METER — Beeldige drukstof, 120 cm breed. ~~8.95~~ BRANDPRIJS **4,-** per meter
- NOG 16.000 METER — Wondermooie gordijnstof, 120 cm breed. ~~11.95~~ Moet weg voor **5,-** per meter
- NOG 24.000 METER — Luxe gordijnstof, 120 cm breed. ~~12.95~~ Sla toe voor **6,-** per meter
- Franse modelgordijnen. Geef uw huis sterallures. Kant en klaar, zó ophangen. ~~69.50~~ **30,-*** — NOG 2.800 STUKS

AFD. GRAMMOFOONPLATEN. SUPERSTUNT

- NOG 20.000 STUKS — K-tel, bekend van radio en TV presenteert o.a.: Abba, Luv, Elvis Presley, Donna Summer, Neil Diamond en vele andere wereldsterren. ~~17.95~~ Stuntprijs per LP **5,95***
- Portable radio, met kaartspelafbeeldingen. ~~23.95~~ Allemachtig prachtig **10,-*** — NOG 2.400 STUKS

AFDELING GEREEDSCHAP EN AUTO-

- NOG 4.800 STUKS — Handige haspel met lang snoer en twee geaarde stopkontakten. ~~22.95~~ Hebbes voor **12,50**
- NOG 7.000 STUKS — Stoelhoes met hoofdsteun. ~~27.50~~ Pik in **12,50***

ACCESSOIRES. DIT KAN HAAST NIET!!! PAK MEE!!! DIT KAN HAAST NIET!!! PAK MEE!!! DIT KAN HAAST NIET!!! PAK MEE!!!

- NOG 6.000 STUKS — Kabelslot. ~~8.95~~ Niet laten lopen voor **2,50***
- NOG 8.000 STUKS — Zaklantaarn. ~~5.95~~ Superkoopje **1,25***
- NOG 20.000 STUKS — Startkabel. ~~6.95~~ Niet vechten **4,-***
- NOG 1.700 STUKS — Stalen schaaf. ~~21.95~~ Pak uw voordeel **7,50***
- NOG 1.200 STUKS — Degelijke bankschroef. ~~39.50~~ Moet weg! Voor **20,-***
- NOG 180 STUKS — Zware Skil zaagmachine, met sterke motor en lang snoer. Natuurlijk fabrieksgarantie. ~~305.-~~ Voor minder kan het echt niet **125,-**

AFDELING TUIN EN REKREATIE

- De bekende metalen tuinstoel, zwaar geplastificeerd. ~~34.95~~ Superkoopje. **17,50** — NOG 4.500 STUKS
- NOG 6.000 STUKS — Fleurige stoeldekjes. ~~12.95~~ NATTE ZOMERPRIJS **6,-**
- NOG 2.300 STUKS — Standen-stoel. ~~69.50~~ DE BEUK ER IN!!! **30,-**
- NOG 6.800 STUKS — Relax-stoel, met voetensteun. ~~79.50~~ UITSMIJTER!!! **35,-**
- NOG 7.200 STUKS — Parasol, doorsnee 180 cm, 8-baans gebloemd. ~~79.50~~ Kijken is kopen voor **25,-**
- NOG 1.600 STUKS — Tuintafel met bloemdessin, 60 x 80 cm. ~~34.95~~ **17,50**
- NOG 7.000 STUKS — Dubbele Hibachi barbecue met roosters, handvaten en luchtschuiven. ~~39.50~~ Uitdeelprijs **10,-**
- NOG 1.800 STUKS — 4-Delige badminton-set, met 4 rackets, 2 shuttles, buizen en een net. Voor de 'kan-niet-waar-zijn-prijs' van **10,-**
- NOG 12.000 STUKS — Aluminium tennisracket. ~~14.95~~ Koopje! Nu **4,-***
- NOG 2.300 STUKS — Tan-a-mat. Bak mooi bruin voor onze witte prijs van: **20,-***
- NOG 10.000 STUKS — Regenjack met capuchon. ~~18.95~~ Spotgoedkoop! Nu of nooit! **5,-***

AFDELING HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN

- NOG 6.000 STUKS — Aardewerk theeset, bestaande uit theelicht, theepot en 6 koppen. ~~24.95~~ Afbraakprijs **10,-***
- NOG 8.000 STUKS — Grote aardewerk koffiepot. ~~24.95~~ Wat zien ik? **5,-***
- NOG 2.800 STUKS — Flair aardappelbak met schilbak, in mooi groen. ~~12.95~~ Platmaker **6,-***
- NOG 4.000 STUKS — Mooie edelhouten pepermolen + zoutstrooier. ~~7.95~~ Strooiprijsje **3,-***
- NOG 8.000 STUKS — Gebloemde 6-delige keukenset. ~~8.95~~ **3,-***
- NOG 4.500 STUKS — Plastic koffiefilter. ~~3.95~~ In de opruiming voor **1,-***
- NOG 7.200 STUKS — Gedessineerde broodtrommel. ~~17.95~~ Inpakprijs **6,-***
- NOG 6.800 STUKS — Pedaalemmer in diverse dessins ~~17.95~~ **5,-***
- NOG 4.800 STUKS — Zijden bloemen, in nostalgische vaas, met parelmoereffekt. ~~8.95~~ Hoe bestaat het **3,50***
- NOG 30.000 STUKS — Universeel filters voor de afzuigkap. Verpakt per 2. DOORSLAG!!! **1,-*** per stuk
- 25 Liter inhoud — NOG 7.500 STUKS — Stevige plastic afvalbak, met deksel. Pak mee voor **10,-***
- NOG 14.000 STUKS — Pierrot dienblad. ~~5.95~~ Lachertje **2,-***
- NOG 6.800 STUKS — Plantensproeier. ~~2.95~~ Koopje! **1,-***
- NOG 12.000 STUKS — Kinderschilderij, diverse motieven. ~~6.95~~ Klein prijsje **1,50***
- NOG 8.000 STUKS — Nauwkeurige personenweegschaal. ~~14.95~~ Afbraakprijs **7,50***
- NOG 2.400 STUKS — Toiletbril met deksel. ~~13.95~~ Eén kleur. Doordrukprijs **3,-***
- NOG 40.000 STUKS — Gedessineerd dekbedovertrek, met kussensloop. 1-Persoons. ~~44.95~~ Hoe bestaat het! Nu **17,50***

AFDELING MEUBELEN. NERGENS GOEDKOPER, NERGENS GOEDKOPER, NERGENS GOEDKOPER

- NOG 6.300 STUKS — Edelhouten wijntafel, op sierlijke driepoot. Prachtig gepolitoerd. ~~29.50~~ Moeten weg! **15,-***
- NOG 4.200 STUKS — Dubbele keukenkast, met handgrepen, 100 cm breed. ~~98.50~~ Niet dringen! Slechts **50,-**
- Onverwoestbaar Scandia zitelement. ~~89.50~~ Kraakprijs **50,-** — NOG 8.000 STUKS
- NOG 2.800 STUKS — Massief grenen rodeo-set. Solide uitvoering en blank gelakt. ~~298.-~~ Inflatieprijs **150,-**
- NOG 3.600 STUKS — Barkruk, koloniale stijl. ~~99.50~~ Opruimingssensatie **50,-**
- NOG 3.800 STUKS — Schitterende eiken secretaire. ~~599.-~~ Opruimingsklapper **250,-**

totale opruiming